

# La Tribuna

## de Ciudad Real

DIRECTOR

MANUEL LOPEZ CAMARENA

EDITA

PUBLICACIONES DE  
CIUDAD REAL, S. A.  
(PUBLICISA)

DIARIO INDEPENDIENTE

Domingo, 17

Octubre de 1993

AÑO IV ■ NUM. 1.079

150 PTS.

(INCLUIDOS DOMINICALES Y  
SUPLEMENTO TV)

*La venta ilegal provoca cuantiosas pérdidas a las gasolineras*

## Abeleira: hay que vigilar el gasoil

El presidente de la Asociación Provincial de Empresarios de Gasolineras, Gonzalo Abeleira, pide un mayor control sobre la venta ilegal de carburantes, práctica que hace descender las ventas de las estaciones de servicio en 1,5 millones de litros, especialmente de gasoil. Abeleira recuerda que "nosotros no somos ni aduaneros ni guardias civiles", en alusión a la necesidad de que la administración garantice que la

venta "pirata" deja de existir. Abeleira señaló que se trata de un problema que constituye "un fraude en toda regla, y como siempre ocurre en este país, no pasa nada". No obstante, señaló que Industria se ha mostrado decidida a investigar, al igual que las compañías Cepsa y Campsa.

(Pág. 5)

**Puertollano:**

**Santiago Moreno nombra a Delgado Bedmar asesor de la Consejería**

El director del Museo Municipal de Puertollano, José Domingo Delgado Bedmar, dejará este cargo y se trasladará a Toledo como asesor del consejero de Educación y Cultura, Santiago Moreno, según a podido saber este diario de fuentes solventes, aunque la noticia no ha podido ser confirmada con el interesado que ayer contrajo matrimonio.

Delgado Bedmar, puertollanense de 31 años, es licenciado en Geografía e Historia, especializado en la rama de Arte.

(Pág. 40)

Más de dos millones de gallegos están convocados hoy a las urnas

(Pág. 19)

José María Aznar aboga por la reducción del sector público ante la Trilateral

(Pag. 20)

Los Reyes visitan al Príncipe Felipe en la Universidad de Georgetown

(Pág. 21)

Se estrecha el cerco contra los secuestradores de Julio Iglesias Zamora

(Pág. 22)

El Consejo de Seguridad de la ONU autoriza el boicot naval a Haití

(Pág. 25)



► **El bombeo de agua desde el Jándula, en noviembre.-** A finales del presente mes las obras del trasvase Jándula-Montoro deberán estar ya acabadas, según las previsiones de Repsol Petróleo, por lo que el bombeo de agua podría producirse en noviembre. Esta nueva fecha supone un retraso con respecto a la señalada en principio para iniciar dicho bombeo, el 20 de octubre. Las obras del trasvase están prácticamente acabadas en el segundo y tercer tramo.

(Pág. 9)

**El Atlético Ciudad Real no pasó del empate ante el Torrijos (2-2)**

El Atlético Ciudad Real sufrió, ayer, para empatar ante el Torrijos (2-2), que demostró ser un equipo peleón y luchador. Los de Juan Manuel Tartilán no acaban de encontrar el sitio en el Polideportivo "Príncipe Juan Carlos" y en los próximos días se prevén varias bajas en el equipo "rojillo", amén de alguna que otra alta.

Por otro lado, hoy se juega, a partir de las cuatro y media de la tarde, en Almagro, el partido de la jornada entre el equipo titular de la localidad encagera y el Manchego.

(Pág. 27)

## Otoño "caliente" en las Cortes regionales por el enfrentamiento PSOE-PP

El quinto periodo de sesiones de la presente legislatura en las Cortes regionales se inicia con fuertes enfrentamientos entre el PSOE y el PP donde se entremezclan la petición de dimisiones, las polémicas cuentas del Grupo parlamentario "popular", su recurso ante el Tribunal Superior de Justicia y la denegación de acceso a las dependencias de la Cámara a algunos miembros de la oposición decretado por el secretario primero de esta institu-

ción regional.

Por otra parte la Mesa de las Cortes anunció que ayer había remitido al Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha toda la documentación solicitada en relación con el recurso contencioso-administrativo presentado por el PP contra la decisión de la Mesa de suspender el pago de las subvenciones al Grupo Popular.

(Pág. 17)

OFERTA VALIDA DEL 14 AL 27  
DE OCTUBRE DE 1993

# PRECIOS



EROSKI

REVENTADOS

## OPINION

## José Luis Corcuera

ANTONIO PAPELL

Yo quisiera ver al frente del ministerio del Interior a alguien que antepusiera la legalidad a la seguridad. Debemos aspirar a ello

José Luis Corcuera, ministro del Interior, es un personaje singular. Electricista de profesión, ha llegado por sus méritos al más alto rango del escalafón político. Y aunque su gestión tiene ciertos claroscuros --¿qué mandato político no los tiene?--, que han sido descarnadamente resaltados por este cronista, yo deseo hacer hoy un balance a vuelapluma de su trayecto en el Gobierno.

He sentido siempre singular simpatía por los autodidactas, por aquellos ciudadanos que, sin disponer de medios de cultura, han sorteado dificultades, han aprendido de la vida y de la experiencia, han dado pábulo a su inteligencia natural para auparse encima del estrato que el destino, malévolamente, les tenía presuntamente destinado. He de reconocer que yo quisiera ver más adelante al frente del ministerio del Interior a un fino jurista, que antepusiera por instinto la legalidad a la seguridad o a la eficacia. Creo que debemos aspirar a ello en cuanto estén resueltos ciertos problemas de singular crudeza que están en la mente de todos. Pero resultaría profundamente injusto desconocer los méritos de este personaje racial y hasta violento, y que pasará a la historia --la pequeña historia-- por haber dado involuntariamente nombre a una ley que recorta determinados derechos fundamentales y que, por cierto, parece haber pasado al limbo del olvido sin demasiado escándalo.

Corcuera tiene, a mi juicio, varios méritos constatables en su haber: uno, está consiguiendo éxitos indiscutibles en

su quehacer ministerial sin necesidad de recurrir a procedimientos, digamos, irregulares, como alguno de sus predecesores supuestamente más sensibles; con toda evidencia, ha conseguido durante su mandato una notable caída de la delincuencia común y ha puesto a ETA contra las cuerdas; dos, ha logrado coordinar con eficacia a la Guardia Civil, a la Policía Nacional y a la Ertzaintza; tres, tiene un lenguaje tan claro y directo que ha desmontado numerosos artificios demagógicos que todavía giraban en torno de nuestras fuerzas de seguridad; cuatro --y último--, ha sido el único ministro de la democracia que ha dicho en el Parlamento, con luz y con taquígrafos, que si se demostraba que las explicaciones dadas sobre un determinado incidente reciente --la muerte accidental de dos presuntos etarras-- eran falsas, dimitiría de su cargo.

Corcuera es, con frecuencia, destemplado, abrupto y primario en sus razonamientos. Pero este ministro del Interior tiene sumamente interiorizado el sentido democrático, e incluso las polémicas que ha mantenido con sus detractores más conspicuos se han caracterizado por una fuerte carga de civilidad. Este ex sindicalista, curtido y poco malicioso, tiene un temple a toda prueba y soporta los chaparrones con una solidez natural que hasta resulta a veces desconcertante.

Y acabo. Ante tanta estupidez política me apetecía, lo reconozco, dejar constancia de un trabajo político bien hecho e íntegro que a mis ojos tiene las virtudes de un franco desinterés personal y de una loable preocupación por el futuro de este país.

## Niñas de hoy

FIRMA INVITADA

RAFAEL YZQUIERDO PERRIN

Las niñas de hoy, según una encuesta realizada por la industria de juguetes Mattel, no quieren saber nada de muñecas, cocinitas, cubos y cacharros, muebles a tamaño reducido, vestimenta para jugar, ni comiditas. Nuestras actuales niñas declinan todo aquello que las haga caminar por la senda que termina, con el paso de los años, en ser ama de casa. Precisamente en estos días se está celebrando en La Coruña, una reunión, con categoría de congreso, de amas de casa, en cuyas jornadas pondrán de manifiesto, lo están haciendo ya, los problemas e inquietudes que acarrea el que figure como profesión "sus labores".

La mujer es un pozo de ciencia que no tiene fondo, sin que existan centros y cursos en donde aprender la variedad de asignaturas que ejerce. Lo tiene que ir descubriendo a fuerza de horas, ayudada, si acaso, por su madre, que tuvo la misma escuela, constituyendo una cadena que se repite de generación en gene-

ración, con "exámenes" diarios y hasta podría decirse que a cada instante, desde que amanece hasta que se pone el sol. Y pese a que ahora empezamos los hombres a arrimar el hombro, ayudando a las tareas de casa, las niñas, hoy, que serán las mujeres de mañana, prefieren, según el cuestionario aludido, dedicarse a ejercer la docencia, mostrando inclinación, asimismo, por la medicina y la veterinaria.

El "oficio" de "ama de casa", que ya empieza a ser general el estar compartido, en una moderna concepción de la sociedad, afianzándose cada vez más el reparto de los quehaceres domésticos, tuvo la respuesta más seria y sincera en las niñas preguntadas, que desprendidas de malicias y cinismos, vinieron a poner el dedo en la llaga.

Las equivocaciones, si es que las hay, no son tanto achacables a las personas en sí, sino más bien a la organización social, al informar convenientemente, a ese contacto sencillo que está haciendo falta para estudiar lo que necesita la sociedad.

## Traducción

FIRMA INVITADA

PEDRO VILLALAR

Algunos articulistas no tenemos necesidad de demostrar nuestra vocación autonomista y descentralizadora por tenerla largamente acreditada mediante un largo curriculum en la profesión.

Por ello, nos arrogamos cierta autoridad moral a la hora de criticar lo que de irrazonable tienen algunas decisiones relativas a la política autonómica que se está llevando a cabo en nuestro país.

Viene esto a cuento de que ayer, los portavoces de los grupos parlamentarios del Senado presentaron una reforma del Reglamento por la que se crea la Comisión General de las Comunidades Autónomas y se dispone que en la sesión anual sobre el Estado de las Autonomías que celebrará dicha comisión podrán utilizarse todas las lenguas del Estado, que serán traducidas simultáneamente al idioma castellano que todos hablamos en España.

Por mucha conciencia que se tenga del simbolismo que entrañará esta sesión, hay que decir sin ambages

que la medida plurilingüística carece totalmente de sentido.

Las lenguas periféricas españolas son un tesoro que debe preservarse, no como algo muerto sino como vehículo vivo de comunicación y de cultura. Sin embargo, el gran nexo cultural que une a las diecisiete comunidades autónomas es el castellano, el español --como a la Academia le gusta llamarlo--, y la Constitución que fue aprobada en referéndum por todo el pueblo español impone con claridad el bilingüismo en todas aquellas regiones con lengua autóctona.

Bilingüismo que es, por lo demás, una gozosa realidad que no necesita ser impuesta.

Si todos los españoles podemos entendernos unos con otros perfectamente en castellano, ¿para qué introducir este hábito absurdo de la traducción simultánea en la sede de la soberanía popular?

¿Habremos perdido, acaso, el sentido del ridículo vistas estas actitudes?

## La Tribuna

Año IV  
Depósito Legal: CR-1164-1990

Director  
Manuel López Camarena

Redactora jefe  
Laura Espinar Sánchez

## Redacción:

Carlos Muñoz de Luna,  
Pilar Muñoz González,  
Jesús Fuentes Cabañas,  
Marisa García Carretero,  
Pelayo Martín Sendarrubias,  
Antonia Cortés Sánchez.

## Fotografía:

Remigio Rueda Villaverde  
Telefotos: Efe  
Agencias informativas:  
Efe, Lid y Mencheta  
Redacción, administración,  
suscripción y publicidad:  
Plaza del Pilar, 7, Entreplanta.  
Teléfonos: 21 53 01 - 020304.  
Fax: 21 53 06

EDITA: PUBLICISA  
(Publicaciones de  
Ciudad Real, S.A.)

Departamento de Publicidad  
Diego del Moral Ollero  
Director Técnico  
Antonio Lajara

Exclusiva de publicidad nacional:  
NOVOMEDIA, S.A.  
Director general:  
José Manuel Rodrigo  
Madrid: Pablo Melgar y  
Miguel Angel Laseca. Recoletos.  
15. Telf: 577 56 42. Fax:  
564 19 09; Barcelona: Ramón  
Domínguez. Beethoven, 15. Telf:  
201 12 66; Valencia: Santiago  
Sánchez Beato. Embajador Vich.  
3. Telf: 351 10 65

## El líquido más valioso

FIRMA  
INVITADA

JACK  
ANDERSON

**L**a paz en el Oriente Medio peligra debido a la escasez de agua en esa región.

No es una sorpresa para el líder de la OLP, Yasir Arafat, ni para el primer ministro de Israel, Isaac Rabin, que este tema ocasione una de las luchas más duras, aunque menos publicitadas: Israel obtiene los dos tercios del agua que usa de ríos y lagos ubicados en tierras capturadas en la guerra de 1967.

Los palestinos quieren que les devuelvan parte de éstas de acuerdo a un tratado autónomo. Durante la ocupación, los israelíes restringieron el uso del agua de los palestinos, recortando severamente el agua para riego y prohibiéndoles cavar pozos de la misma profundidad que los de los colonos israelíes en los territorios ocupados. Si los israelíes devuelven parte de esta agua, van a tener que limitar su propia agricultura, la cual es autosuficiente.

Por más de una década, la CIA ha previsto guerras provocadas por el agua en el Oriente Medio antes del final de siglo. El líquido más precioso en esta árida zona es el agua, no el petróleo. Los conflictos son inevitables en el futuro si los países del Oriente Medio no se reúnen y se ponen de acuerdo en racionar el uso de los ríos y fuentes de agua que comparten. Como un ejemplo, un informe de la CIA sostiene que uno de los elementos claves de la invasión del Líbano por Israel en 1982, además de "depurar" a la OLP, era obtener el control del río Litani y su confiable suministro de agua. Un segundo informe de la CIA, considerando el largo

tiempo que las tropas sirias han estado involucradas en el Líbano, concluyó que una de las razones claves era proteger la fuente del río Orontes en el Valle de Bekka. Finalmente, un tercer informe de la CIA sobre la situación del agua en todo el mundo calcula que de los 10 principales lugares del mundo donde pueden surgir conflictos por el agua, más de la mitad están en el Oriente Medio. Sólo Egipto y Turquía, de todos los países del Oriente Medio, tienen un suministro de agua abundante y confiable.

La fórmula que ha estado usando la CIA para pronosticar desastres por el agua en esta región no es complicada. Con un índice de aumento de 3 por ciento al año, la población en el Oriente Medio se duplica cada 20 años, por lo tanto simplemente no hay suficientes fuentes de agua renovables, de acuerdo al uso actual, para servir todas las necesidades después del año 2000.

El motivo de las actuales demandas palestinas de más agua bajo el actual acuerdo de paz del Oriente Medio es la indiscutible desigualdad en el acceso al agua. Israel, con menos población, se lleva la mayor parte. Israel lo ve como un asunto de seguridad nacional y siente gran aprehensión al constatar que el 40 por ciento del agua que usa viene ahora de la Ribera Occidental, territorio que actualmente está negociando para devolvérselo a los palestinos.

No es de extrañar que hasta el Rey Husein de Jordania haya declarado en 1990, que el agua es el único asunto que podría provocar una guerra entre Jordania e Israel.

## El Planeta de las pelás

A RAS DE  
SUELO



CARLOS  
MUÑOZ DE  
LUNA

**M**ario Vargas Llosa ha conseguido el Premio Planeta de novela, ese por el que, en años sucesivos, pugna lo más granado de la literatura española y suramericana. De esta forma, Vargas Llosa tiene el Planeta en su bolsillo, lo que sin duda le compensará con creces de no haber conseguido Perú en las elecciones que le ganó el ladino Fujimori.

Con cada premio que concede la editorial barcelonesa mi desconcierto crece un poco más. ¿Cómo es posible que escritores tan prestigiosos, tan instalados, tan glorificados y, especialmente, tan adinerados se rebajen a presentarse a un concurso literario, a pesar de que el premio sea multimillonario? Que Antonio Gala, tan amigo del aplauso de las masas, explote su sensibilidad descafeinada con un premio que le garantiza la relevancia cultural durante una temporada, no es de extrañar. Tampoco sorprende que un advenedizo de la talla de Fernando Sánchez Dragó, que se desvive por salir en los papeles, se preste al mismo juego. Sin embargo, resulta decepcionante que escritores de la talla de Torrente Ballester, Muñoz Molina o ahora Vargas Llosa, todos ellos con el prestigio, la calidad y el dinero suficiente como para dejar los concursos a literatos que necesiten promocionarse, acudan a la llamada del sabueso Lara.

La conclusión, desgraciadamente, es evidente: se presentan al Planeta (con el premio concedido de antemano, por supuesto) por la pela. Cincuenta kilos de billetes, a pesar del tremendo mordisco de Hacienda, engatusan a cualquiera, por muy seria que sea su literatura y honesta su trayectoria anterior.

El día que le den el Planeta a Cela, quemaré mi biblioteca y en su lugar pondré mi colección de vídeos porno, que al menos no engañan a nadie.

## Dinero y empleo

ECONOMÍA

LUIS DE  
BENITO

**D**e forma lamentable, el anuncio de reducción de empleos ha dejado de ser, en este país, noticia. Cada día, con machacona insistencia, los medios de comunicación publican el nombre de las empresas, nacionales o internacionales, que recurren al recorte de sus plantillas como mejor, y casi exclusivo, método para paliar los efectos de la crisis. Mientras tanto, y a pesar de que oficialmente se anuncia que, al final del presente ejercicio, la Seguridad Social tendrá 400.000 cotizantes menos que el pasado año, el Gobierno, los sindicatos y la patronal continúan demostrando una

increíble incapacidad no ya para alcanzar un pacto social sino, también, para lograr el mínimo acercamiento en esta materia.

Como no hay dinero prácticamente para nada, se busca liquidez allá donde se prevé que pueda existir. Las prestaciones sociales, que han sufrido un recorte de 300.000 millones, cotizarán, además, a la Hacienda pública. 47.000 millones tributarán, en 1994, los parados. Las rentas de los agricultores tendrán, el próximo año, y por primera vez en la historia, una retención del 2%. Nadie, excepto los especialistas en el fraude, podrá escapar a la insaciable voracidad del fisco.

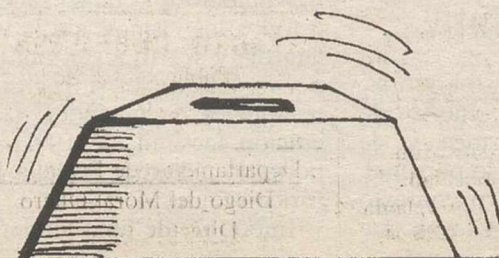
La semana económica se cierra, así, una vez más, con el sabor amargo al que nos tiene ya, desgraciadamente, acostumbrados. La Ley de Autonomía del Banco de España, aprobada el pasado viernes por el Consejo de Ministros, es una de ellas. A partir de ahora, las comunidades autónomas podrán tener un representante en el consejo del banco emisor. Pujol, que últimamente obtiene todo lo que quiere, renuncia, así, a la pretensión de tener un banco central catalán. Se conforma con estar representado en el de España y disfrutar de las ventajas financieras que esa representación reporta.



Duelos y quebrantos

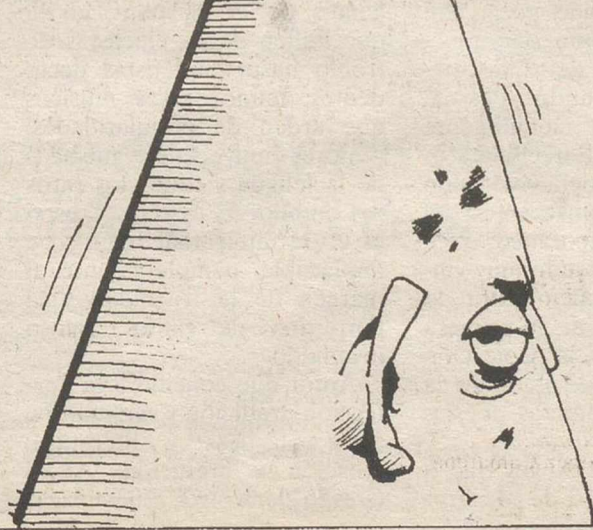
ERECCIONES GALLEGAS

93



© 8016-93

ERECCIONES GALLEGAS



## Evangelio

## Al César lo que es del César

MIGUEL ESPARZA FERNANDEZ

No podía ser de otro modo. Lo estábamos incluso esperando. Después de las tres parábolas de los domingos pasados, Jesús se había ganado la enemistad de aquellos a quienes Él se dirigía: los fariseos.

¿Recordáis? Los dos hijos invitados a trabajar en la viña: los judíos dijeron que sí... y luego no fueron. Los viñadores invitados a dar los frutos al dueño: los judíos rechazan la invitación dirigida a ellos antes que a otros.

Jesús había insistido.

¿Demasiado? Lo suficiente como para que sus interlocutores se dieran por aludidos. Y toman una decisión. Pasarán al ataque. Unidos a otros grupos políticos y religiosos, le plantearán dificultades de tal naturaleza que no sepa salir de ellas. Si lo intenta, quedará ridículo ante todos. Y siempre sus respuestas supondrán una toma de partido que le comprometerán y enfrentarán a alguno de los grupos.

“¿Es lícito pagar tributo al César o no?” Dificilísima cuestión (Mat. 22, 15-21). Vamos a situarnos. La dominación romana no era bien vista por todos los grupos del pueblo judío. Los más radicales y revolucionarios consideraban que pagar el tributo suponía una ofensa al mismo Dios, único soberano de Israel. No olvidemos la leyenda que se podía leer en aquella moneda: “Tiberio César, agosto, hijo del divino Augusto”.

Por otra parte, estaban los colaboracionistas. Aquellos a los que, bajo el poder de los romanos, no les iba mal y, como siempre, no querían perder su situación. Los hero-



dianos y el alto clero estaban entre ellos. Y, lógicamente, pagaban el tributo al César.

Cualquier respuesta de Jesús suponía ponerse de parte de alguno de los grupos, y, consecuentemente, enfrentarse a los otros. Dependiendo de lo que dijera, Jesús aparecería como colaboracionista para con el poder dominador, incluso como impío, al reconocerlo como “hijo de Dios”.

O, por el contrario, su respuesta le mostraría como revolucionario y enemigo del emperador.

“Pues dad al César lo que

es del César y a Dios lo que es de Dios”. Da la razón a los dos bandos, pero perfeccionándolos en su concepción: pagar el tributo al César no tiene por qué oponerse al reconocimiento del papel de Dios para con el hombre. A Dios y al César. A este sólo la moneda, lo que se refiere a la actuación material en el quehacer de este mundo. A Dios, esa otra moneda, que no reconocen los interlocutores de Jesús, pero que está ahí: la persona humana. Porque cada uno de nosotros llevamos grabada la imagen de

Dios. Nuestra vida le corresponde. Por eso, reconocemos que Él es el único señor de nuestras vidas. O, lo que es lo mismo, el cristiano no se inhibe de la tarea que le corresponde en este mundo. Colabora y paga sus tributos a los soberanos terrenos. Pero un cristiano jamás, jamás le prestará a ninguna autoridad humana una sumisión absoluta.

Esta corresponde sólo a Dios. Con fuerte resabio bíblico, la nueva Encíclica del papa Juan Pablo II (“Veritatis Splendor”) nos dice: “Es un

honor para los cristianos obedecer a Dios antes que a los hombres”. Y también: “El totalitarismo nace de la negación de la verdad en sentido objetivo”.

Quizás, a veces, nos preguntamos los cristianos: ¿Es lícito entregar la vida toda a aumentar nuestras riquezas, para sentirnos seguros y satisfechos? ¿Es lícito desentenderse de los compromisos ambientales-sociales-políticos que se nos presentan, pues nos debemos sólo a Dios? “Dad al César... y a Dios...” Ya sabes lo que quiere decir Jesús.

## Cuestión de arte

## Angel Crespo, premio para un humanista

JOSE LUIS LOARCE

► Autor que concilió a la perfección y tradición, artes plásticas y literatura

y traducir otras literaturas, otros textos, una suerte de especial pasión crítica y de riguroso compromiso personal. En lo que a nuestro contexto se refiere, Angel Crespo fue

genios de la diáspora, en la que bullen desde cineastas de tronío hasta cupletistas decadentes, humoristas y músicos que arden de popularidades, pintores universales, místicos de la lengua y todos los raros del mundo. El caso de Crespo es el de intelectual riguroso e implacable, completamente al margen de la frivolidad y la purpurina de tanto famoso inventado.

Autor que concilió a la perfección, tradición y vanguardia, artes plásticas y literatura, creación y erudición, Angel Crespo demostró, al investigar

uno de los primeros, sino el primero, que contribuyó a agitar el provinciano panorama cultural de los ciudarrealenos años cincuenta. Su magnífica revista “Deucalión” (1951-1953) constituyó, entre otras cosas, la plataforma expresiva del Postismo, el movimiento que quiso suceder a todos los “ismos” de la vanguardia y acertó a ser una tendencia más de los surrealismos nacionales de la época. (Una edición facsímil, de 1991, nos permitió exhumar aquella histórica aventura).

Imposible de aprehender en

unas líneas, al autor de títulos tan fundamentales como “El bosque transparente” y “Ocupación del fuego” es necesario reconocerle una labor ingente e inconformista, que abarca infinidad de tareas, géneros y propuestas.

En las artes plásticas, faceta con la que posiblemente es menos relacionado, hay que recordar su temprana afición a la pintura, que le llevó a relacionarse de manera muy intensa con artistas como Gregorio Prieto y Benjamín Palencia y con los catalanes del grupo “Dau al set”.

Su premio es el reconocimiento a un humanista singular, a un esteta traducido a veinte idiomas y sin embargo minoritario. Un creador que se desdobra, como Pessoa con sus heterónimos, en un sinfín de personalidades y registros. Enhorabuena, Angel.

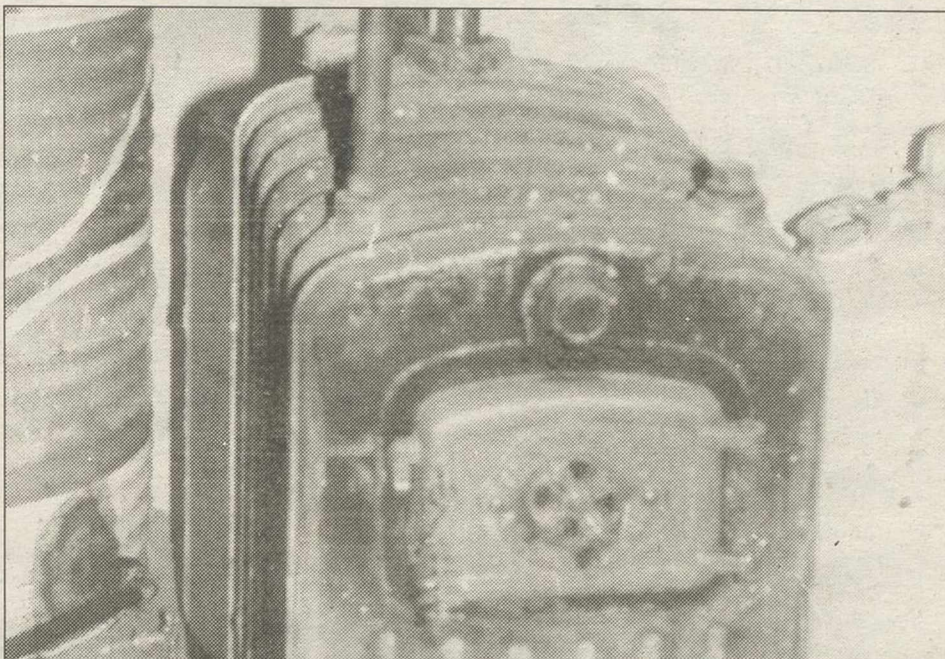
La cultura y el arte nos ha deparado jornadas raras e intensas. En la semana de las goteras del Prado y del plagio que no lo fue..., lo mejor: el Premio Nacional de Traducción a Angel Crespo (Ciudad Real, 1926).

Galardón que recibe por el total de su trabajo, gracias al que hemos podido gozar con monumentos como su traducción del “Libro del desasosiego”, de Fernando Pessoa. Angel Crespo, actualmente residente en Barcelona, es nuestro mejor poeta vivo y uno de los grandes inventores del lenguaje contemporáneo.

Aquí sigue estando muy vinculado, como demuestra la reciente edición de su primera etapa lírica en la Colección Literaria “Ojo de Pez” de la Diputación, “Primeras poesías (1942-1949)”.

El premio de Angel trae a la actualidad otro de nuestros

▶ Abeleira dijo que los gasolineros se enfrentan a "un fraude en toda regla" y añadió que "como siempre, en España no pasa nada"



Las gasolineras padecen cuantiosas pérdidas a causa de la venta ilegal de carburantes.

La venta de carburante aumenta en invierno, especialmente para la calefacción.

*El presidente de los gasolineros pide más control para evitar la venta ilegal*

# Abeleira: "No somos guardias ni aduaneros"

La red de venta ilegal de carburantes en la provincia de Ciudad Real ha causado un profundo malestar entre los empresarios del sector de gasolineras, cuyo presidente, Gonzalo Abeleira, pide una vigilancia más intensa para evitar una práctica que les ocasiona cuantiosas pérdidas económicas.

**Pelayo MARTIN**

El presidente de la Asociación Provincial de Empresarios de Estaciones de Servicio, Gonzalo Abeleira, declaró a LA TRIBUNA con respecto a la venta ilegal de carburantes en nuestra provincia, que tanto él como los empresarios del sector, que "nosotros no podemos estar vigilando esta venta ilegal, ya que ni somos aduaneros ni guardias civiles; pedimos que sea intensificado el control".

Abeleira añadió que aquí hay un fraude en toda la regla, como siempre ocurre en este país no pasa nada, y lo que es peor, después de denunciar a todos los estamentos afectados, la contestación siempre ha sido la misma: la llamada "respuesta".

En este sentido, el presidente provincial de los empresarios de gasolineras manifestó que, al parecer, Industria va a averiguar todo este asunto y parece que "ahora hay una buena disposición". Gonzalo Abeleira señaló que, como siga todo así hasta ahora, "también nos negaremos a que nuestros depósitos sean analizados en el futuro, ya que no inspeccionamos lo que tienen que vigi-

lar".

Por otro lado, volvió a incidir en que estaban cansados de tantas denuncias y no tener ninguna respuesta.

### Cooperativas agrícolas

Las cooperativas agrícolas son, según Abeleira, unas de las que venden este carburante ilegal, que procede en su mayor parte de Francia y Portugal.

En otro orden de cosas, el presidente provincial de este sector, señaló que, tras la reunión mantenida el pasado jueves en Toledo, cursaron visita a Cepsa para hablar del daño que estaban sufriendo los gasolineros con la puesta en marcha de una red de venta a domicilio y a consumidores.

La respuesta de Cepsa fue un "reconocimiento de que habían metido la pata y que será estudiado en breve, por lo que les dimos un plazo".

También Campsa, otra compañía de las que llevan a cabo esta red de venta, va a estudiar el asunto.

Abeleira amenazó con que si no toman una decisión rápida, "pondremos el asunto en manos de los abogados".



Campsa ha dicho que se ocupará del problema.

## ▶ Sensible descenso de las ventas en las gasolineras oficiales a causa de la red ilegal

El presidente de la Asociación Provincial de Empresarios de Gasolineras, Gonzalo Abeleira, manifestó a LA TRIBUNA que toda esta red de ventas ha supuesto que los gasolineros hayan perdido, de media, unas ventas que han pasado de 5 millones de litros a tres millones y medio.

Esta situación ha creado un profundo

malestar entre los gasolineros, que han visto cómo sus posibles ganancias han ido a parar a distribuidores ilegales, que hacen su agosto especialmente en invierno, cuando la demanda de carburante aumenta considerablemente, especialmente para la calefacción.

"Esto, desde luego, sólo pasa en España", concluyó Gonzalo Abeleira.

**La Hermandad de Pandorgos en Aragón***No estuvieron acompañados por ningún representante del Ayuntamiento*

# Los pandorgos, en la ofrenda del Pilar

**Emilio ARJONA**

La Hermandad de Pandorgos de Ciudad Real, ostentando la representación popular del pueblo de Ciudad Real, asistió el pasado día 12 de octubre a las Fiestas del Pilar de Zaragoza, invitados por el Ayuntamiento de la capital aragonesa para hacer la ofrenda a la Virgen patrona de la Hispanidad.

Ni que decir tiene que la invitación se hizo el día en que el doctor Vicente Calatayud, miembro emérito de la cuadrilla de los de la Blusa, fue elegido por la Hermandad Pandorgo 93 y que, como se recordará, contó con la presencia del alcalde de Zaragoza, Antonio González Triviño, que estuvo en Ciudad Real acompañado de otras personalidades zaragozanas, para acompañar a Vicente Calatayud, hijo adoptivo de Zaragoza, en un día tan señalado para él.

Los pandorgos, junto a sus respectivas esposas, estuvieron dos o tres días en la capital del Ebro y tuvieron ocasión de presenciar esa manifestación popular, de tan vieja raigambre, que son las fiestas del Pilar y sumarse así al homenaje que toda España y, aún más, toda la Hispanidad, rinde a la Virgen en ese día español por los cuatro costados.

**Ofrenda**

Los pandorgos hicieron la ofrenda en el nombre del pueblo ciudarrealeno y se sintieron todos ellos coprotagonistas de un acto importante, puesto que fue la única representación oficial de los pueblos de España que hubo en la ofrenda, ya que a título personal regalaron flores a la Virgen miles y miles de personas llegadas de todos los puntos de la nación, lo que para muchos es, sin duda, una entrañable tradición.

Los representantes manchegos fueron los únicos que figuraron en el cortejo oficial, detrás del cabildo y de la Corporación Municipal zaragozana, lo que por los miembros de la delegación popular ciudarrealena se consideró una delicada distinción, aunque se echó de menos la presencia, en el brillante acto, de una representación del Ayuntamiento de la capital manchega, lo que fue objeto de comentario por algunos de los anfitriones manes.

Los pandorgos ocuparon un sitio especial, junto con los miembros de la Corporación, durante la misa pontifical que ofició el arzobispo monseñor Elías Yanes, presidente de la Conferencia Episcopal español-



Los pandorgos, en el Ayuntamiento de Zaragoza, acompañados por la concejala Carmen Solano, a la izquierda.

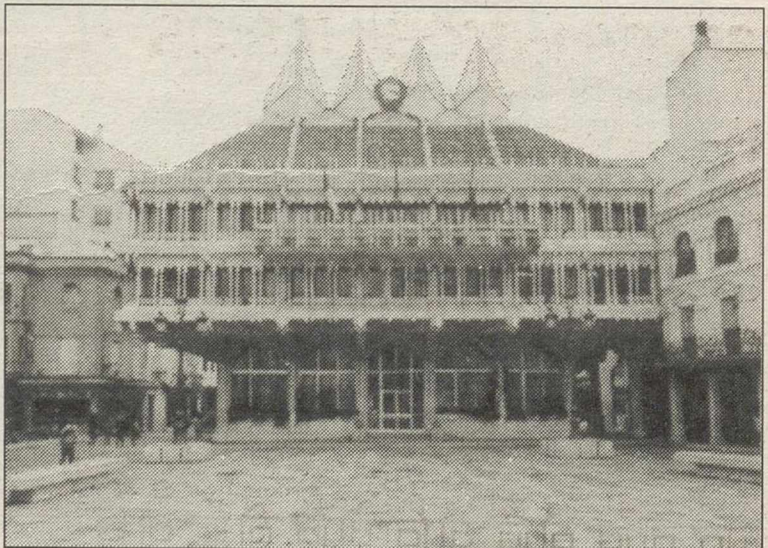


Vicente Calatayud, pandorgo 93, es hijo adoptivo de Zaragoza.

la, quien, por cierto, tras la ofrenda, realizada en la inmensa Plaza del Pilar, saludó al grupo ciudarrealeno, en presencia de Vicente Calatayud Maldonado y su esposa.

**Traje manchego**

Ambos, como los demás pandorgos, iban ataviados con el traje manchego, sobre el que los pandorgos, complacidos, hubieron de dar innumerables explicaciones a las personas que preguntaban por él y por la representación que ostentaban, así como a las cámaras de televisión del mundo, que requerían datos sobre el traje, Ciudad Real y La Mancha.



No hubo representación del Ayuntamiento de Ciudad Real.

## El alcalde de Zaragoza, Antonio González Triviño, recibió a la Hermandad de Pandorgos

Antes de la ofrenda floral a la Virgen del Pilar, en la plaza de la basílica, y de la misa oficiada por monseñor Elías Yanes, los pandorgos y sus mujeres habían sido recibidos y obsequiados con un refrigerio en el precioso salón de recepciones del Ayuntamiento por el alcalde de Zaragoza, Antonio González Triviño, y varios miembros de la Corporación, entre ellos la concejala de Cultura, Carmen Solano, haciendo después un detenido recorrido por el soberbio palacio que acoge a la municipalidad zaragozana.

Los pandorgos, admirados, pudieron comprobar en el hervidero humano en que estaba convertida la grandiosa Plaza del Pilar, la presencia de gente ataviada con los trajes típicos de las regiones de las que procedían, amén de los atavíos representativos de las distintas zonas aragonesas que, naturalmente, eran multitud, lo que una vez más, sirvió de referencia a algunos para lamentar que el día de la Pandorga, en Ciudad Real, no ocurra lo mismo.

**Trajes regionales de toda España**

En la pilarica había chulapas y chulaponas madrileñas, damas del Alto Aragón, valencianas luciendo su precioso atuendo popular, andaluces de todos los colores faralaicos, isleños baleares luciendo, algunos de ellos, su elegante capa, algún asturiano que otro y, naturalmente, la representación popular manchega que ostentaban, en exclusiva, los pandorgos.

**Colorido en la Plaza del Pilar**

En fin, la gran Plaza del Pilar zaragozana se convirtió en un colorista y multitudinaria ágona de la Hispanidad, donde todos los acentos y todos los carnales hispanos estaban entrañablemente representados en un abrazo gigantesco, como cada día 12 de octubre, bajo el protector manto de la Virgen universal, como diría monseñor Yanes, lo que para los pandorgos de Ciudad Real va a significar ya un imborrable emotivo recuerdo, como expresaron en el momento de despedirse, a las puertas del Ayuntamiento de la Corporación Municipal zaragozana, con el alcalde a la cabeza.

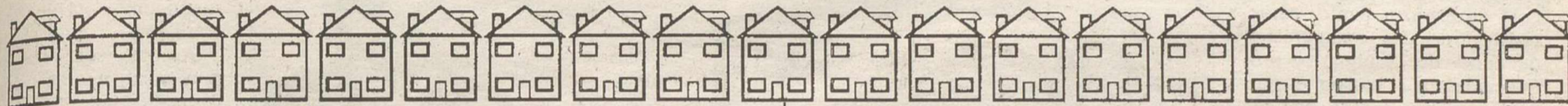
Al día siguiente, 13 de octubre, después de haber participado con la Hermandad de Pandorgos en los actos de honor a la Virgen del Pilar, Vicente Calatayud Maldonado emprendió viaje a México, por motivos profesionales.

Tras su enriquecedora estancia en tierras aragonesas, la Hermandad de Pandorgos regresó a La Mancha.



# BOLSA DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

(RESERVADO A AGENTES COLEGIADOS)



C/ BERNARDO MULLERAS, 1 21 26 16

COLEGIADO 134

### APARTAMENTOS NUEVOS LLAVE EN MANO

Calle Mata con vuelta a Sancho Panza, amplios y magníficos apartamentos, de 2 dormitorios, baño y aseo, solados en parquet de roble o mármol, armarios empotrados, exteriores, calidades inmejorables.

### LOCALES EN ALQUILER

En todo el centro comercial, calle Toledo cerca a calle Calatrava, totalmente terminados para empezar ya su negocio.

**SIN COMPROMISO LE ORIENTAREMOS**

## INMOBILIARIA MUÑOZ MARTINEZ (A.P.I. Nº 75)

### SU AGENCIA

**COMPRAVENTA, ARRENDAMIENTOS, TRASPASOS, VALORACIONES** de Pisos, Locales, Unifamiliares, Chalets, Naves, Cocheras, Solares y Rústicas.

Disponemos APARTAMENTOS, estrenar llave en mano desde 2.600.000 Pts. (dos millones seiscientos mil pesetas, precio total incluida hipoteca).

Gestionamos y tramitamos el mejor crédito para su VIVIENDA. Gran oferta de pisos, locales, apartamentos usados en toda España, ¡CONSULTE!

Oferta especial: Local de 1.000 m<sup>2</sup>, totalmente terminados con materiales de primera calidad, en venta, a 50 metros de la Plaza del Pilar.

Alarcos, 13 - Teléfonos: 21 52 53-21 48 43-21 15 69 Fax: 21 03 41

### COMPRA \* VENTAS \* PERMUTAS DISPONEMOS EN VENTA Y ALQUILER DE:

- Pisos, nuevos y de 2ª mano
- Unifamiliares y chalets
- Locales comerciales
- Naves, Solares, Fincas

Financiación a 15 - 20 y hasta ¡30 años!

Hipotecas-Leasing ¡9,25 %!

Consúltenos su problema

También a su disposición en:



**CEI Gestión INMOBILIARIA**

A.P.I. - 125

C/ Montesa, 7 Tlf: 25 56 44 - 22 20 49 - CIUDAD REAL



Agencia Afiliada a la Federación Internacional de Profesiones Inmobiliarias "FIABCI" (A.P.I. 124)

**VENTA Y ALQUILERES** Pisos y Apartamentos con y sin muebles, Viviendas Unifamiliares,

Locales, Naves y Parcelas.

-Alquileres con la garantía del Servicio Integral de Arrendamientos "SIA"

-Fincas Rústicas y Edificios Singulares.

**TASACIONES Y GESTION DE PRESTAMOS POR TECNICOS DEL CONSULTING INMOBILIARIO**

Pasaje Gutiérrez Ortega, nº 2, Ciudad Real. Tlfno: 25 08 59

## FRANCISCO HERRUZO PARRA (A.P.I.) Nº 111

**VENTA Y ALQUILER** de pisos y apartamentos con muebles y sin muebles, locales comerciales y fincas.

**PISOS EN CONSTRUCCION**, C/ Libertad, nº 20. Extraordinaria calidad, con cocinas amuebladas, suelos de mármol, cristales tipo climalit, calefacción de gas, baño principal alicatado de mármol y mamparas de aluminio en la bañera, etc.

Construye EMPROMAN, S.L.

**PISOS Y APARTAMENTOS EN CONSTRUCCION** en C/Quevedo, 20 **OFICINA DE INFORMACION Y VENTA**

C/ OLIVO, 24 Teléfono: 21 41 41, Fax: 21 42 29  
CIUDAD REAL

## CONSEJOS INMOBILIARIOS

SANTA TERESA DE JESUS, PATRONA DE LOS ABOGADOS Y A.P.I.

Como Abogado y Agente de la Propiedad Inmobiliaria, deseo dedicar este espacio, que La Tribuna me reserva cada domingo, para Consejos Inmobiliarios, a exaltar la figura de Santa Teresa de Jesús, como Patrona de dichas profesiones. Ambos Colegios, organizaron el pasado fin de semana, una serie de actos religiosos y de hermandad, en honor a Su Santa, en lo que quedó demostrado un año más, el fervor y confianza, que los profesionales acogidos bajo su protección, sentimos por ella.

Su vida debe servir de ejemplo diario, para cuantos ejercemos ambas profesiones, para que en las mismas, pongamos la misma seguridad, ilusión y confianza que ella tuvo, a lo largo de su vida.

Su talante, obras escritas y forma de proceder, unido a las "gestiones inmobiliarias" que ella personalmente realizaba, para la selección y construcción de sus conventos, son motivos más que suficientes para que los Abogados y Agentes de la Propiedad Inmobiliaria, sientan por ella un fervor especial, y en particular los profesionales ciudadrealeños, ya que la ciudad de Malagón fue testigo de una importante etapa de su vida.

G. Herrero.



API Nº 90

**VENTA Y ALQUILER DE PISOS  
LOCALES COMERCIALES, CASAS  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES**

C/ MONTESA nº 9 Bajo E - Tfno. 23 04 63  
13001 CIUDAD REAL



**COLEGIO OFICIAL DE  
AGENTES DE LA  
PROPIEDAD INMOBILIARIA**

**General Aguilera, 12  
CIUDAD REAL**



El profesor Espadas Burgos pronunció una lección sobre la iglesia y la sociedad

# Inauguración del curso en el Seminario

La Tribuna

Tras la tradicional invocación al Espíritu Santo, característica de una inauguración de curso del Seminario, pronunciada por el obispo, el profesor Espadas Burgos, que fue presentado por el rector del Seminario, Lorenzo Trujillo, desarrolló una conferencia sobre el tema "Iglesia y sociedad en el Ciudad Real contemporáneo".

La lección, además de ser un recorrido por siglo y medio de la vida ciudarrealeña, señaló numerosos caminos de investigación, que permanecían abiertos y deberían ser objeto de posteriores estudios.

Se refirió a algunas tesis ya elaboradas, en que la dimensión religiosa había sido tratada, entre ellas las de Francisco Alía, sobre la guerra civil en Ciudad Real, la de María Jesús Moreno, sobre educación y cultura en los años de la II República o la de María Paz Ladrón de Guevara, sobre conflictividad social en el campo manchego en los años treinta.

## Días muy críticos para Ciudad Real

Partió la conferencia del papel desempeñado por la Iglesia en la guerra de la Independencia, tanto en su apoyo a la resistencia contra la invasión francesa, días muy críticos para Ciudad Real, como en su colaboración a los inicios del régimen constitucional en España.

Las parroquias fueron las sedes electorales de los primeros ayuntamientos elegidos.

Especial hincapié puso en el gran capítulo de las desamortizaciones, tanto de la eclesiástica como de la civil en 1855, cuya incidencia económica y social es clave para comprender la evolución del siguiente siglo, en zonas como la mancha en que se creó una nueva clase de grandes propietarios y una creciente masa de campesinos empobrecidos. En ese contexto, fenómenos como el carlismo y la adhesión de amplios sectores del clero y de los católicos a sus filas, se explican como reacción a los efectos de las incautaciones y ventas promovidas por el Estado liberal.

## Conflicto

En el amplio período de la Restauración, se refirió al conflicto surgido en torno a la conciliación entre "catolicismo" y "liberalismo".

Hizo un breve análisis sociológico del episcopado de Ciudad Real, desde que en 1875 se crease el Obispado priorato y se refirió a la proclividad del clero y de los católicos diocesanos a las posturas intran-



El profesor Espadas Burgos, a la izquierda, junto al obispo, Rafael Torija, y el vicerrector, Ernesto Martínez.

M.D.M.



El rector del Seminario, Lorenzo Trujillo, presentó al conferenciante.

Manuel DEL MORAL.

sigentes del "integrismo", aunque al tiempo se mostrasen también en la diócesis las iniciativas de un "catolicismo social", muy conciliador y paternalista, desde nuestra perspectiva actual pero que en la época tenía pleno sentido y respondía a las directrices de la iglesia.

Muy brevemente se refirió a los "círculos católicos", de los cuales hubo seis en la provincia, a los "sindicatos agrícolas católicos", promovidos por el obispo Irastorza, y a la Prensa, destacando como portavoz del catolicismo regional a El Pueblo Manchego, fundado en 1911, precisamente el mismo año en que naciera el gran periódico El Debate.

## Acosada desde unas y otras opciones políticas

Muchos de estos temas fueron abordados solo como pinceladas, en una visión panorámica y presentándolos como posibles líneas de investigación, entre las que sigue estando el denso capítulo de la II República y el difícil equilibrio que la Iglesia tuvo que mantener, acosada desde unas y otras opciones políticas, en tanto que la vida pública se radicalizaba y las soluciones violentas se imponían. Para terminar, se refirió a la efusión de sangre que para muchos católicos, significaron los años dramáticos de la guerra y al testimonio de fé, que en opinión del conferenciante, no siempre había coincidido con un paralelo testimonio de amor y de solidaridad social. Consideró que la lección del conflicto civil no fue, en muchos casos, asumida y aprovechada por la propia Iglesia.

## Acuerdo en el convenio de aguas potables

La patronal TEDESA y los sindicatos UGT y CC.OO llegaron a un acuerdo en el convenio colectivo del sector de Aguas Potables, fijando un incremento salarial del 4 por ciento para 1993 que se aplicará con carácter retroactivo al primero de enero de este año, según una nota de prensa de UGT.

Ambas centrales valoran muy positiva la actitud de responsabilidad y coherencia demostrada por los trabajadores, que mayoritariamente han secundado los cuatro días de huelga que han sido necesarios para que TEDESA modificase la posición cerrada que venía manteniendo, así como la apertura a una negociación de carácter provincial cuyo objetivo es unificar los diferentes convenios de empresa que existen en la actualidad, en aras de posibilitar un único convenio de Sector para todas las empresas radicadas en la provincia.

Por otra parte, los sindicatos CC.OO y UGT han procedido igualmente a la firma del convenio provincial de empresa distribuidoras de Butano, con una vigencia de 2 años y en el que se recoge un incremento salarial del 6 por ciento para cada año, así como una reducción de jornada de cinco horas en el cómputo anual aplicable desde 1993.

## El CDS suspende de militancia al alcalde de Alhambra

La nueva directiva del Centro Democrático Social, por primera vez desde su constitución, se reunió para dar cuenta de los acontecimientos ocurridos en las dos últimas semanas que afectan al partido a nivel nacional y provincial.

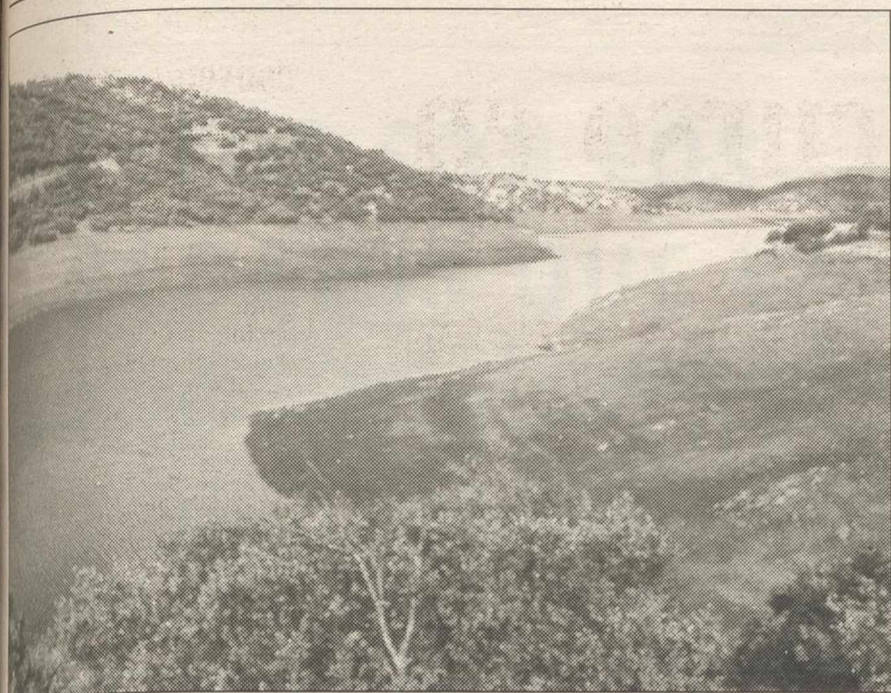
Asimismo, informaron de la asamblea local de Alhambra, proponiendo y siendo aceptado por unanimidad, la suspensión de militancia del actual alcalde de dicha localidad, Victoriano Horcajada, e instar al comité provincial de disciplina que instruya el expediente consiguiendo con propuesta de expulsión de dicho militante, por deslealtad y traición al partido, según una nota de prensa del CDS.

En el mismo comunicado informan que se crean las áreas de Política Agraria, Industria y Empresa, Política Municipal, Ecología-Medio Ambiente, Sanidad y Educación, integrando las mismas miembros de la ejecutiva provincial y militantes expertos en cada una de dichas disciplinas.

También acordaron las visitas para constituir los respectivos comités locales en las poblaciones de Fuentes el Fresno, Malagón, Bolaños, Calzada de Calatrava, Villanueva de la Fuente, Puertollano, La Solana y Miguelurra, activando la militancia y configurando lo que en su día sea el cartel electoral del CDS en municipios



Domingo, 17  
de octubre de 1993



Situación en que se encuentra actualmente el Pantano del Montoro.

RUEDA Lugar por donde saldrá el agua del trasvase.

RUEDA

Según las previsiones de la empresa Repsol Petróleo, las obras deberían concluir a finales de este mes

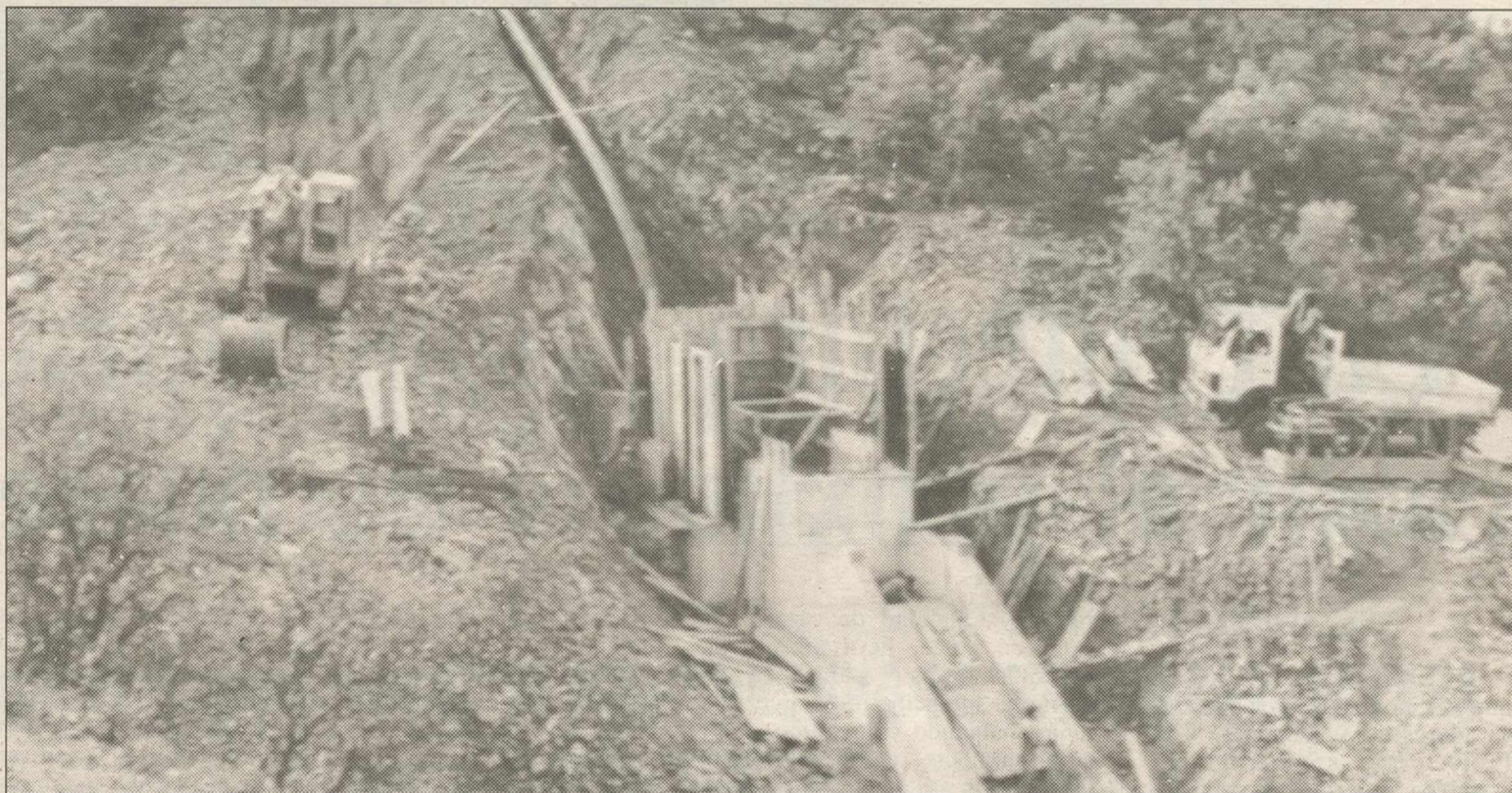
# A primeros de noviembre se bombeará agua desde el Jándula

Ana BARCENILLA

Según las previsiones de la empresa Repsol Petróleo a finales de este mes deberían estar concluidas las obras del trasvase Jándula-Montoro y se podrán bombear agua a primeros de noviembre.

Se retrasa así la fecha prevista del 20 de octubre para iniciar el bombeo. El segundo y tercer tramo de las obras, los que está ejecutando Agromán, están prácticamente terminados mientras que el primer tramo de 24 kilómetros desde el embalse del Jándula, adjudicado a Fomento de Construcciones y Contratas (FCC) va con retraso sobre el plan previsto y aún faltan soldaduras "el retraso se debe a todas las voladuras de roca que ha habido que hacer y a problemas que surgieron con las expropiaciones" explicó el portavoz de Repsol Petróleo, Jose Manuel Prieto. En cuanto a los sistemas de bombeo no habrá problemas para que estén instalados en la fecha prevista "están las bancadas hechas y hay un grupo de bombas ya instaladas". La estación de bombeo, que tendrá en la caída una capacidad de 2.300 m3 por hora se construirá en la caída del embalse del Jándula.

El acueducto Jándula-Montoro cuenta con un presupuesto de 3.500 millones de pesetas: 1.600 millones aportados por Repsol, Elcogás aporta 900 millones, Fesa-Enfersa 300 millones y el MOPT financia la obra con 700 millones de pesetas. Prieto Grandal negó que haya existido incremento de presupuesto excepto el necesario para realizar algunas expropiaciones no previstas y la variación de un tramo del trazado "siguiendo las recomendaciones realizadas por la Agencia del Medioambiente de Andalucía se ha desviado el trazado para crear menos



Las obras del trasvase deberían estar concluidas a finales de este mes, según Repsol.

RUEDA

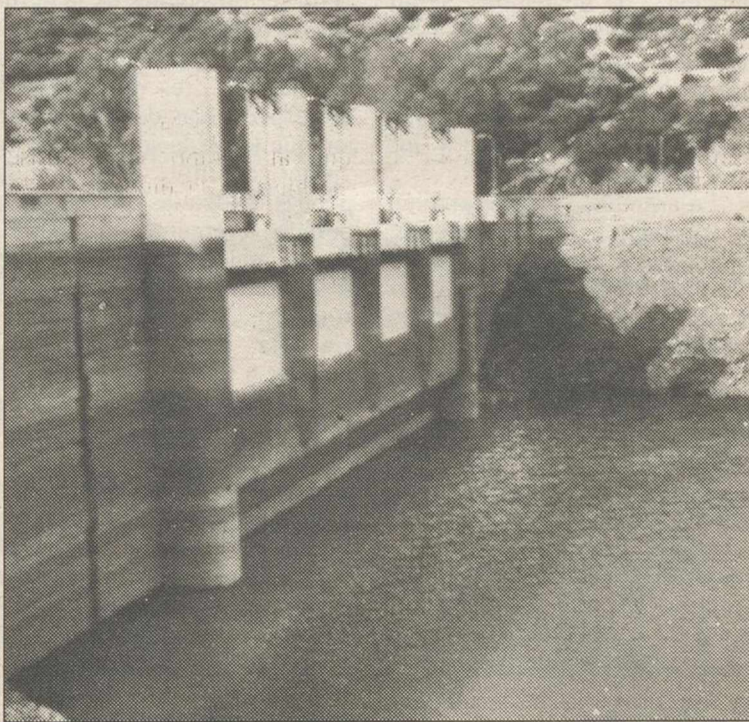
impacto ecológico".

Respecto a la polémica que existe en diversos colectivos sobre la deficiente calidad de las aguas del Jándula el portavoz de la empresa petrolera señaló que según los análisis realizados por la empresa el agua del embalse jienense es equivalente a la del Montoro "hemos realizado los análisis en lo que puede afectar el agua al proceso industrial y en algunos parámetros es mejor que el agua del Montoro, las concentraciones están muy por debajo de las exigencias que existen para aguas potables".

Sobre el cumplimiento de los compromisos de contratación de mano de obra de la comarca y la subcontratación de empresas locales el portavoz de Repsol Petróleo señaló que hasta el final de las obras sólo se puede hablar de datos provi-

sionales. Con estas cautelas se está por encima del 65% de contratación de mano de obra local. Prieto dijo que se ha cumplido el compromiso de petición de oferta de subcontratación de empresas locales y señaló que empresas de la zona están trabajando en las obras de construcción del acueducto.

El embalse del Jándula dispone de unas reservas brutas de 20 Hm3 y con este agua hay para un año si persiste la sequía. Prieto señaló que las lluvias caídas en los últimos días no están teniendo ninguna incidencia en los niveles de agua del embalse de Montoro. Según los datos facilitados por la dirección de la empresa a la sección sindical de CC.OO en Repsol Petróleo el pasado 10 de septiembre de los 269 trabajadores contratados por un total de 9 empresas 170 trabajadores son de Puertollano.

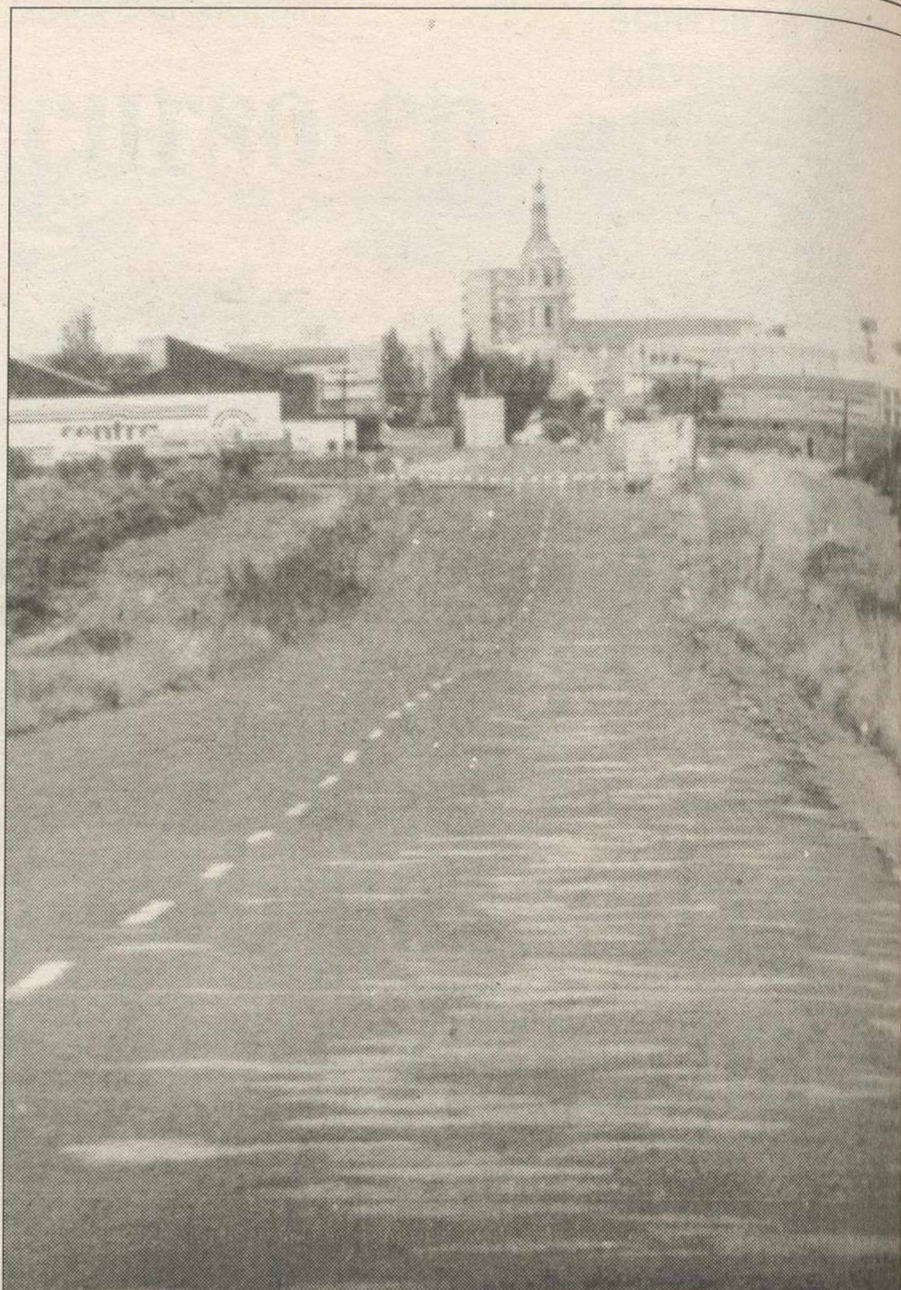


Presa del Pantano de Montoro.

RUEDA



La temporada de caza se abrirá, para la sociedad "La Protectora", el próximo 7 de noviembre.



J.C. Garrido propone que los agricultores se unan para constituir un gran coto municipal.

*Pese a la leve recuperación del conejo, la población de caza menor ha bajado respecto al 92*

# "La Protectora" comenzará a cazar el próximo 7 de noviembre

## D. VALDEPEÑAS

Los trescientos veinte socios que componen la sociedad de cazadores de Valdepeñas, "La Protectora", aprobaron en asamblea general celebrada el pasado viernes, iniciar la temporada de caza 93/94, el próximo día 7 de noviembre. Serán hábiles para salir a cazar a los terrenos acotados dentro del término municipal, todos los domingos del mes que viene, todos los de diciembre y los tres primeros de enero.

La asamblea aceptó también la propuesta de la directiva, referente a establecer equipos de cuatro cazadores, con otras tantas escopetas y hasta cinco perros.

Pese a haber quedado abierta la veda desde el pasado puente de la festividad de la Virgen del Pilar, todos los cazadores locales, agrupados en la sociedad, han preferido al igual que en temporadas pasadas, restringir las salidas al campo, en aras de la conservación de los recursos cinegéticos existentes dentro del coto.

### Caza con perro

"La Protectora", que sólo

admite la modalidad de caza menor con perro, lleva años delimitando fincas y parcelas del término municipal de Valdepeñas, habiendo conseguido hasta el momento, acotar unas 10.000 hectáreas de terreno. Quedan libres aproximadamente 14.000, según explicó a este diario el presidente de la agrupación, José Carlos Garrido.

La temporada de caza, según Garrido, se presenta sin grandes expectativas de éxito, pues, aunque la población de conejo, "prácticamente exterminada por las epidemias", se ha recuperado levemente, el número de animales, en general, ha descendido. La cría de perdiz roja, especie también deficitaria -ha sido problemática-, debido a la escasez de agua y al destrozo de numerosos huevos, a causa de las tormentas.

Además, el patrimonio cinegético de la zona, se ha visto también mermado, por la afluencia, durante el pasado puente del Pilar, de un alto contingente de cazadores forasteros, que procedente de áreas urbanas, han disparado indiscriminadamente, manifiesta Garrido. "Nos han comentado casos de cuadrillas de vendi-

miadores trabajando en las viñas, teniendo muy cerca de ellos, cazadores pegando tiros". La actividad cinegética no genera en Valdepeñas ningún volumen de negocio. A lo más que llega es a prodigarse como deporte. "La Protectora", sin embargo, ha creado varios puestos de trabajo. La recau-

dación de cuotas entre los socios, se emplea en pagar a los tres guardas que mantiene, pero también en reparar daños en las explotaciones agrícolas y, próximamente, en gratificar a los agricultores que cedan sus tierras al coto.

### Nueva Ley de Caza

## ► Garrido propone constituir un gran coto municipal

El presidente de la sociedad de cazadores de Valdepeñas "La Protectora", José Carlos Garrido, opina que "es una lástima que el coto que hemos reservado para cazadores valdepeñeros, no ocupe más fincas, porque eso ayudaría a la conservación de las escasas y frágiles poblaciones de caza menor que se dan en el término municipal".

En este sentido, José Carlos Garrido propone que "todos los agricultores de Valdepeñas, deberían unirse con el objetivo de constituir un gran coto municipal que sería gestionado por ellos mismos y que supondría una vía de rentabilidad para el campo".

Pero para el presidente de la agrupación valdepeñera de cazadores, "es casi imposible ponerlos de acuerdo a todos" y concluyó afirmando que "estamos hartos de que los forasteros, vengan a pisarnos la caza y a disparar contra todo, indiscriminadamente".

En cuanto a la nueva Ley de Caza, aprobada recientemente por el gobierno de Castilla-La Mancha y en espera de que sea acompañada por el reglamento aún en estudio, José Carlos Garrido encuentra entre sus postulados de máxima polémica, la reducción hasta los catorce años, de la edad mínima para poder cazar. El colectivo de cazadores estima que esta flexibilización de la edad para la concesión de licencia de armas para caza, "es una temeridad, aún con la obligación de tutela a cargo de un cazador adulto".

El presidente de la sociedad valdepeñera de cazadores, habló también en la entrevista previa a la asamblea general, mantenida con LA TRIBUNA, sobre la próxima creación de un centro provincial de investigación cinegética, e indicó que "nos parece estupendo que nuestra provincia vaya a disponer de una primera institución de estas características. La administración tiene mucho que decir en cuanto a esa mortandad tan tremenda que sufre el conejo. Ese animal es importantísimo para la actividad del cazador medio".

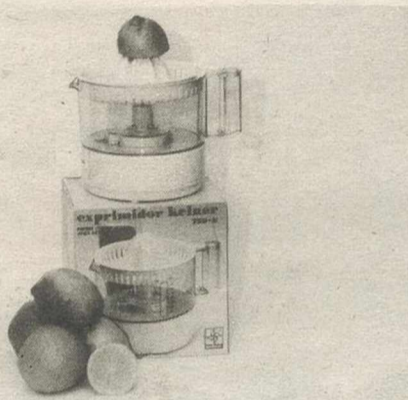
**ESTOS SON LOS  
REGALOS QUE VA A  
HACER A SUS LECTORES**

**La Tribuna**  
**de Ciudad Real**  
DIARIO INDEPENDIENTE

**¡CONSEGUIRLOS ES MUY FACIL!**



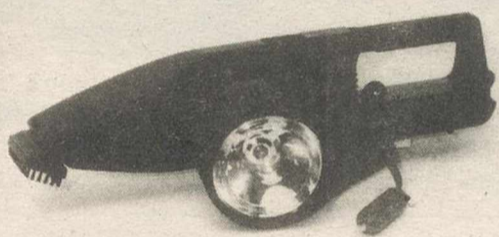
Juego de recipientes para horno microondas.



Exprime-limonos Kelner.



Walkman Sanyo estereo



Aspirador para coche con linterna incorporada.



Secador de pelo para viaje Windmere.



Kit de Herramientas de 99 piezas.

**PARA ELLO, BASTA QUE NOS APORTE UN NUEVO SUSCRIPTOR POR UN AÑO  
Y AMBOS RECIBIRAN, A ELEGIR, UNO DE ESTOS SEIS MAGNIFICOS REGALOS.**

**¡NO LO OLVIDE! POR CADA NUEVO SUSCRIPTOR, UNO DE ESTOS REGALOS PARA  
USTED Y OTRO PARA EL.**

**BOLETIN DE SUSCRIPCION**

D. \_\_\_\_\_ con D.N.I. nº \_\_\_\_\_  
residente en \_\_\_\_\_ calle \_\_\_\_\_ nº \_\_\_\_\_ Tfno.: \_\_\_\_\_  
Se suscribe al Diario *La Tribuna*, por un año, a partir del día \_\_\_\_\_ y domicilia el  
pago de su suscripción en su c/c nº \_\_\_\_\_ del Banco / caja \_\_\_\_\_  
oficina de \_\_\_\_\_ REGALO QUE DESEA \_\_\_\_\_

FIRMA

Presentado por \_\_\_\_\_ Tfno.: \_\_\_\_\_  
Domicilio \_\_\_\_\_ Localidad \_\_\_\_\_  
REGALO QUE DESEA \_\_\_\_\_

NOTA: LOS REGALOS ELEGIDOS ESTARAN A DISPOSICION DE SUS PROPIETARIOS EN EL HIPERMERCADO EROSKI. DICHS REGALOS PODRAN SER RETIRADOS MEDIANTE EL VALE QUE  
*La Tribuna* ENVIARA A SUS RESPECTIVOS DOMICILIOS. CASO DE AGOTARSE ALGUNO DE ELLOS, SERA SUSTITUIDO POR OTRO DE LOS REFERENCIADOS O SIMILAR.

**PRECIO DE LA SUSCRIPCION ANUAL: 36.000 PTS.**

## Sanidad

Una Comisión del Consejo pedirá el apoyo de todos los grupos políticos

# Definida la segunda Zona de Salud para Tomelloso

Araceli OLMEDO

El delegado provincial de Sanidad, Ricardo Ruiz, ha confirmado la definición de la Segunda Zona de Salud en Tomelloso, tras reunirse la Comisión del Mapa Sanitario de Castilla-La Mancha, según manifestaciones de la presidenta del Consejo de Salud, Ana María García Rojo, en rueda de prensa celebrada días pasados.

La Segunda Zona de Salud debe ser definida en el Diario Oficial de Castilla-La Mancha, que será en breve, y posteriormente debe llegar la asignación presupuestaria para que esta zona sea funcionante en un futuro inmediato. Para lo cual, el Consejo de Salud hace un llamamiento a todos los grupos políticos para que sus diputados en las Cortes presenten una enmienda con el objetivo de que se consigne en los Presupuestos Generales del Estado una partida para la construcción por el INSALUD del 2º Centro de Salud en Tomelloso.

Recordamos que los concejales del grupo popular de Tomelloso ya enviaron un escrito, con fecha 8 de octubre, a sus parlamentarios nacionales con esta petición.

El vicepresidente del Consejo de Salud, Eloy García, presente en la rueda de prensa, insistió en la idea de que los diputados provinciales en el Congreso, "que se acuerdan de venir por aquí cuando necesitan los votos de la gente, tienen que hacer algo por Tomelloso. Esta ciudad necesita ahora, dada la situación en que está el 2º Centro, que los diputados colaboren".

### Colaboración a los partidos políticos

Una comisión del Consejo de Salud visitará en Ciudad Real a los grupos políticos (PSOE, PP e IU), para ver qué compromisos están dispuestos a asumir.

Por otra parte, los responsables del Consejo de Salud, expusieron que el director provincial se ha comprometido con el alcalde de Tomelloso, Javier Lozano, en aumentar para el próximo año la plantilla en otros dos médicos y dos ATS más.

Sin embargo, "nosotros queremos que el director provincial también adquiriera el compromiso con el Consejo, y nos vamos a entrevistar con él".

Asimismo, visitará a la consejera de Sanidad para ponerla al corriente del funcionamiento y problemática del Centro de Salud, y urgirle la definición



Tomelloso contará el próximo año con dos médicos y un ATS más.

de la Segunda Zona de Salud en Tomelloso.

Además de este objetivo prioritario del Consejo de Salud sobre la puesta en funcionamiento de un segundo Centro Salud en Tomelloso, Ana García se refirió a otras actividades como la publicación de sendos dípticos con el objetivo de informar a la población sobre el funcionamiento del Consejo, derecho y deberes de los usuarios en materia de

Sanidad, y el funcionamiento orgánico del Centro de Salud y del ambulatorio.

A mediados de noviembre, el Consejo, comparecerá en los barrios para que a los componentes del mismo los conozcan los vecinos de Tomelloso.

### Se van a efectuar varias peticiones

Finalmente, Eloy García dijo que en la entrevista que final-

mente vayan a tener con Félix Arce le pedirán que se acelere la convocatoria de una plaza de fisioterapeuta, el desplazamiento de un médico rehabilitador, "y suponemos que también estará en la mente del director provincial la dotación de un gimnasio para los ejercicios de rehabilitación, que un día se llevaron a Manzanares aunque era dotación de aquí de este Centro".

También piensan hablar con

Arce del tema del traumatólogo, que actualmente está viniendo de Manzanares para agilizar la lista de espera, a fin de que no sólo aligere la lista de espera, sino de que continúe como una especialidad más.

"Pediremos información sobre el hospital de Alcázar de San Juan que afecta a la población de toda la comarca", concluyó.

## A disposición judicial por provocar, presuntamente, un accidente de tráfico

P.M.G.

El vecino de Alcázar, G.J.P.D.M., fue puesto a disposición judicial como presunto autor de provocar un accidente de tráfico que tuvo lugar poco después de las diez de la noche del pasado viernes en el kilómetro 13,400 de la CR-191, en un punto situado en el término municipal de Pedro Muñoz.

El accidente se produjo al colisionar una furgoneta y un turismo.

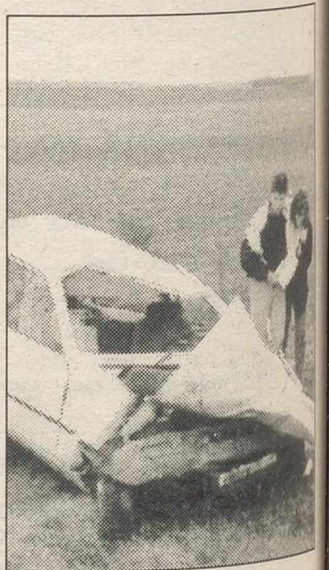
A los conductores, que resultaron ilesos, se les practicó la prueba de alcoholemia, dando uno de ellos positivo.

Por ello, se le detuvo y fue puesto a disposición judicial para responder a la acusación de conducir bajo los efectos de bebidas alcohólicas.

### Se produjo un accidente de tráfico

Por otro lado, también en el término municipal de Tomelloso, en la madrugada de ayer, se produjo un accidente de tráfico a la altura del kilómetro 98 de la N-310, al salirse de la calzada un turismo.

Las personas que viajaban en el mismo no sufrieron ninguna lesión.



Accidentes sin heridos.

*Si no se contempla como aspecto prioritario la lucha contra el paro*

# IU presentará enmiendas a los presupuestos

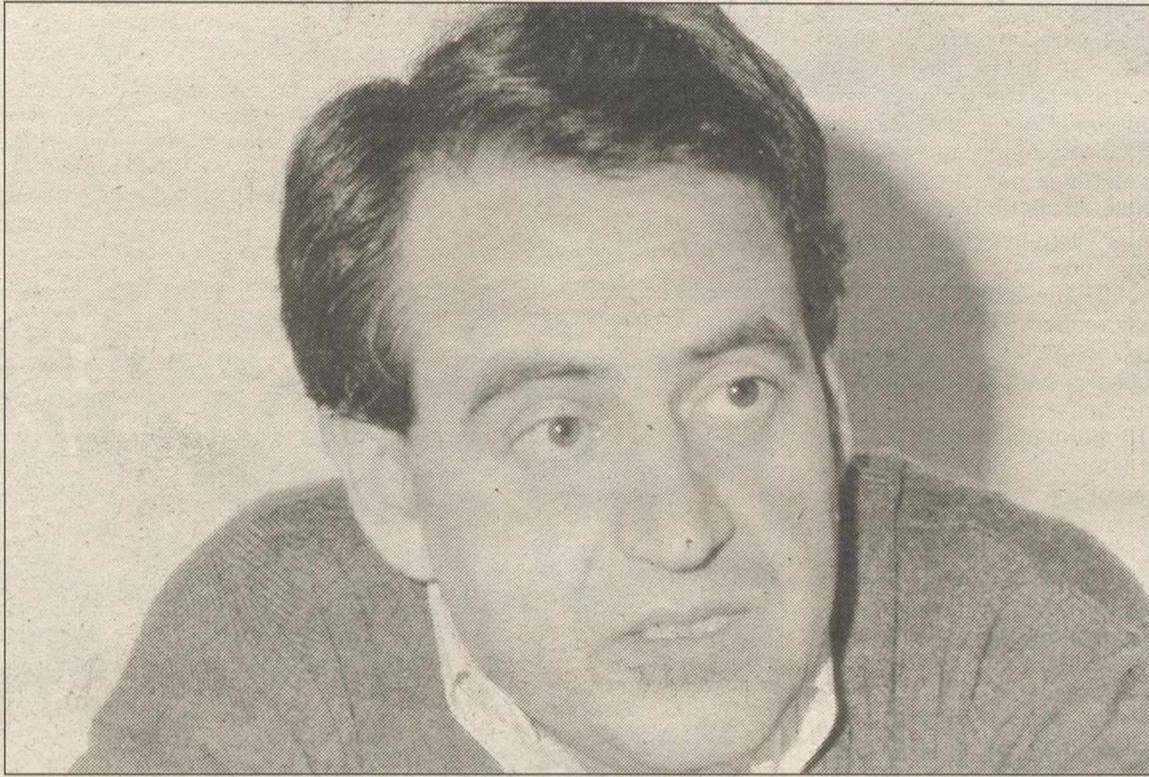
**Domin VILLAREJO**

Los Presupuestos Generales de Castilla-La Mancha deben servir para contener los efectos negativos que la crisis económica y "la política errónea del gobierno" van a tener sobre la región.

Así lo manifestó el coordinador provincial de Izquierda Unida en Ciudad Real, Pedro Pablo Novillo, tras la reunión celebrada en Alcázar de San Juan por la Comisión Ejecutiva regional de la coalición, con el objetivo de fijar la postura de esta formación política respecto a los citados presupuestos regionales que se presentarán mañana lunes, día 18, en las Cortes de Castilla-La Mancha.

**La necesaria lucha contra el paro**

Izquierda Unida presentará diversas enmiendas a los Presupuestos Generales de Castilla-La Mancha, si estos no se contemplan como aspectos prioritarios, la lucha contra el paro, el mantenimiento del



Pedro Pablo Novillo, coordinador Provincial de Izquierda Unida.

poder adquisitivo de los empleados públicos, el desarrollo del pacto industrial y medidas de apoyo a la agricultura

y, entre otras cuestiones, mantener los niveles de bienestar social, según destacó Pedro Pablo Novillo.

La coalición izquierdista considera, por otra parte, insuficientes los ingresos de la comunidad autónoma, por lo

que pedirá mayor dotación para Castilla-La Mancha del Fondo de Compensación Interterritorial, la mayor participación de la región en los tributos del Estado y un mayor nivel de endeudamiento, ya que según Pedro Pablo Novillo esta es una de las regiones "menos endeudadas".

El responsable de Izquierda Unida en Ciudad Real, dijo desconocer el documento presupuestario de la región, si bien se refirió a los del Estado, a los que calificó de "insolidarios por cuanto persisten en una política errónea y detraen renta de los sectores menos favorecidos para eximir de impuestos a las empresas sin garantías de que ello repercute en la creación de empleo".

**Inversiones del Pacto Industrial**

Por otra parte Novillo señaló el deseo de IU por conocer cuáles han sido las inversiones regionales con cargo al Pacto Industrial, qué empleo se ha creado y en definitiva cuáles son sus resultados.

► Novillo calificó de "insolidarios" los presupuestos del Estado

## SI VES BIEN VIVIRAS MEJOR



*Revisa tus ojos cada 2 años*



CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR

Asociación de Utilidad Pública

El cantante, de 82 años, será acompañado por la Banda Municipal, en la Iglesia Santa Catalina

# El barítono García-Uceda cantará en público por vez primera

Antonio G<sup>a</sup>-CERVIGON

La Banda Municipal de Música bajo la dirección del maestro Andrés Uriel Vinuesa, que ha cuajado un verano pleno de actuaciones, afina ahora su programación otoñal, con una jornada que puede ser memorable en los anales de la lírica solanera, la actuación por vez primera en público de una voz prodigiosa, la del barítono Sebastián García-Uceda que, por fin, se ha decidido a actuar en público a sus 82 años.

El maestro Uriel Vinuesa lo expresaba con sumo contento, "nos ha costado mucho trabajo convencerlo, pero está previsto que Sebastián actúe con la Banda Municipal en la víspera de Santa Cecilia de este año en la iglesia parroquial de Santa Catalina a la una de la tarde de ese domingo de noviembre".

La Solana que goza de justa fama de ser la capital del género lírico cuando llega la primavera de cada año, va a tener ocasión de escuchar una voz privilegiada que solamente se ha prodigado en ambientes familiares o de amigos. El tenor Pedro Lavirgen y el director de la Compañía Lírica Española, Antonio Amengual, quedaron sorprendidos cuando escucharon varios fragmentos

de zarzuela de ese "joven solanero", para el tenor de Bujalance, "se había perdido una voz para el canto en España, comparada a la del añorado Marcos Redondo, una voz que fue definida por el "divo", "de cálida en el timbre, capaz de cantar cualquier clase de repertorio, una voz penetrante y varonil que impresiona". De igual manera se pronunció el director de escena, dispuesto a ficharle para su elenco, pese a sus años.

El hermano Sebastián, que fue homenajeado en su día por la comisión organizadora de la Semana de la Zarzuela, ha decidido cantar ante un público que, sin lugar a dudas, llenará la amplia nave de la iglesia parroquial de Santa Catalina.

El maestro Uriel Vinuesa, también comentó sus próximos compromisos, tras analizar la historia más cercana de la Banda Municipal, jalonada de actuaciones durante el verano y durante el transcurso de las fiestas marianas, en las que han actuado en varias ocasiones en el marco de la Semana de Exaltación a la Patrona.

## Antología

El maestro tiene intención de rematar una antología de intermedios de zarzuelas escri-



La banda Municipal de Música prepara su programación otoñal.

tas para la Banda Municipal, como un legado suyo a la historia cultural de esta villa, se muestra reacio al arreglo musical de una nueva zarzuela para que la estrenada por la compañía de aficionados y argumenta varios motivos, "ya tengo la vista bastante cansada y

meterme ahora con arreglo de partituras para adaptarla a la sección musical, lo veo casi imposible; ese trabajo si quiere hacerlo otra persona tiene el campo libre, después de las adaptaciones de "La rosa del azafrán", "La parranda", "Los Gavilanes", "Luisa Fernanda"

y "El huésped del sevillano", además de los fragmentos de la Nueva Antología que escenificamos con motivo de las distintas ediciones de la Semana de la Zarzuela, ya es suficiente, ahora nos toca pulir y mejorar el repertorio que tenemos, que no es poco".

## Esperanza en Digma, pese a la posible quiebra

A.G<sup>a</sup>-CERVIGON

Los trabajadores del conocido grupo de distribución Digma, que prestan sus servicios en el supermercado bajo la denominación "Compre Bien" en la localidad, mantienen la esperanza de continuar su actividad como hasta ahora vienen realizándola. La historia de este centro comercial se remonta a 1987, año en el que abrió sus puertas al consumidor, bajo la responsabilidad de Juan Bueno, persona experta y responsable en el sector, que poco a poco fue ganándose a una clientela que ya era fija en las dependencias, hasta situarse en una línea de ventas bastante aceptable.

### A la espera de soluciones

Ahora los trabajadores que se han enterado de la inminente quiebra de Digma por los medios de comunicación, están a la espera de una solución y guardan la esperanza de que una firma del ramo se haga cargo de esta cadena. Pero el peligro de perder sus puestos de trabajo está compartido por todos, a causa de la mala gestión que ha llevado desde el

pasado año la sociedad propietaria del grupo.

Si "Compre Bien" se había abierto un hueco importante de clientes en la localidad a base de eficiencia, seriedad y trabajo, los trabajadores estaban ajenos a lo que estaba sucediendo en la cúpula de su empresa, en la que se mantiene una deuda millonaria con los proveedores. El normal funcionamiento que tenía este supermercado hasta hace escasos meses, contrasta con el panorama que ahora se ve en la propia tienda y en las estanterías, donde diversos productos ya no están expuestos a la venta.

### Un futuro en el aire

Productos de consumo básico como leche y aceite en los que eran muy competitivos llegan de tarde en tarde. Pero el futuro que habían tejido los trabajadores está ahora en el aire, pues a la buena disposición del Comité de Empresa y de los supervisores de esta cadena, que está dando ánimos a diario al personal, "al día en la recepción de sus nóminas mensuales, e incluso es más, había gente que cumplía su



El supermercado "Compre Bien" de La Solana se encuentra en situación crítica.

contrato y le ha sido renovado".

La historia de este asunto, según fuentes consultadas por LA TRIBUNA arranca desde la adquisición de Digma, empresa rentable hasta el año 1991 por la compañía Parafax, cuya gestión desde ese período no ha sido ni buena ni la deseada.

La marcha y el futuro de este supermercado es un tema

que preocupa, sobre todo a los trabajadores que han desempeñado una labor encomiable desde su puesta en marcha y en la actualidad se mantienen en un mar de dudas.

Los clientes pasan y salen de sus dependencias, ahora en menor cuantía, a la espera de una solución.

El tiempo que tardan en reflotar a este centro comercial

es tiempo que se pierde de cara a la garantía que habían ganado diariamente: respecto a todo, los empleados se muestran esperanzados, "estamos convencidos que una nueva empresa se hará cargo y volveremos a ser ese centro comercial en los que muchos solaneros habían mostrado su confianza a lo largo de estos años, como clientes".

Celebradas unas Jornadas Medioambientales

# Recogida de basuras en Viso del Marqués

La Tribuna

ha levantado un enorme interés entre los asistentes a las jornadas de "Amantes de las basuras", porque si bien es verdad que existen numerosas experiencias ya muy avanzadas de recogida selectiva y reciclaje en el estado español, también es cierto que no son tantas las que se dan en un núcleo rural y pequeño como es el Viso y con una línea educativa encaminada al reciclaje global, como se da en este caso.



Un grupo de trabajadores del Viso realizan una importante labor de información y recogida de basuras.

Días pasados concluyeron las IX Jornadas de "Amantes de las basuras", un encuentro de ámbito nacional en el que ha participado el Grupo de Reciclaje del Viso del Marqués junto a diversos grupos ecologistas, grupos recuperadores de basuras, técnicos, expertos, empresarios... procedentes de todo el estado español y que trabajan en torno a la problemática de la reducción, reutilización y reciclaje de las cada vez mayores cantidades de Residuos Sólidos Urbanos que de manera insostenible generamos los ciudadanos.

### El Grupo Cabañeros ofreció una conferencia

En este foro pues, los miembros de la Asociación Ecologista Cabañeros tuvieron la oportunidad de ofrecer una ponencia en la que expusieron la experiencia de Recogida Selectiva y Reciclaje que en estos momentos está llevando a cabo el Ayuntamiento del Viso del Marqués; experiencia que junto con la de la cooperativa Covalcor de Valdepeñas, además de ser de las primeras en la provincia, se ajusta a los principios de prevención, reducción, reutilización y reciclaje a los que tiene que ceñirse toda política integral de residuos.

En este proyecto que se denomina "Curso de jardinería y medioambiente", patrocinado por la Consejería de bienestar Social y el Ayuntamiento del Viso del Marqués, trabajan un total de once alumnos-trabajadores, quienes, por un lado, reciben una intensa formación sobre la problemática medioambiental y específica de los residuos, y por otro, realizan la recogida separada de algunos de los residuos (papel, vidrio, ropa, voluminosos, pilas...), al tiempo que desarrollan una amplia labor de concienciación e información de cara a la población.

En los dos primeros meses de recogida se han seleccionado alrededor de cinco toneladas de papel-cartón, cuatro de metales y chatarra, siete de vidrio, media tonelada de ropa y tejidos, algunas partidas de plásticos, numerosos muebles y enseres... Junto a esta tarea de recogida se realiza la labor en el taller de recuperación y rehabilitación de voluminosos (electrodomésticos, muebles, juguetes...) que pasan al rastrollo del almacén donde pueden ser adquiridos de nuevo por los vecinos.

Además de estas tareas otros trabajos que se contemplan en el curso son: estadio de verederos, proyecto de recuperación y saneamiento de uno de ellos, acondicionamiento de uno de los parques de la población...

Tanto el desarrollo del proyecto como su planteamiento, ha sido muy bien acogido y



## UNIVERSIDAD DE CASTILLA-LA MANCHA

La Facultad de Ciencias Químicas, comunica que el próximo día 18 de Octubre de 1993, comienzan las clases correspondientes al Primer Curso de las Nuevas Titulaciones: Licenciado en Química e Ingeniero Químico.

### AYUNTAMIENTO DE CIUDAD REAL ANUNCIO

#### CONTRATACION DIRECTA DEL SUMINISTRO DE SIETE ORDENADORES Y CINCO IMPRESORAS CON DESTINO A LAS OFICINAS DE LA POLICIA LOCAL

OBJETO DEL CONTRATO: Suministro de siete ordenadores y cinco impresoras con destino a las oficinas de la Policía Local.

TIPO DE LICITACION: 1.500.000 Pts.

ANUNCIO EXTENSO: Boletín Oficial de la Provincia núm. 121 de 11 de Octubre de 1993.

FINALIZACION DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Día 23 de Octubre de 1993, a las 14,00 horas.

APERTURA DE PLICAS: Día 25 de Octubre de 1993, a las 12 horas en la Sala de Comisiones del Excmo. Ayuntamiento.

Ciudad Real, a 13 de Octubre de 1993  
EL ALCALDE  
D. Nicolás Clavero Romero

### AYUNTAMIENTO DE CIUDAD REAL ANUNCIO

#### CONTRATACION DIRECTA DE LAS OBRAS DE "CALEFACCION Y AGUA CALIENTE SANITARIA PARA LOS VESTUARIOS DEL CAMPO DE TIERRA DEL POLIDEPORTIVO PRINCIPE JUAN CARLOS"

OBJETO DEL CONTRATO: Ejecución de las obras de "CALEFACCION Y AGUA CALIENTE SANITARIA PARA LOS VESTUARIOS DEL CAMPO DE TIERRA DEL POLIDEPORTIVO PRINCIPE JUAN CARLOS".

TIPO DE LICITACION: 3.203.082 Pts.

ANUNCIO EXTENSO: Boletín Oficial de la Provincia núm. 121 de 11 de Octubre de 1993.

FINALIZACION DE PRESENTACION DE PROPOSICIONES: Día 23 de Octubre de 1993, a las 14,00 horas.

APERTURA DE PLICAS: Día 25 de Octubre de 1993, a las 12 horas en la Sala de Comisiones del Excmo. Ayuntamiento.

Ciudad Real, a 13 de Octubre de 1993  
EL ALCALDE  
D. Nicolás Clavero Romero

## LINEA REGULAR DE VIAJEROS



## BILLETES IDA Y VUELTA



PUERTOLLANO - MADRID 1.400 Pts.  
CIUDAD REAL - MADRID 1.200 Pts.

PUERTOLLANO - MADRID 2.400 Pts. IDA Y VUELTA  
CIUDAD REAL - MADRID 2.000 Pts.

PUERTOLLANO - MADRID: 5'45 - 6'30 - 8'30 - 10'15 horas  
17'15 (Domingo y Festivos)  
CIUDAD REAL - MADRID: 7'00 - 9'30 - 11'00 - 14'00 - 16'30 horas  
9'00 - 18'00 (Domingo y Festivos)

VENTA DE BILLETES E INFORMACION  
Estación Puertollano: Teléfono: (926) 41 09 57  
Estación Ciudad Real: Teléfonos: (926) 21 13 42 - 21 52 95

## ¡¡AGRICULTOR!!

Abone sus tierras con un producto económico y de alto rendimiento

### GALLINAZA SECA



Vendemos directamente desde

## GRANJA EN GUADALAJARA

INTERESADOS, llamar a los teléfonos:


911/21 02 99/21 17 80

Preguntar por Srta. Ursula

 <b>LOTERIA NACIONAL</b>		<b>SORTEO DEL DIA</b> <b>16 DE OCTUBRE DE 1993</b> Doce series de 100.000 billetes cada una		<b>SORTEO</b> <b>84</b> <b>93</b>		Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final Estos premios podrán cobrarse hasta el día 17 de enero de 1994, INCLUSIVE			
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas
69300.....80.000	69301.....50.000	69302.....50.000	69303.....55.000	69304.....50.000	69305.....50.000	69306.....50.000	69307.....55.000	69308.....50.000	69309.....50.000
69310.....55.000	69311.....50.000	69312.....50.000	69313.....55.000	69314.....50.000	69315.....50.000	69316.....50.000	69317.....55.000	69318.....50.000	69319.....50.000
69320.....55.000	69321.....50.000	69322.....50.000	69323.....55.000	69324.....50.000	69325.....50.000	69326.....50.000	69327.....55.000	69328.....50.000	69329.....50.000
69330.....55.000	69331.....60.000	69332.....50.000	69333.....55.000	69334.....50.000	69335.....50.000	69336.....50.000	69337.....55.000	69338.....50.000	69339.....60.000
69340.....55.000	69341.....50.000	69342.....50.000	69343.....55.000	69344.....50.000	69345.....50.000	69346.....50.000	69347.....55.000	69348.....50.000	69349.....50.000
69350.....55.000	69351.....50.000	69352.....50.000	69353.....55.000	69354.....50.000	69355.....50.000	69356.....50.000	69357.....55.000	69358.....50.000	69359.....50.000
69360.....55.000	69361.....50.000	69362.....50.000	69363.....55.000	69364.....50.000	69365.....50.000	69366.....50.000	69367.....627.000	<b>69368.....20.025.000</b>	69369.....50.000
69370.....65.000	69371.....50.000	69372.....50.000	69373.....130.000	69374.....50.000	69375.....50.000	69376.....50.000	69377.....55.000	69378.....50.000	69379.....50.000
69380.....55.000	69381.....50.000	69382.....50.000	69383.....55.000	69384.....50.000	69385.....50.000	69386.....50.000	69387.....55.000	69388.....50.000	69389.....50.000
69390.....55.000	69391.....50.000	69392.....50.000	69393.....55.000	69394.....50.000	69395.....50.000	69396.....50.000	69397.....55.000	69398.....50.000	69399.....50.000
71300.....80.000	71301.....50.000	71302.....50.000	71303.....55.000	71304.....50.000	71305.....50.000	71306.....50.000	71307.....55.000	71308.....50.000	71309.....50.000
71310.....55.000	71311.....50.000	71312.....50.000	71313.....55.000	71314.....50.000	71315.....50.000	71316.....50.000	71317.....55.000	71318.....50.000	71319.....50.000
71320.....55.000	71321.....50.000	71322.....50.000	71323.....55.000	71324.....50.000	71325.....50.000	71326.....50.000	71327.....55.000	71328.....50.000	71329.....50.000
71330.....55.000	71331.....60.000	71332.....50.000	71333.....55.000	71334.....50.000	71335.....50.000	71336.....50.000	71337.....55.000	71338.....50.000	71339.....60.000
71340.....55.000	71341.....50.000	71342.....50.000	71343.....55.000	71344.....50.000	71345.....50.000	71346.....50.000	71347.....55.000	71348.....50.000	71349.....50.000
71350.....55.000	71351.....50.000	71352.....50.000	71353.....55.000	71354.....50.000	71355.....50.000	71356.....50.000	71357.....55.000	71358.....50.000	71359.....50.000
71360.....55.000	71361.....50.000	71362.....50.000	71363.....55.000	71364.....50.000	71365.....50.000	71366.....50.000	71367.....55.000	71368.....75.000	71369.....50.000
71370.....65.000	71371.....50.000	71372.....1.193.000	<b>71373.....40.000.000</b>	71374.....1.193.000	71375.....50.000	71376.....50.000	71377.....55.000	71378.....50.000	71379.....50.000
71380.....55.000	71381.....50.000	71382.....50.000	71383.....55.000	71384.....50.000	71385.....50.000	71386.....50.000	71387.....55.000	71388.....50.000	71389.....50.000
71390.....55.000	71391.....50.000	71392.....50.000	71393.....55.000	71394.....50.000	71395.....50.000	71396.....50.000	71397.....55.000	71398.....50.000	71399.....50.000
<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>		<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>	<b>Terminaciones</b>
9640.....130.000	5071.....125.000	432.....25.000	373.....80.000		225.....25.000	2386.....125.000	7.....5.000	0598.....125.000	949.....25.000
300.....30.000	991.....25.000		73.....30.000		485.....25.000	516.....25.000		6828.....125.000	39.....10.000
450.....30.000	31.....10.000		3.....5.000			846.....25.000		368.....25.000	
70.....15.000								448.....25.000	
0.....5.000									

ESTE SORTEO ADJUDICA 4.254.120 DECIMOS PREMIADOS POR UN IMPORTE TOTAL DE 4.200.000.000 DE PESETAS

<b>PREMIO ESPECIAL</b> 396.000.000 Ptas. Núm. 71373 PRIMER PREMIO	FRACCION	SERIE	PREMIO ACUMULADO
	8. <sup>a</sup>	4. <sup>a</sup>	400.000.000

  
**LOTERIA NACIONAL**  
**SORTEO MILLONARIO**  
**SORTEO DEL DIA**  
**16 DE OCTUBRE DE 1993**  
 Ocho series de 100.000 billetes cada una  
 SORTEO **83**  
**93**  
 Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados  
 Estos premios podrán cobrarse hasta el día 17 de enero de 1994, INCLUSIVE

NUMERO	SERIE	FRACCION	PREMIO ACUMULADO
<b>35098</b>	<b>7.<sup>a</sup></b>	<b>10.<sup>a</sup></b>	<b>100.000.000</b>

**PREMIOS AL DECIMO**

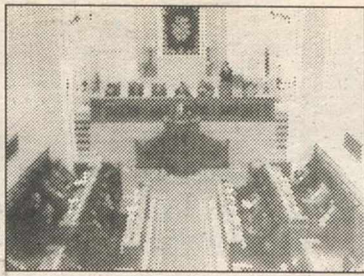
TERMINADOS EN	PESETAS
6	250
8	250
97	500
98	1.250
99	500
097	1.000
098	10.000
099	1.000
5097	10.000
5098	100.000
5099	10.000
35097	1.000.000
35098	3.000.000
35099	1.000.000

**RECUERDE:**  
**TIENE OTRA OPORTUNIDAD MILLONARIA, CON SU SIGNO,**  
**EN EL JUEGO DEL ZODIACO**

1. Compruebe si la fecha y el número del sorteo que figuran en la parte superior de esta lista coinciden con los de su décimo.  
 2. Todos los premios indicados son los que corresponden a un décimo o fracción.



► “Populares” y socialistas, dispuestos a protagonizar en el nuevo periodo de sesiones de las Cortes los enfrentamientos más duros de la corta historia de la Cámara



La Tribuna

# REGION

*Las tensiones entre PSOE y PP vaticinan un periodo de sesiones conflictivo*

## Un otoño muy “caliente” para las Cortes regionales

Las últimas tensiones surgidas entre los grupos parlamentario del PSOE y del PP en las Cortes regionales vaticinan para el quinto periodo de sesiones de esta legislatura un curso político muy “caliente” con el telón de fondo de una larga pre-campaña electoral que finalizará con los comicios autonómicos de 1995.

Miguel Angel CATALAN

El quinto periodo de sesiones de las Cortes de Castilla-La Mancha de la presente legislatura que se podría iniciar la próxima semana se presenta como el más conflictivo en la corta historia de la Cámara regional por las tensiones surgidas entre los grupos parlamentarios socialista y “popular” y que tienen como telón de fondo una larga campaña preelectoral con vistas a las elecciones autonómicas que deberán celebrarse en 1995.

Los resultados alcanzados por el PP en Castilla-La Mancha en las últimas elecciones generales han animado a los “populares” para una “guerra sin cuartel”, que se ha visto bruscamente frenada por las polémicas cuentas de este grupo parlamentario y que ha tenido como colofón la presentación de un recurso en el Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha contra la decisión de la Mesa de las Cortes, por la cual se suspende la entrega de las subvenciones pertinentes al PP hasta que no justifique contablemente todos sus gastos.

En este sentido la Junta de Portavoces y la Mesa de las Cortes de Castilla-La Mancha mantendrán mañana sendas reuniones con motivo de la apertura del periodo de sesiones, en las que se decidirá la convocatoria del primer pleno ordinario -con toda probabilidad para el jueves 21- y se planteará el calendario de actividades del Parlamento para los dos próximos meses.

Asimismo, la Mesa de las Cortes deberá calificar los documentos registrados por los distintos grupos y remitirá a la Comisión de Hacienda el Proyecto de Ley de Presupuestos de Castilla-La Mancha para 1994 que mañana presentará el Ejecutivo en el Parlamento



Las Cortes regionales pueden protagonizar en este nuevo periodo de sesiones los enfrentamientos más duros entre PSOE y PP.

Regional.

Por su parte, el Grupo Parlamentario Popular presentará ante la Mesa de las Cortes, entre otras iniciativas, la revocación del nombramiento del interventor delegado, Federico Diego Espuny (autor del infor-

me contable de los grupos parlamentarios) y de su adscripción al puesto de funcionario de las Cortes, así como la petición de dimisión para el secretario primero de las Cortes, Mario Mansilla, por ordenar a la Policía que impidiera el paso

a los miembros del Parlamento en horas “intempestivas”.

En este sentido, el diputado de IU, José Molina, ya ha anunciado que en la reunión de la Junta de Portavoces hará una “protesta verbal” por la orden de Mansilla, que también afectó el pasado domingo al secretario de la de Izquierda Unida, al cual también se le impidió el paso a la sede de las Cortes.

“Esta orden es un abuso de poder y una torpeza política”, dijo Molina, quien aseñaló que si finalmente sólo se permite el paso a la Cámara fuera de horas de oficina a los miembros de la Mesa, IU estaría en inferioridad a la hora de trabajar en el grupo parlamentario, ya que no cuenta con ningún representante en este órgano.

Esta nueva polémica se desencadenó el pasado miércoles y añadió una nueva nota de tensión en las Cortes, cuando se impidió al vicepresidente segundo del Parlamento, el “popular” José Rieta, entrar en el recinto por orden del secretario primero, el socialista Mario Mansilla.

### La documentación sobre las cuentas del PP, en el Tribunal Superior de Justicia

La Presidencia de las Cortes anunció que ayer remitiría al Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha toda la documentación solicitada en relación con el recurso contencioso-administrativo presentado por el PP contra la decisión de la Mesa de la Cámara de suspender el pago de las subvenciones al Grupo Popular.

La documentación incluye un expediente completo con los informes del interventor sobre la contabilidad del Grupo Popular, las actas de las reuniones de la Mesa y las fotocopias de las facturas del PP.

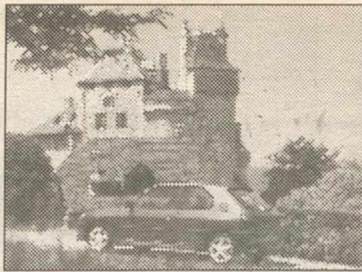
### ► PP: “La Mesa viola un derecho fundamental”

LI

La celeridad con la que ha actuado el Tribunal Superior de Justicia de Castilla-La Mancha se debe a que en el recurso, en el que los “populares” han anunciado que interpondrá como su letrado Federico Carlos Sáinz de Robles, se argumenta que la decisión de la Mesa viola uno de los derechos fundamentales de la Constitución, en concreto el recogido en el artículo 23, que se refiere al derecho de ciudadanos y partidos a ejercer la actividad política en condiciones de igualdad.

De esta forma, la Presidencia de la Cámara cumplirá el requerimiento que el pasado sábado le hizo el TSJC-LM para que avalara la decisión de la Mesa de la Cámara de suspender el pago de las subvenciones que correspondían en 1993 al Grupo Popular.

Peugeot comercializará en breve nuevas versiones de altas prestaciones, el 306 S16 y XSi, además del benjamín más potente, el 106 Rallye



La Tribuna

# MOTOR

*El 306 S16 y XSi y el 106 Rallye preparados para la conquista del mercado*

## Crece la familia Peugeot con potentes versiones

A pesar de los malos tiempos que corren para el sector del Automóvil, Peugeot sigue retando al mercado incorporando nuevas versiones de sus modelos a la vez que prepara otras que se darán a conocer más adelante. Días pasados se producía, en tierras francesas, la presentación

de la última novedad del benjamín de la marca del León, el Ciento seis Rallye, que comenzará a comercializarse a principios del próximo año, así como dos nuevas versiones del 306, "los top model", el XSi y el S16, un modelo que si bien cuenta con muy pocos meses de vida

ha conseguido formar ya una gran familia. Por diferentes carreteras del país vecino, los periodistas del motor tuvimos la posibilidad de tener una primera toma de contacto y apreciar el comportamiento rutero y las características de estos Peugeot.

Antonia CORTES

Peugeot sigue aumentando su familia. Si empezamos por el pequeño de gama nos encontramos con el nuevo 106 Rallye, el más potente de todos sus hermanos gracias al motor TU2J2/Z/L de 1.294 cm<sup>3</sup> que alcanza una potencia máxima de 100 Cv, y una velocidad punta de 190 km/h.

A lo largo de un más que atractivo recorrido pudimos comprobar las prestaciones de esta versión, la suavidad de su caja de cambios de cinco relaciones, su agarre al asfalto principalmente en los trazados curvos y su rápida respuesta de frenado, características que componen una mezcla que dan como resultado una mayor seguridad y el placer de una conducción deportiva, que puede acrecentarse con el ABR y la dirección asistida, elementos que aparecen como opcionales. No obstante, debemos mencionar que estas buenas prestaciones en cuentan cierto enemigo en el nivel de ruido que se produce en el habitáculo.

En cuanto a su diseño, este modelo, que hereda un poco de cada uno de sus hermanos mayores, incorpora en el exterior del 106 Rallye adornos con los colores de Peugeot Talbot Sport, en la parte delantera, sobre el capó y en la aleta del maletero, a la vez que una banda fileteada une los alerones de las aletas traseras y delanteras. Los colores de la carrocería son el blanco, rojo y negro. Su interior destaca por sus líneas juveniles y provocativas con asientos baquet forrados de tela negra con insertos en color rojo, volante alcohado, tipo sport, salpicadero formado por cuatro relojes con cuentavueltas electrónico y cuentakilómetros parcial...etc. En cuanto a su equipamiento, señalar que es el mismo que llevan el resto de la gama.

Y del benjamín pasamos al 306 S16 y XSi, dos nuevas versiones de elevadas prestaciones, que aparecerán en tres y cinco puertas, y que montan



Peugeot no se "achica" ante la crisis y se muestra con esperanzas ante un futuro que afrontará con nuevas versiones de sus modelos.



El pequeño de gama llega con su versión más potente, el 106 Rallye.

los motores de 2 litros y 16 válvulas, con 155 Cv, y el XU10J2, de 2 litros de cilindrada con una potencia de 123 Cv, respectivamente.

La prueba con estas dos nuevas versiones, en cuanto a su conducta, resultó más que satisfactoria y que decir de su exterior ya conocido.

### Acuerdo entre McLaren y Peugeot para la Fórmula 1

Durante el transcurso de la presentación de las nuevas versiones del 106 y 306, la marca francesa dio a conocer a los medios de comunicación un importante acuerdo para el mundo de la competición: la firma de colaboración entre McLaren Internacional y Peugeot para participar en el Campeonato de Fórmula 1 de la FIA.

Será a partir del próximo año 1994 cuando la marca del León comience a fabricar, en exclusividad, el motor V10 para McLaren, un nuevo motor que será probado sobre banco en el mes de diciembre y ya sobre el vehículo durante los últimos días del próximo mes de enero.

Una importante noticia y un buen dúo que intentará hacerse con el título del campeonato del Mundo lo antes posible, un objetivo por el que emplearán todos los medios tanto técnicos como humanos que sean necesarios, según ha puesto de manifiesto Peugeot.

Los mítines de cierre de campaña del PP y el PSOE, en los que participaron González y Aznar fueron los que contaron con mayor afluencia de público



La Tribuna

# NACIONAL

En las cuartas elecciones autonómicas que se desarrollan hoy en esta Comunidad

## Dos millones de gallegos, convocados hoy a las urnas

Más de dos millones de gallegos -2.185.455, concretamente- podrán hoy ejercer su derecho al voto para elegir a los 75 diputados del Parlamento gallego, en las cuartas elecciones autonómicas que se desarrollan en esta Comunidad. De las trece candidaturas presentadas en estas

elecciones, sólo tres o cuatro podrían acceder al Parlamento según los resultados de los últimos sondeos, que prevén un nuevo triunfo del PP y del actual presidente de la Xunta, Manuel Fraga, que renovarían e incluso ampliarían su actual mayoría absoluta (38 escaños). El

PSG-PSOE, que encabeza Sánchez Presedo, podría ver mermada su actual representación parlamentaria de 28 escaños según las encuestas, que, en general, atribuyen un notable avance de los nacionalistas del BNG -en la actualidad con 5 escaños- y de su líder, Xosé Manuel Beiras.

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Efe).- Unidad Galega-Esquerda Unida (UG-EU), coalición liderada por Camilo Nogueira y Anxo Guerreiro, podría mantener su actual representación en la Cámara regional (2 escaños) e incluso no acceder al Parlamento gallego, al igual que Coalición Galega, que cuenta ahora con dos escaños y a la que ninguna encuesta le otorga representación.

El índice de participación ha sido uno de los datos electorales más significativos en las distintas consultas realizadas en Galicia, una de las comunidades, junto a Canarias, más abstencionistas.

Para favorecer el acceso de los ciudadanos a las urnas, el presidente de la Xunta, Manuel Fraga, ha decidido un ligero adelanto sobre la fecha de diciembre en la que se cumplen los cuatro años de legislatura y evitar así que las condiciones climatológicas adversas dificulten el ejercicio del derecho al voto.

### Trece formaciones se disputan los 75 escaños

De los 75 escaños que deberán elegirse hoy en un total de 313 municipios, 24 corresponden a la circunscripción de La Coruña, 21 a la de Pontevedra, 15 a la de Lugo y otros 15 a la de Orense.

De los 2.185.455 gallegos que forman el cuerpo electoral, 887.454 pertenecen a la circunscripción coruñesa, 691.298 a la pontevedresa, 314.932 a la lucense y 291.680 a la orensana.

El número de mesas electorales que se constituirán serán de 3.513, con 10.539 miembros, de un total de 21.266 personas movilizadas para el proceso electoral entre representantes de la Administración y municipios y los 4.000 efectivos de las Fuerzas y Cuerpos de la Seguridad del Estado, en situación de alerta para garantizar la normalidad de la jornada.

A las ocho de la mañana



Todos los sondeos apuntan a que Fraga renovará la mayoría absoluta e incluso la ampliará.

se abrirán los colegios electorales para que las mesas puedan constituirse en torno a las ocho y media. A las nueve se iniciarán las votaciones en los colegios, que se cerrarán a las ocho de la tarde. Al mediodía y a las cinco de la tarde se facilitarán avances de los índices de participación en los comicios.

Los primeros resultados oficiales de las elecciones podrían facilitarse antes de la media noche, según fuentes de la Administración gallega, que explicaron que estos resultados serán ofrecidos por tres medios distintos: por terminal de consulta interactiva (con ordenador de pantalla gráfica), por difusión audiovisual para los medios de comunicación y público en general y a través de informes periódicos.

Los mítines de cierre de campaña del Partido Popular y Partido Socialista, en los que participaron el viernes Felipe González y José María Aznar, fueron los que contaron con mayor afluencia de público de todos los celebrados durante la campaña electoral.

### La participación, incógnita de los comicios gallegos

La participación, una de las incógnitas de las elecciones de hoy, se ha ido incrementando paulatina y ligeramente en los tres comicios autonómicos desarrollados hasta ahora en Galicia.

La Comunidad gallega, una de las más abstencionistas de todas las autonomías, junto a Canarias, en las sucesivas convocatorias electorales, ha ido registrando constantes aumentos en la participación.

Por lo que se refiere a comicios autonómicos, Galicia ha pasado de un índice de participación del 46,8% registrada en 1981 al 59,50% en las últimas elecciones gallegas de diciembre de 1989. En las de noviembre de 1985 la participación llegó al 57,40 por ciento del censo electoral.



La abstención suele ser alta en Galicia.

### Despliegue especial de todas las cadenas de televisión

Las televisiones públicas y privadas españolas harán durante esta jornada un seguimiento especial de la jornada electoral gallega.

Varias de las televisiones y una cadena de radio ofrecerán encuestas con los resultados provisionales de los comicios gallegos, que comenzarán a emitir a partir de las ocho de la tarde.

Estas encuestas fueron encargadas por Antena 3 TV, Televisión Española y Televisión Gallega.

TVE emitirá a lo largo de toda la jornada varios avances informativos, que presentará el periodista Fernando Delgado, mientras que el Centro Regional en Galicia ofrecerá información constante desde las 20,00 horas.

La Primera Cadena de la televisión nacional realizará en directo, desde Santiago de Compostela, los telediaros uno y dos y, por la 2, dos programas especiales a partir de las 21,30 y 23,00 horas.

Tele 5 comenzará su programación especial sobre las elecciones gallegas a partir de las 24,00 horas, presentado desde Madrid por Julio Fernández y, desde Santiago, por Luis Mariñas y Fernando Jáuregui.

También ha previsto diversas conexiones con Galicia y, una vez conocidos los primeros resultados, mantendrá un debate en Madrid con dirigentes de los partidos PP y PSOE.

Antena 3, que desplazó a Galicia más de un centenar de profesionales, ofrecerán información continuada desde las 20,00 horas.

En su intervención ante la Comisión Trilateral alabó los principios de la economía de mercado

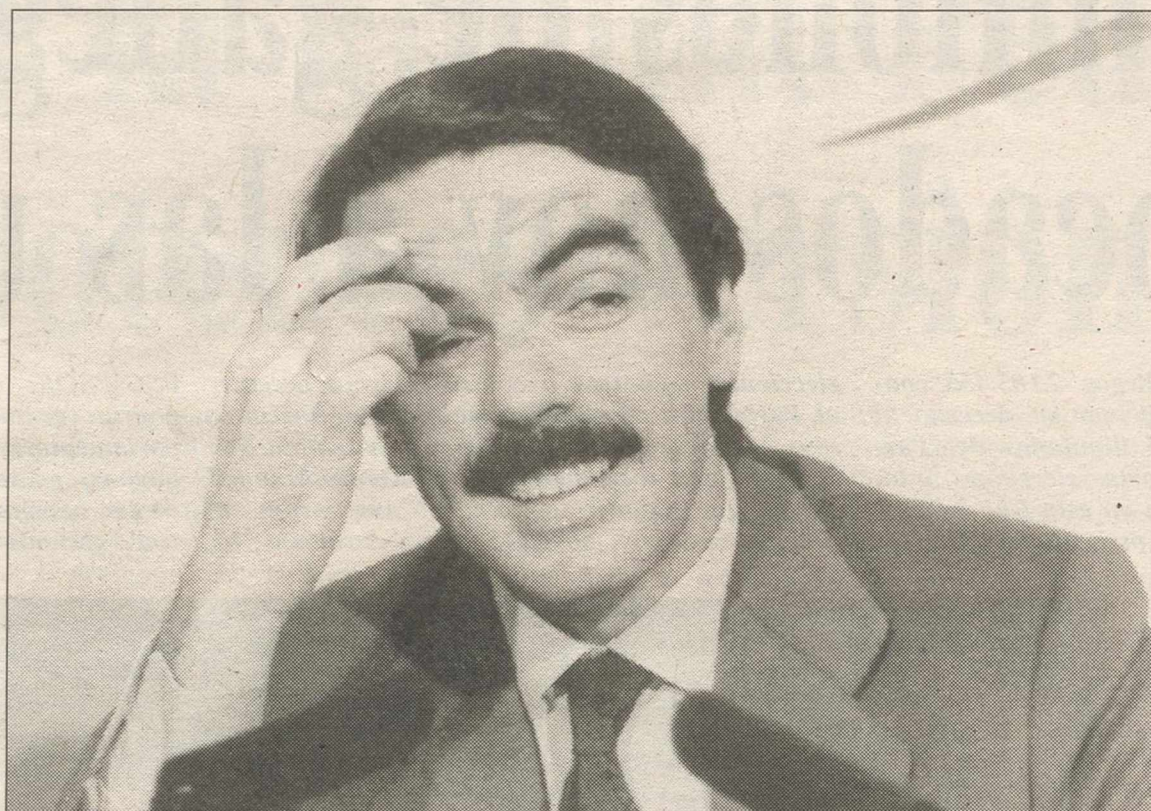
# Aznar reclama la reducción urgente del sector público

BARCELONA. (Fax Press).- El presidente del PP, José María Aznar, afirmó ayer en Barcelona que el sector público español debe reducirse con urgencia y la política interna debe renovarse a fondo.

Durante su intervención en la Comisión Trilateral, también se refirió a los cambios producidos en los últimos años en Europa, que han dejado "anticuadas" muchas ideas y estructuras anteriores. "La desaparición de los bloques y los propios progresos en tecnología de las comunicaciones y de los transportes han producido que todos vivamos en un único mundo, bajo el signo de la interdependencia y, cualquier tentación aislacionista está llamada al fracaso", afirmó Aznar, para quien es necesario que desde Occidente se haga un esfuerzo por comprender los planteamientos religiosos y filosóficos sobre los que se basan las otras civilizaciones: "sólo así se evitará que las pautas de conflicto puedan llegar a predominar sobre las pautas de cooperación".

Según Aznar, los nuevos conceptos deben pasar por un mundo abierto, en la lógica del libre cambio y la aplicación de los principios de la economía de mercado en el campo de las relaciones económicas.

El líder conservador también se mostró partidario de la revisión del modelo del "Estado de Bienestar", cuya validez es cuestionada por todos: "sólo superando los esquemas estatistas basados en el dirigimos



José María Aznar se mostró partidario de la revisión del modelo del "Estado de Bienestar".

para sustituirlos por un predominio de la sociedad civil, nos volveremos sociedades responsables de un porvenir siempre incierto", advirtió.

Bajar los costes y mejorar la productividad, sin aumentar el desempleo, fue la solución apuntada por el líder del PP ante la situación que atraviesa nuestro país. Pero Aznar advirtió del peligro que puede producirse si el interés de alguna empresa entra en contradicción con el interés nacional: "el desempleo -afirmó- nunca es

un simple dato macroeconómico, sino una tragedia social e individual que se convierte en un poderoso factor de disolución social e inestabilidad política". Finalmente, Aznar se refirió al futuro de la Unión Europea afirmando que la CE es "un gigante económico, un enano político y un gusano militar", por lo que sólo con un equilibrio adecuado de estos tres factores se podrá conseguir el papel central al que se aspira en el nuevo orden internacional.

Durante la reunión de la sección europea de la Trilateral, que se celebra este fin de semana en Barcelona, los integrantes de este organismo han mantenido reuniones con el vicepresidente del gobierno, Narcís Serra, con Aznar, y con Jordi Pujol.

La reunión europea de la Trilateral finalizará hoy con la intervención de los tres presidentes: Otto Lambsdorff, por Europa, Paul Volcker, por EE.UU., y Akio Morita, presidente de Sony, por Japón.

## CC.OO. anuncia movilizaciones contra la política neoliberal del Gobierno

MADRID. (Efe).- El secretario de Acción Sindical de Comisiones Obreras, Agustín Moreno, anunció ayer sábado que los sindicatos convocarán "movilizaciones sociales para frenar la política económica neoliberal del Gobierno, que está arruinando al país y generando más de tres millones de parados".

"Los Presupuestos Generales para el próximo año consagran el asalto al Estado del bienestar y demuestran la concepción autoritaria del poder que tiene el Gobierno de Felipe González", afirmó en declaraciones a Efe, Agustín Moreno, quien advirtió que "si no hay movilización social, la situación empeorará".

La intensidad de esta campaña de movilizaciones aumentará gradualmente hasta la entrada en vigor de los Presupuestos de 1994, y en una primera fase prevé un debate abierto a la sociedad sobre las repercusiones de las medidas adoptadas por el Ejecutivo, explicó Agustín Moreno.

Además de las reuniones con los grupos parlamentarios, iniciadas esta semana por CC.OO. y UGT, los sindicatos impulsarán la celebración de asambleas en los centros de trabajo y confrontarán sus puntos de vista con organizaciones sociales, políticas, ciudadanas y juveniles.

Posteriormente, las centrales sindicales convocarán movilizaciones para exigir una rectificación de la política económica y social del Gobierno, anunció el dirigente de Comisiones Obreras, quien hizo hincapié en que "se trata de una iniciativa unitaria, y por ello queremos que obtenga el máximo apoyo social y sindical".

### "La izquierda y Europa"

Poco antes de intervenir en unas jornadas sobre "La izquierda y Europa" organizadas por la Fundación de Investigaciones Marxistas, Moreno declaró a Efe que en las conversaciones con el Ejecutivo sobre el Pacto Social, "no ha existido negociación, sino que ha sido una pura imposición, un trágala".

Asimismo, puso de relieve que el Gobierno ha renunciado a destinar a la inversión pública un volumen de recursos equivalente al cinco por ciento del Producto Interior Bruto. "Y también ha incumplido su promesa de diálogo y concertación social", agregó.

Respecto al anuncio del PNV de no presentar una enmienda a la totalidad a los Presupuestos Generales del Estado, Agustín Moreno dijo que se trata de "una decisión incoherente", toda vez que los nacionalistas vascos han dicho que no están dispuestos a votar afirmativamente este proyecto de ley.

## G. Navarro: "En 15 días se solucionará el tema de los horarios comerciales"

TOLEDO. (Efe).- El ministro de Comercio, Javier Gómez Navarro, dijo ayer en Toledo que en un plazo no superior a los quince días el Gobierno habrá dado una solución al asunto de los horarios comerciales que enfrenta a pequeños y grandes establecimientos.

Navarro, que se desplazó a Toledo para asistir al acto de homenaje de Manuel Ramos Armero, uno de los impulsores de la Real Fundación de Toledo, agregó en este sentido que "estamos intentando buscar un pacto o un acuerdo que resuelva el problema o, por lo menos, un desacuerdo pactado".

"En un plazo no superior a quince días, el asunto tendrá algún tipo de solución por parte del Gobierno", pues aunque su departamento no tiene aún una propuesta elaborada, "si no hay acuerdo y somos los que tenemos que hacerlo, cree-

mos que el consumidor necesita más de seis días" de apertura anual de grandes establecimientos comerciales en días festivos, dijo el ministro.

Por otra parte, el ministro de Industria, Juan Manuel Eguiagaray, negó ayer, antes de salir hacia Japón, que vayan a bajar, de momento, los impuestos para la compra de automóviles y agregó que esta es una reivindicación de los fabricantes. El ministro agregó que la reducción de estos impuestos influiría en el déficit público y opinó que este año no hay un gran margen para hacer movilizaciones de impuestos. Eguiagaray afirmó que, no obstante, Industria puede llevar al Gobierno un conjunto de actuaciones para aliviar la situación del sector del automóvil y que a su vuelta del viaje a Japón hará dichas propuestas.



Javier Gómez Navarro, ministro de Comercio.

Sus Majestades llegaron a EE.UU. el miércoles para inaugurar la exposición de Miró

# Los Reyes visitan al Príncipe en Georgetown

WASHINGTON. (Efe).- Los Reyes Juan Carlos y Sofía tuvieron ayer la oportunidad de visitar junto a su hijo el Príncipe Felipe el recinto de la Universidad de Georgetown, donde el heredero de la Corona española estudia un curso de postgraduado.

Don Juan Carlos y Doña Sofía fueron recibidos a la entrada de la universidad por su presidente, el jesuita irlandés Leo J. O'Donovan, y Allan Goodman, director de la escuela de Asuntos Internacionales, de la que depende el curso que estudia el Príncipe Felipe de Borbón.

Tras conversar unos minutos con O'Donovan y Goodman a la puerta de la universidad, los reyes pasaron a la sala del rectorado para interesarse por el contenido del curso que estudia el heredero de la Corona española.

Concluida la reunión de media hora de duración, los Reyes y el Príncipe se entrevistaron con algunos profesores y recorrieron los principales recintos de la Universidad, situada en el mismo barrio de

Georgetown de Washington.

Los Soberanos españoles llegaron a la capital estadounidense el viernes procedentes de Nueva York donde inauguraron el pasado miércoles, día 13, una exposición antológica de Joan Miró, en el Museo de Arte Moderno.

### Visita de carácter privado

Además de visitar la Universidad y hablar con los profesores del curso que estudia el Príncipe Felipe, los Reyes deseaban pasar con su hijo el fin de semana en una visita de carácter privado.

El curso de post-graduado de relaciones internacionales que estudia el príncipe Felipe es de dos años de duración y durante este tiempo permanecerá en Washington, aunque viajará a España en varias ocasiones para asistir a determinados actos como heredero de la Corona española.

La escuela de Relaciones Internacionales de la Universidad de Georgetown, fundada en 1789 y regida por la Compañía de Jesús, es la más anti-



Sus Majestades pasarán el fin de semana con su hijo.

gua de Estados Unidos y se considera que es uno de los centros más prestigiosos del mundo en esta disciplina académica.

En otro orden de cosas, los Reyes enviaron el viernes por la noche al presidente de Sudáfrica, Frederik De Klerk, y al del Congreso Nacional Africano, Nelson Mandela, sendos

telegramas de felicitación por ser premiados con el Nobel de la Paz.

Fuentes de la Casa del Rey dijeron a Efe que Don Juan Carlos y Doña Sofía -quienes están en Washington para visitar a su hijo, el Príncipe Felipe- enviaron a través del Palacio de la Zarzuela dos telegramas a Johannesburgo.

## Un policía nacional resulta herido leve al estallar un artefacto en Pamplona

PAMPLONA. (Efe).- Un policía nacional resultó ayer por la tarde herido de forma leve como consecuencia de la explosión de un artefacto en el centro de Pamplona, según informaron a la agencia Efe fuentes de la Asociación de Ayuda en Carretera (DYA) de Navarra.

El agente, que resultó con lesiones en sus oídos como consecuencia de la onda expansiva, fue trasladado en una ambulancia al Hospital de Navarra aunque, según dichas fuentes, sus lesiones no revisten gravedad.

### La bomba estaba cerca del Gobierno Militar

La bomba estaba colocada en el interior del aparcamiento subterráneo ubicado enfrente de la Ciudadela, en pleno centro de Pamplona y cerca del Gobierno Militar.

La explosión, que se registró a las 20,10 horas, causó desperfectos en varios de los vehículos que se encontraban estacionados en el lugar, así como la rotura de cristales en los edificios colindantes.

DOMINGO, 17 DE OCTUBRE A PARTIR DE LAS 4 DE LA TARDE

# TIEMPO DE JUEGO. TIEMPO DE GARCIA.

José María García dirige el mayor despliegue técnico y humano de la radio, para ofrecerles todos los encuentros de Primera y Segunda División.



En directo. En la COPE.  
En Onda Media.

LO QUE OYES.



### PARTIDO MASTER

LOGROÑES  
VALENCIA

### ATENCIÓN ESPECIAL

LLEIDA-SPORTING  
OVIEDO-ALBACETE  
RACING-SEVILLA

Para las emisoras de Canarias, con 1 hora menos.

La familia, preocupada por un posible enfrentamiento entre las FSE y los terroristas

# Se estrecha el cerco en la búsqueda de Iglesias Zamora

BASAURI. (Efe).- El presidente de la Ejecutiva del PNV, Xabier Arzalluz, manifestó ayer en Basauri (Vizcaya) que, si hace falta, debe aflojarse el cerco policial en torno a los secuestradores de Julio Iglesias Zamora antes que arriesgar la vida del ingeniero guipuzcoano.

Arzalluz, en declaraciones a los periodistas después de participar en un acto político celebrado con motivo de la inauguración de un batzoki (sede social del PNV) en Basauri, declaró que se debe salvaguardar la vida de Iglesias, aunque expresó que no es fácil dilucidar en qué momento se pone realmente en peligro su vida.

El portavoz de la familia Iglesias, el abogado Antonio Elósegui, ante el dispositivo policial montado en la zona entre Urenieta y Hernani, hizo el viernes un llamamiento a las Fuerzas de Seguridad del Estado en el que afirmó que su obligación es "sacar a Julio sano y salvo" antes que detener a los terroristas.

Elósegui precisó, en declaraciones a Efe, que las personas próximas al ingeniero cautivo están "angustiadas y atemorizadas", porque "creen que si se produce un enfrentamiento entre la Policía y los secuestradores puede salir perjudicado Julio", ya que "es la única persona que no está armada" e "imágenes la gracia que nos puede llegar a hacer que haya una ensalada de tiros".

El presidente del Partido



Arzalluz dijo ayer que el cerco policial debería aflojarse en caso de que peligrara la vida del ingeniero.

Nacionalista Vasco consideró que el secuestro de Iglesias se está prolongando en estos momentos por las dificultades que el comando de ETA que le mantiene secuestrado tiene para liberarlo.

"Hubo un tiempo -dijo- en el que los miembros de ETA estaban relajados y daban la sensación de capacidad operativa, pero yo creo que ahora se prolonga el secuestro por razones técnicas, porque están acorralados y no les es fácil soltarlo".

## La familia apela al código de deontología policial

Elósegui añadió que la familia pide a las FSE que sigan un principio de elemental deontología policial y se tome en consideración que el objetivo realmente trascendental es la liberación de Julio sano y salvo. Destacó asimismo que "otros intereses que puedan existir, como puede ser la aprehensión de los secuestradores, deben quedar en segundo plano".



Manuel Fernández "Lito".

## UGT solicitará a Volkswagen un nuevo plan de viabilidad para SEAT

BARCELONA. (Efe).- La UGT solicitará la semana que viene a Volkswagen que presente por escrito un nuevo plan de viabilidad para garantizar el mantenimiento de la producción de SEAT y de sus factorías, y rechazará la posibilidad de convertir el centro de Zona Franca en un parque industrial.

La sección sindical de UGT en SEAT, que ayer celebró una asamblea para debatir la postura a adoptar en la negociación que empieza el lunes sobre el futuro de la empresa automovilística, consideró, que hasta que la multinacional Volkswagen no presente un nuevo plan, debe utilizarse como base de discusión el suscrito el mes de abril de este año.

El secretario general de la federación estatal del Metal de UGT, Manuel Fernández "Lito", que participó en la asamblea de afiliados de SEAT, precisó posteriormente que el plan de viabilidad que se solicita debe abarcar al conjunto de factorías de SEAT, y no únicamente a la de Zona Franca, y también tiene que garantizar la continuidad de los tres centros de producción.

Según el dirigente ugetista, el mencionado plan "ha de ser negociado con los representantes sindicales" antes que con las distintas administraciones que estén representadas en la Comisión Negociadora, y si durante las conversaciones se plantea la existencia de un excedente de mano de obra "estamos dispuestos a negociarlo".

Respecto a la reunión convocada para el próximo lunes de la Comisión Negociadora a tres bandas (sindicatos, empresa y administraciones), confirmó que la Generalitat ya ha confirmado su participación, a través de los directores generales de Relaciones Laborales y de Industria, Rafael Ortiz y Miquel Puig, respectivamente.

Por parte del Ayuntamiento de Barcelona se espera la presencia del teniente de alcalde de Hacienda, Joan Clos, mientras que tras que Seat-Volkswagen estará representada por cinco directivos.

# Los parados verán recortada su prestación en 9.500 pts mensuales

MADRID. (Fax Press).- Los 607.325 parados que perciben prestación contributiva tendrán que pagar, por término medio, alrededor de 86.500 pesetas mensuales, a partir del 1 de enero de 1994.

El Estado espera ahorrarse con esta medida 52.556 millones de pesetas. Hasta ahora, el Instituto Nacional de Empleo se encargaba de pagar el 4,8 por ciento de la cuota obrera a la Seguridad Social de los parados, al tiempo que hacía frente al 25,2 por ciento de la cuota empresarial.

Con la modificación introducida en el sistema de prestaciones por desempleo, a partir de ahora los parados tendrán que contribuir con una parte de su prestación a la Seguridad Social.

Al mismo tiempo, a los desempleados que cobren más de un millón de pesetas anuales

se les retendrá alrededor del 2 por ciento por el Impuesto de la Renta de las Personas Físicas (IRPF), concepto por el que las arcas del Estado esperan recaudar unos 40.000 millones de pesetas. De esta forma, y aunque a muchos parados le salga a devolver parte de lo que se les ha retenido, el Gobierno contará con un año en blanco (la declaración de 1994 se realiza en 1995), suficiente para comenzar a remontar la crisis y reducir un poco el déficit público.

De acuerdo con las previsiones del Gobierno, por término medio, el parado verá descontado de sus ingresos alrededor de 7.200 pesetas mensuales por Seguridad Social y unas 2.300 pesetas mensuales -en el caso de la prestación más alta que se encuentra en las 116.000 pesetas al mes- por la retención



Los parados deberán contribuir a la S.S.

al IRPF. Por tanto, el parado con prestación contributiva verá restado de sus ingresos mensuales como máximo 9.500

pesetas.

En otro orden de cosas, España será, tras Grecia y Portugal, el tercer país comunitario con mayor aumento de la remuneración por asalariado en 1993 con un 6,7 por ciento, según datos del Instituto de Estudios Económicos que cita fuentes de la Comisión Europea.

La subida de la remuneración por asalariado en España es 2,3 puntos inferior a la registrada en 1992, si bien se mantiene casi tres puntos por encima de la media de la CE, fijada para este año en un 4 por ciento.

Para 1994, la Comisión Europea prevé que la remuneración por asalariado en España crezca un 6 por ciento, mientras que la media comunitaria se mantendrá en el 4 por ciento.

Domingo, 17  
de Octubre de 1993

Joselito cortó la única oreja en el mano a mano que lo puso frente a Enrique Ponce.

En la Plaza de Zaragoza se enfrentaban los dos toreros mejor situados en el escalafón

# Joselito ganó 'por la mínima' su mano a mano con Ponce

ZARAGOZA (Efe).- Aunque sólo Joselito consiguió cortar una oreja en el mano a mano que sostuvo ayer con Enrique Ponce, resultó entretenido el festejo teóricamente más atractivo de la feria del Pilar.

**Ficha del festejo.-** Cuatro toros de Baltasar Ibán y dos -primero y cuarto- de Gabriel Rojas. Toros discretamente presentados y de juego desigual. Segundo y séxto, los mejores. Tercero con problemas y quinto acabó "rajado". El primero de Gabriel Rojas tardó en "romper" y el otro no sirvió.

**José Miguel Arroyo, Joselito:** estocada (una oreja), estocada (fuerte ovación tras un aviso), y gran estocada (gran ovación).

**Enrique Ponce:** pinchazo y media (vuelta tras fuerte petición de oreja con bronca al palco por no concederla), pinchazo, media defectuosa, nuevo pinchazo, otra media de cualquier forma y un descabello (palmas tras un aviso); y pinchazo, otro hondo y tres descabellos (ovación tras un aviso).

**Cuadrillas:** Picó bien al primero Emiliano Sánchez, se desmonteró en el segundo Antonio Tejero y destacó en la brega también a este toro Mariano de la Viña. Juan Cubero se desmonteró también en el quinto después de dos buenos pares, el segundo muy comprometido.

Se colocó en la Plaza el carte de "no hay billetes".

## Joselito ganó por la mínima

El mano a mano Joselito-Ponce, el cuarto que celebraban este año, era la "guinda" de la fenomenal temporada que han echado ambos.

Era la gran cumbre taurina de los dos diestros que más interés han concitado por sus actuaciones en el ruedo. Entre ellos se dirime el liderato del escalafón. Joselito salió a torear con ese concepto magistral que tiene de lo que es el arte de torear. El arte, independientemente de la estética. El arte de dominar y vencer a la fiera con lances y pases tan arriesgados como bellos.

Su primero hizo una salida muy rara, sin intención de tomar el capote, aunque peleó muy de bravo en el caballo. A la muleta llegó justito de fuerzas, sin emplearse, y ahí fue donde "Joselito" puso lo que el toro exigía: valor sereno, temple y capacidad de aguante.

El madrileño sospechaba que algo bueno tendría el toro cuando había estado antes tan encelado en el peto, y con ahínco se puso a buscárselo. La firmeza para consentirle y la suavidad para "llevarle", propiciaron que el toro "rompiera" por fin. Faena de maestro, del mejor magisterio taurino. Y estocada también con denominación de origen.

En su segundo, después de instrumentarle unos lances muy toreros rodilla en tierra, cuajó con la muleta una faena a dentelladas. Tuvo mucho mérito entretenerse con un toro incierto y bronco, que se lo pensaba mucho para tomar el engaño y terminaba el muletazo con la cara por encima de la hombrera del torero. Joselito sabía que la única manera de poderle era "tragarle". Y así hizo.

El quinto también se las traía de principio. "Joselito" había hecho un quite de verdadero primor, y con la muleta le cató la embestida con unos doblones por bajo muy toreros. El toro notó enseguida el castigo de la muleta, que el madrileño manejaba como un látigo. Fue un breve pero fuerte pulso entre el hombre y la fiera.

Y en la primera serie por la derecha, cuando se vió vencido, el toro dijo basta. Se fue a las tablas, a echarse descaradamente y ahí se acabó la faena.

Aunque todavía Joselito, consciente de su responsabilidad, cuando vio que ya no quedaba otra opción de lucimiento, se fue detrás de la espada con una decisión increíble, con muchas agallas.

Y para terminar, otra estocada de manual.

## El clasicismo de Ponce

En otro estilo, muy entron-

cado también a la línea del clasicismo, Enrique Ponce despertó pasiones en el tendido.

Ponce es el arte, la estética sin más, y sin menos. Sus finos y elegantes lances con el capote, sus muletazos lentos y muy bellos, los trabajó en su primero con desmayo y prestancia.

Ponce es pura filigrana, marchosa torería.

El pinchazo previo a la media estocada le hizo cavilar mucho al presidente para finalmente denegarle la oreja.

Con el cuarto no pudo ser. El de Gabriel Rojas iba andando, al paso y con la cara alta. En realidad era una especie entre mulo y buey. Por mucho que Ponce intentó buscarle las vueltas, no se entregó.

El sexto fue el mejor de la tarde, un toro con tranco.

Ponce lo toreó majestuoso con el capote, pero con la muleta no terminó de verlo claro, no se acopló del todo. Si por el pitón izquierdo "rebanaba" un pelín, por el derecho se dejaba. Ponce debió estar mejor, pero ya no quiso entrar en profundidades, no pasó de las pinceladas. Eso hay que reprochárselo.

A la vista de cómo fue la corrida de ayer y puesto que todavía se van a ver hoy las caras de nuevo Joselito y Ponce en el ruedo de la plaza de Jaén, es mejor esperar para dar un nombre. Aunque ayer, por la mínima, ganó Joselito.

## Ortega Cano y Finito de Córdoba, a hombros en Jaén

Los diestros José Ortega Cano y "Finito de Córdoba", que cortaron tres y dos orejas, respectivamente, salieron ayer a hombros en el segundo festejo de la feria de Jaén.

Se lidiaron toros de Manolo González y de González Sánchez Dalp que dieron buen juego, bien presentados aunque con poca fuerza. El sexto fue muy protestado al caerse en bastantes ocasiones, pidiéndose su devolución, que no fue aceptada por la presidencia.

**Ortega Cano:** buena estocada (dos orejas), y estocada de efecto rapidísimo (una oreja).

**Miguel Báez "Litri":** pinchazo, media y quince descabellos (pitos tras un aviso), y estocada (ovación).

**Juan Serrano "Finito de Córdoba":** pinchazo y estocada (dos orejas), y tres pinchazos y media arriba (ovación).

La plaza registró media entrada en tarde con amenaza de lluvia.

Ortega Cano toreó muy bien con el capote y después con la muleta hizo dos faenas muy interesantes aprovechando la nobleza de sus dos toros. Ligó muy bien y sobre todo toreó con la zurda en varias series de naturales con mucha lentitud y buen gusto.

"Litri" perdió las orejas en el segundo de la tarde, al que toreó bien con el capote realizándole una faena de muleta muy en su línea y varias series más templadas. El público se le entregó pero el descabello le privó de haber obtenido un triunfo importante. Con el quinto, casi inválido, se limitó a hacer una faena breve y de alioño, pues el toro no estaba para mucho más, lo mató con prontitud y fue muy ovacionado.

Finito de Córdoba lanceó con brevedad a su primer enemigo de forma irreprochable por la calidad de su toreo a la verónica, la faena de muleta resultó muy honda y muy sentida, ligó también perfectamente las series. En el sexto realizó una faena completísima sobre ambas manos, pero la espada le jugó una mala pasada.

## 150 aniversario de la Plaza de Almendralejo: Julio Norte triunfó

El diestro Julio Norte, que cortó dos orejas, resultó el triunfador de la corrida concurso hispano lusa celebrada ayer en Almendralejo, en la que el matador de toros Andrés Sánchez y la rejoneadora Victoria Santana también obtuvieron un trofeo, y con la que se conmemoraba el 150 aniversario de la inauguración de esta plaza.

**Julio Norte,** una oreja y una oreja.

**Eduardo Oliveira,** silencio y palmas.

**Andrés Sánchez,** una oreja y vuelta.

**Victoria Santana,** una oreja.

Con la obra "Lituma en los Andes", que recrea el mito griego de Dionisio en la Sierra Central andina

# Mario Vargas Llosa obtiene el Premio Planeta de novela

BARCELONA. (Efe).- El escritor peruano Mario Vargas Llosa, con la obra "Lituma en los Andes", resultó el ganador de la 42 edición del Premio Planeta de Novela, dotado con 50 millones de pesetas, que se falló el viernes por la noche en Barcelona.

El jurado eligió como finalista la novela "El jardín de las dudas", de Fernando Savater, que se presentó bajo el seudónimo de "Cándido" y con una obra cuyo título ficticio era "Contratiempos". El finalista percibirá 12 millones de pesetas.

A esta edición del Premio Planeta se presentaron un total de 288 obras. Vargas Llosa concurre con el seudónimo de "Arimán" y el título ficticio de "Dionisios y Ariadna".

Mario Vargas Llosa (Arequipa, Perú, 1936) recrea la violencia del Perú contemporáneo, a la luz del mito griego de Dionisio, en la novela "Lituma en los Andes".

La novela está protagonizada por "Lituma", personaje secundario de obras precedentes de Vargas Llosa como "La casa verde" o "Historia de Mayta", y transcurre en la Sierra Central andina, que le impresionó por su atraso y miseria durante los viajes que hizo a esta zona como candidato a la Presidencia de su país.

Las supersticiones y creencias ancestrales suscitadas por la degradación acompañan a los personajes que conviven en la obra, cuya génesis se debe, según reconoce el escritor, a su casual interés por el mito griego de Dionisio y su interpretación como retorno a la barbarie.

Mario Vargas Llosa, uno de los más destacados escritores latinoamericanos contemporáneos, se dio a conocer con la obra "Los jefes", que en 1959 obtuvo el premio Leopoldo Alas.

Su consagración internacional se produjo con la publicación de "La ciudad y los perros" (Premio de la Crítica española en 1963) y "La casa verde" (Premio de la Crítica y Premio Rómulo Gallegos en 1967). "Pantaleón y las visitadoras", "La tía Julia y el escribidor", "La guerra del fin del mundo" y "El hablador" son otros títulos de Vargas Llosa.

Premio Príncipe de Asturias en 1986, el escritor peruano fue candidato a la presidencia de su país por el Frente Democrático en las elecciones de abril de 1990, que ganó Fujimori.

## Nacionalidad española

El pasado 2 de julio, el Gobierno español le concedió la nacionalidad española, solicitada por el mismo ante el anuncio de que le retirarían su



Mario Vargas Llosa -derecha- junto a José Manuel Lara y la ministra de Cultura posa para los fotógrafos.

ciudadanía peruana, en "atención a las circunstancias que en él concurren, como su plena integración en la cultura y las costumbres españolas".

## Rueda de prensa

Mario Vargas Llosa indicó que no ha pretendido hacer una novela política, sino denunciar la violencia y barbarie que vuelve a asolar actualmente el mundo.

En rueda de prensa posterior a la velada literaria, manifestó que la novela "no es política conscientemente, sino que tiene que ver más con unos personajes determinados. Para la reflexión política ya escribí el ensayo autobiográfico "El pez en el agua", aclaró.

Inicialmente, el libro ganador del Planeta iba a ser "una historia de semblante policiaco que recuperaba el tono de "Quien mató a Palomino-Meleiro".

En una segunda versión, el texto ganador del Planeta, añadió el escritor, se transformó "en una novela sobre la violencia y las creencias" y finalmente se convirtió en "una recreación en época contemporánea y en la cordillera de los Andes del mito griego de Dionisios, dios del vino y la embriaguez". El autor justificó la elección del mito de Dionisios porque "me deslumbró, ya que ilustraba ese retorno a la barbarie, patente en algunos

países que ya habían superado lo primitivo y lo bárbaro".

## Paréntesis político

Con "Lituma en los Andes" el escritor peruano se felicita de "recuperar el rumbo de las letras", abandonado durante los tres años a los que se dedicó intensamente a la política.

Vargas se mostró escéptico sobre la posibilidad de que su nueva novela puede incidir en la vida política peruana, porque "quién crea que a través de un poema o una novela se

pueden efectuar cambios sociopolíticos, se equivoca", apuntó.

Según explicó el autor, la obra está protagonizada por un guardia civil, Lituma, "un personaje borroso que ya aparecía en mis primeros cuentos y que siempre ha vuelto a mis obras de forma recurrente como si se sintiera desaprovechado".

El autor de la novela "La tía Julia y el escribidor" reconoce que su experiencia política ha influido profundamente en su creación literaria, porque "para un escritor no hay experiencias malas".

## ► "El jardín de las dudas", de Fernando Savater, finalista

La novela finalista, "El jardín de las dudas", de Fernando Savater, plantea una biografía de Voltaire a partir del intercambio epistolar ficticio entre el escritor francés y una admiradora suya que se ha trasladado a Madrid.

En este intercambio, indicó Savater, sale a traslucir la nada monótona biografía de Voltaire y la sociedad española del siglo XVIII. Savater pretende con esta obra lanzar una llamada a favor de los afrancesados y del papel intelectual de la mujer en el siglo de la Ilustración, especialmente relevante en Francia y Rusia.

Por otra parte, el Premio Planeta de Novela de España ganado por Vargas Llosa es "un triunfo de la Hispanidad", declaró ayer a Efe el constitucionalista y ex senador del partido APRA Javier Valle Riestra. "Vargas Llosa como escritor honra a Perú y a la Hispanidad, mas allá de su actual nacionalidad española", señaló Riestra.

## Solidaridad con Salmán Rushdie

En el caso de su última novela, sus viajes por todo Perú le dieron una idea "más completa y dramática" de su país natal y sobre todo de la región donde se desarrolla, una zona empobrecida "donde los rebrotes de viejas prácticas, de supersticiones y creencias que ya estaban extinguidas han surgido porque la vida se ha extinguido para la razón".

Colateralmente a esta sinrazón, Vargas Llosa reiteró su solidaridad con Salman Rushdie y criticó que "no haya habido en Occidente una respuesta suficientemente enérgica contra una amenaza que no afecta sólo a un escritor determinado, sino al ejercicio de la imaginación y la libertad de pensamiento".

Vargas Llosa calificó la decisión del jurado del Premio Planeta de "acto simbólico que me vincula a una ciudad a la que está íntimamente relacionado el nacimiento de mi vocación literaria, ya que aquí recibí mi primer galardón, el desaparecido 'Premio Rocas' de cuento".



Yeltsin está "lejos de querer crear un partido presidencial", dijo Kóstikov, pero, de hecho, entre los dirigentes de OR se encuentran sus más cercanos colaboradores



La Tribuna

# EXTRANJERO

Culmina así la reestructuración de la Fiscalía acometida tras el golpe de octubre

## Boris Yeltsin sustituye a los vicefiscales de Rusia

El presidente ruso sustituyó ayer al primer vicefiscal general de Rusia, Yevguebi Lísov, y a otros dos vicefiscales, "por traslado a otros cargos", según informó el servicio de prensa de la Presidencia. Yeltsin nombró a Vladímir Kravtsev en sustitución de Lísov, así como a E. Dení-

sov, Sabir Kejlerov e Iván Zemlianushin para los otros cargos vacantes. La reestructuración de la Fiscalía General la acometió el líder del Kremlin tras los trágicos sucesos de principios de octubre en Moscú, cuando sustituyó al fiscal general Stepankov por Alexei Kazánnik, un hom-

bre "fiel" a Yeltsin. Sus principales aliados inauguraron ayer el Congreso Constituyente del bloque electoral "Opción de Rusia", que nace con vocación de consolidar las fuerzas democráticas del país y con la convicción de que se alzará con la victoria en las elecciones del 12 de diciembre.

MOSCU. (Efe).- Aunque el bloque se proclama "el partido de Yeltsin", y se esperaba que el líder del Kremlin interviniera ante los cerca de 1.000 delegados, Yeltsin finalmente no se presentó, alegando que es "el presidente de todos los rusos" y aunque "su corazón está con OR" considera conveniente distanciarse, dijo su portavoz, Viacheslav Kóstikov, a los periodistas.

Yeltsin está "lejos de querer crear un partido presidencial", dijo Kóstikov, pero, de hecho, entre los dirigentes de OR se encuentran los más cercanos colaboradores del presidente: el primer vicepresidente Yégor Gaidar, líder de la formación; el número dos del Gobierno, Vladímir Shumeiko; el titular de Exteriores, Andrei Kózirev, y el jefe de la administración presidencial, Serguei Filátov.

De fuera del Gobierno, pero también "incondicionales" de Yeltsin, dirigen "Opción de Rusia" Guenadi Búrbulis, considerado una de las "eminencias grises" del régimen de Yeltsin, y el ex ministro Mijail Poltoranin, director del Centro Federal de Información.

En su intervención ante los delegados, Serguei Filátov aseguró que Yeltsin "considera la creación de este bloque como el principio de la consolidación de las fuerzas democráticas, a partir de las cuales podrán llevarse a término las reformas en Rusia".

Los discursos de Gaidar, Búrbulis, Kózirev y otros oradores también insistieron en el objetivo de lograr elegir un Legislativo radicalmente distinto al recientemente disuelto por Yeltsin.

"No podemos permitirnos el lujo de otro Parlamento donde se enseñoree la falta de profesionalidad y el desconocimiento de las leyes económicas", dijo Filátov. "El país no resistirá a otro Parlamento analfabeto". Los oradores también hicieron hincapié en que, tras los sangrientos sucesos de octubre en Moscú, "ha surgido una realidad política radical-



Un policía del Ministerio del Interior ruso pide la identificación a una periodista para entrar en la agencia Itar-Tass.

mente distinta".

En palabras de Yégor Gaidar, "ahora toda la responsabilidad por la situación política y económica está sobre los hombros del presidente y del Gobierno. Esto elimina toda una serie de obstáculos para llevar adelante la reforma económica" pero, al mismo tiempo, exige decisiones responsables, agregó el vicepresidente y titular de Economía.

Gaidar aseguró que el Gobierno no va a vacilar en aplicar medidas económicas duras pero necesarias, aunque esto sea utilizado "con fines populistas" por la oposición. Para Gaidar, "la estabilidad de Rusia dependerá de la rapidez con que podamos crear las condiciones para el normal funcionamiento del mercado".

No en vano, el lema de "Opción de Rusia" se resume en "libertad, propiedad y legalidad". El ministro de Exteriores, Kózirev, centró su intervención en la necesidad de convertir a "Opción de Rusia" en un partido con disciplina interna "que funcione en el nuevo Parlamento ordenadamente".

### Detenido un cabecilla del "golpe nacional-comunista"

Iliá Konstantínov, uno de los cabecillas de la rebelión nacional-comunista que causó cerca de 150 muertos a principios de octubre en Moscú, fue detenido el viernes informó ayer el Ministerio de Seguridad.

Konstantínov, líder del ultranacionalista Frente de Salvación Nacional, era activamente buscado por las fuerzas de seguridad desde que escapó del cerco de la Casa Blanca, sede del disuelto legislativo ruso, tras la rendición de los insurrectos.

El líder nacionalista no ofreció resistencia al ser detenido y no se le encontraron armas. Según las fuentes, el fugitivo planeaba modificar su aspecto externo para evitar ser detenido.



Un blindado vigila el Parlamento.

### Unas 2.700 personas fueron detenidas por violar el toque de queda

Por otra parte, durante la noche del viernes fueron detenidas 2.700 personas por violar el toque de queda vigente en Moscú desde la medianoche hasta las 05.00 hora local (02.00 gmt), mientras que continuaron las expulsiones de personas sin permiso de residencia, más de trescientas ayer de madrugada.

Dos personas resultaron heridas "al resistirse a los requerimientos de una patrulla", informó ayer sábado la comandancia de Moscú para el estado de excepción.

Además, otras 1.896 personas fueron detenidas por faltas administrativas, y fueron registrados un total de 2.380 vehículos.

El estado de excepción y el toque de queda será levantado, tal como está previsto, el próximo día 18, pero las fuerzas policiales están presionando fuertemente para que continúe un estricto régimen de control, especialmente sobre los residentes ilegales, para "limpiar" la ciudad, siguiendo las indicaciones del alcalde, Yuri Luzhkov.

Anteanoche el presidente Boris Yeltsin negó en una entrevista por la televisión que estuviera a punto de firmar un decreto con medidas draconianas que supusieran la violación de los derechos humanos.

Dijo no tener en absoluto conocimiento de la existencia de tal decreto y que en caso de que se lo propusieran nunca lo podría firmar.

*El ecumenismo y el problema de la explosión demográfica son sus retos pendientes*

# Juan Pablo II cumple quince años de pontificado

CIUDAD DEL VATICANO. (Efe).- La explosión demográfica y el problema del control de la natalidad, así como el diálogo ecuménico con las Iglesias cristianas, son los grandes retos pendientes para los próximos años de pontificado de Juan Pablo II.

A sus 73 años, y quince de gobierno de la Iglesia, el Papa Wojtyla ha visto caer a uno de sus acérrimos enemigos, el comunismo, combatido desde sus años de Cracovia, y con él la caída del imperio soviético, que atenazaba a las viejas cristiandades del centro y este europeos.

Si vive lo mismo que Pablo VI, quien pese a su fragilidad llegó a los 81 años, el Papa polaco podrá golpear de nuevo la Puerta Santa de la catedral de Santiago de Compostela y abrir el jubileo de finales de siglo.

Aunque sería hermoso, difícilmente podrá celebrar, al comienzo del nuevo milenio, la unión con las Iglesias hermanas de la ortodoxia -menos con las protestante-, como dijo en noviembre de 1979, cuando visitó al Patriarca de Constantinopla, y ya sería un éxito que fuese acogido, en los próximos años, por el Patriarca de Moscú.

## Gestos simbólicos

En pocos años, el Papa hizo una serie de gestos simbólicos ecuménicos, entre ellos el homenaje a Lutero, en su viaje a Alemania (1980), la presencia



Juan Pablo II ha visto caer a uno de sus acérrimos enemigos, el comunismo.

de su secretario de Estado (Casaroli) en el milenario del bautismo de Rusia y los habituales encuentros que tiene con las Iglesias cristianas no católicas, a lo largo de sus 61 viajes por el mundo.

Las comisiones teológicas, en concreto la católico-anglicana, dieron pasos significativos para un entendimiento recíproco, pero la admisión de las mujeres al sacerdocio añadió un nuevo obstáculo a los ya existentes, de exclusiva responsabilidad protestante.

## Difíciles relaciones con los ortodoxos

La guerra en la antigua Yugoslavia (con el enfrentamiento católico-croata y serbio-ortodoxo) y la resurrección

de las Iglesias católicas orientales (Ucrania, Rumanía y Bulgaria), que suscitaron los rechazos ortodoxos hacia el presunto proselitismo católico, han hecho las relaciones con la ortodoxia más difíciles que hace quince años.

El Papa ha reiterado que el mejor camino para la reunificación es "la verdad": aclarar cada uno su posición. Y en este sentido, el pontificado actual no ha querido modificar las concepciones tradicionales católicas, dejando casi todo en el voluntarismo de la plegaria por la unidad. El camino ecuménico aparece empantanado, y es de esperar que antes de que acabe el siglo se den pasos simbólicos, dejando a sus sucesores la tarea de revisar la estrategia teológico-ecuménica.

## El control de la natalidad

El problema demográfico y el control de la natalidad, con las implicaciones éticas a él vinculadas, se inscriben en el enfrentamiento del Papa polaco con la modernidad opuesta al intento de recristianización de la sociedad, en cuya mentalidad Juan Pablo II encuentra especial dificultad para penetrar.

Sería simplista plantear el grave problema de la explosión demográfica sólo en términos morales. Pero la ética sexual está directamente conectada a dicho problema y la postura del actual pontificado es clara: paternidad responsable y control de la natalidad, sí, pero sólo con medios contraceptivos naturales, que se han demostrado ineficaces.

Juan Pablo II no puede menos que combatir el aborto, y en ello encontró la unanimidad de la Iglesia. No puede decirse lo mismo sobre el uso de anticonceptivos. Del consistorio de cardenales, reunidos en 1990 en el Vaticano, sólo salió unanimidad en la condena del aborto y en el uso de los anticonceptivos abortivos, no de los anticonceptivos en general.

## Menem recibe la visita de Alfonsín en el hospital

BUENOS AIRES. (Efe).- El presidente argentino, Carlos Menem, y el ex presidente Raúl Alfonsín dialogaron ayer durante cinco minutos después de dos años, en los que por cuestiones políticas evitaron encontrarse y mantuvieron un fuerte intercambio de acusaciones.

Alfonsín visitó al jefe del Estado en el Instituto Cardiovascular Buenos Aires (ICBA), donde fue operado el jueves a causa de una obstrucción de la arteria carótida interna derecha.

El ex presidente dijo a la prensa que su presencia en ese lugar no tenía "un significado político especial" y que su visita fue "nada más que un gesto de convivencia democrática".

Insistió en que "éste no es un encuentro político sino amistoso" y comentó que llevó al presidente sus "mejores deseos" por la pronta recuperación.

A retirarse del ICBA,

Alfonsín bromeó sobre el estado de ánimo del presidente y dijo que "sigue con ese carácter de siempre, ya que le pedí un día de suplencia (en el Gobierno) pero no lo aceptó de ninguna manera".

Alfonsín, líder del partido Unión Cívica Radical (UCR), el principal opositor al Gobierno, encabeza el grupo de políticos y dirigentes que rechazan el proyecto oficial de reforma de la Constitución que incluye la reelección presidencial.

El estado de salud de Menem fue calificado como "ampliamente satisfactorio" por su médico personal, Alejandro Tfeli, al dar a conocer a la prensa el tercer parte desde que el jefe del Estado fue intervenido quirúrgicamente.

Tfeli anunció que al paciente "ya se le retiró el aporte endovenoso" y que "comenzó a deambular por la habitación de la clínica e ingerir algunos alimentos".

## EE.UU. restablece el bloqueo naval contra Haití

WASHINGTON. (Efe).- Estados Unidos restableció ayer el bloqueo naval contra Haití al situar seis barcos de guerra frente a sus costas para aplicar a rajatabla el bloqueo económico y petrolero contra la isla. Los cruceros "Gettysburg", "Vicksburg", "Sterett", el destructor "Caron", y las fragatas "Jack Williams" y "Klarkring", todos armados con sofisticados misiles, cumplen la orden del presidente Clinton de mantener el bloqueo y la alerta en caso de emergencia.

El Consejo de Seguridad de la ONU aprobó ayer el bloqueo naval solicitado por EE.UU., que restablece de forma drástica las sanciones económicas, financieras y el embargo petrolero en un esfuerzo por devolver la democracia a Haití.

Las sanciones habían sido suspendidas en agosto por el acuerdo para el restablecimiento de la democracia.

Haití, entre tanto, entró en un período de deterioro que

amenaza con transformarse en caos, en un territorio dominado por la violencia de los antiguos "Ton Ton Macoutes", los civiles antidemocráticos que operan al amparo de la Policía.

## Asesinato del ministro de Justicia

El asesinato del ministro de Justicia, Gay Malary, muerto a tiros el jueves por los civiles armados, desató la condena unánime y la decisión de restablecer las sanciones a los militares golpistas que se niegan a devolver el poder a pesar del compromiso de la isla Gobernador (Nueva York).

El general Raoul Cedras, comandante del Ejército y el jefe policial, Michel Francois, debían haber renunciado el viernes, en cumplimiento del compromiso del pasado 3 de julio, como paso previo para el restablecimiento del presidente, Jean Bertrand Aristide.

## Los bombardeos sobre Sarajevo se reanudaron en la madrugada del sábado

BELGRADO. (Efe).- Los bombardeos contra Sarajevo se reanudaron en la madrugada de ayer, aumentando en intensidad cuando amaneció. Según portavoces de la Fuerza de Protección de la ONU, las fuerzas serbias han respondido a un ataque de mortero realizado por el Ejército bosnio, de mayoría musulmana.

También se produjeron disparos de los carros de combate que se encuentran en el distrito de Dobrinja, en los alrededores del aeropuerto.

El balance provisional de víctimas es un muerto y nueve heridos.

Las ciudades musulmanas de Maglaj y Tesanj realizaron ayer un dramático llamamiento de socorro a la opinión internacional a través de radioaficionados que fue recogido por la emisora de Sarajevo.

En él se dice que "en nuestras ciudades reina la mayor necesidad y la ayuda lanzada en paracaídas no basta para satisfacerla". En los hospitales, continúa el llamamiento, se hacían los heridos, mientras los medicamentos han sido totalmente agotados.

A mediados de esta semana se frustró un último intento de la ONU por hacer llegar un convoy de abastecimiento a las dos ciudades del norte de Bosnia. Tras largas negociaciones con los serbios, los vehículos tuvieron que dar media vuelta.

En las pasadas 24 horas, la Artillería serbia ha machacado las posiciones musulmanas. En Tesanj, por ejemplo, cayeron un mínimo de 1.500 bombas, según los radioaficionados, que ocasionaron numerosas víctimas entre la población.

## El hambre y el frío amenaza a unos 300.000 refugiados abjasios

MOSCU. (Efe).- Cerca de 300.000 personas se han visto obligadas a abandonar la región separatista georgiana de Abjasia a causa de la guerra y la "limpieza étnica", la mayoría de ellas población no autóctona, informó el presidente del comité georgiano de Derechos Humanos, Alexander Kavkazze.

La mayoría de los refugiados son georgianos, mientras que unas 60.000 personas son rusos, armenios y griegos que vivían en Abjasia.

La mitad de los refugiados dejaron sus lugares de residencia desde el inicio del conflicto georgiano-abjasio, en agosto de 1992, hasta la toma de la capital, Sujumi, por las fuerzas separatistas, el pasado 27 de septiembre. La otra mitad se vio obligada a huir después de caer Sujumi bajo control de los combatientes abjasios.

El Atlético Ciudad Real no acaba de encontrar su sitio en el Polideportivo "Príncipe Juan Carlos" y ayer no pudo pasar del empate ante el Torrijos



Poli Díaz realizó el saque de honor del Atlético Ciudad Real-Torrijos. A la derecha, Roso pugna con un contrario por el control de un balón.

RUEDA.

*Dos goles fantasmas, protagonistas del partido (2-2)*

# El Atleti no acaba de rematar en casa

El Atlético Ciudad Real no acaba de encontrar su sitio en el Polideportivo "Príncipe Juan Carlos" donde ayer, en partido correspondiente a la octava jornada de liga, no pudo pasar del empate ante el Torrijos, que demostró ser un equipo luchador y peleón. El protagonista negativo

del partido fue el árbitro de la contienda, Cebrián Cuesta, que concedió dos goles fantasmas, uno a favor de cada equipo y que sembró la polémica en las gradas. El púgil de Vallecas, Poli Díaz, que combatió ayer en Ciudad Real, hizo ayer el saque de honor del encuentro.

## Angel CERRO

**2. Atlético Ciudad Real:** Ignacio, Sancho, Heredia, Montero, Pedro, Tomi, Rodero, Roso, David, Raúl (Zurdo) y Correas.

**2. Torrijos:** Ismael, Dani, Vicente, Jose María, Maxi (Ricardo), Carlos, Angel Luis, Jose María II, Mariano, Pedro (Valentín) y Angel.

**Árbitro:** Cebrián Cuesta, auxiliado en las bandas por Portero Rodríguez y León Muñoz, de la delegación de Albacete. Bastante cobarde en las áreas respectivas, no quiso saber nada, sobre todo en el área del Torrijos en toda la segunda parte. No hizo caso

de sus jueces de línea, no concedió casi nunca la ley de la ventaja y se armó un taco él solito en la consecución del segundo gol del equipo toledano, y del segundo del Atlético Ciudad Real. Enseñó tarjetas a los locales Heredia, Correas y Rodero, y por los visitantes a Mariano y Ricardo.

**Goles:** 0-1, minuto 9: Carrillo en un fallo de la defensa local.

1-1, minuto 19: Se bota un córner por el lado derecho del marco de Ismael, y el lateral Sancho muy atento remata consiguiendo el primer empate.

1-2, minuto 69: De nuevo se adelanta el equipo visitante, un barullo tremendo con varios

jugadores en las cercanías del meta Ignacio, la pelota busca la red, el portero local la atezna delante de la línea de gol, el linier no concede el tanto y sí el colegiado de la contienda.

2-2, minuto 76: De nuevo otro gol fantasma, en esta ocasión en favor del Atlético. El árbitro lo invalida, pita penalti según sus manifestaciones y expulsión del capitán visitante, el linier de la banda de preferencia se viene corriendo hacia el árbitro, le dice que ha sido gol, marcha atrás, lo concede y es el empate definitivo a dos.

**Incidencias:** Tarde fresquita para la práctica del fútbol.

Entrada regular. Hay que aplaudir a las directivas que se gastan el dinero para que no desaparezca el fútbol ante una muralla infranqueable como es la poca asistencia de aficionados en las gradas. El saque de honor a cargo del boxeador y polifacético Poli, acompañado de su esposa quien recibió un ramo de flores de manos del presidente Enrique Moreno.

**Comentario:** Comienza el partido con muchas ganas por parte de los dos contendientes, demostrando el equipo toledano unas exquisitas maneras de jugar al fútbol, bien posicionado en el campo y teniendo destellos de un juego brillante en algunos momentos. Es un

equipo experto, mezcla de jóvenes y veteranos, que va a ganar más puntos de los que parece a lo largo de la competición, teniendo en su haber el factor de una gran deportividad.

Con el gol en el minuto 9 de Vicente Carrillo y el conseguido por el local Sancho se llega a la conclusión de los primeros 45 minutos con un resultado que puede considerarse justo, ya que si el Torrijos ha exhibido ráfagas de buen juego, al Atlético se le ha visto más entrega que en otras ocasiones a casi todos sus jugadores, y han inquietado en varias ocasiones al meta Ismael de forma especial en dos ocasiones de Correas, una de Rodero y la más clara de Roso, que pudieron desnivelar el resultado del partido.

La segunda parte las mismas características de juego por parte del equipo toledano, con empaque y bien sintonizado en todas sus líneas, haciendo inútiles en casi todos los momentos, las penetraciones de los delanteros locales.

En definitiva, un resultado que puede considerarse justo, a tenor del buen juego del Torrijos y por qué no, la entrega y la peligrosidad que han demostrado en algunos momentos del partido los jugadores que entrena J.M. Tartilán. Dos goles de los considerados fantasmas, uno en cada portería, junto a una actuación bastante más que mediocre del colegiado, la nota discordante del partido.

Aunque el sistema 5-3-2 de Manolo Romero puede dar, de nuevo, sus frutos

# Talavera-Tomelloso: duelo regional con ventaja local

Jesús GALLARDO

No llega en un buen momento el duelo regional de la Segunda división B para el Atlético Tomelloso.

Mientras el Talavera está en la zona media-alta de la tabla y ganando partidos hasta por goleada, el conjunto tomelloso está inmerso en los puestos de descenso no habiendo ganado todavía ningún encuentro. Y más con los aires revueltos de los posibles fichajes y bajas de los blancos; con lo que este partido puede ser trascendental para algunos hombres que o bien dan el do de pecho definitivo o su baja está casi asegurada.

Y hasta cierto punto es lógica esta diferencia entre toledanos y ciudarrealeños, pues mientras los primeros han formado un conjunto a base de talonario y con hombres ya veteranos, los segundos han conjuntado un equipo muy joven, con falta de experiencia que se está pagando en estos primeros partidos de liga.

Pero cada partido es una historia bien distinta y es precisamente fuera de casa donde el Tomelloso está haciendo sus mejores encuentros y sacando puntos, de los tres conseguidos hasta ahora dos han sido fuera, por lo que no sería extraño que se puntuase en el Prado de Talavera.

El sistema 5-3-2 de Manolo Romero está dando sus frutos lejos del Municipal de Tomelloso, aunque dentro todavía no se ha encontrado el sistema



José Luis es un jugador del que se esperaba mucho más en el Atlético Tomelloso.

que haga vencer.

Para este partido, el entrenador blanco podrá contar ya con casi todos los hombres disponibles en la plantilla, a excepción de esos que no acaban de encontrar la forma y entre los que se encuentra José Luis, hombre del que se esperaba mucho y que no está respondiendo nada. Con la vuelta de Osa tras cumplir su sanción, la defensa vuelve a ser la línea más problemática en cuanto a su formación y Samper, Garriga y Miravalles pueden ser los

que más papeletas tengan, aunque no se puede olvidar a Moreno.

Arriba, Iñiqui y Carretero o Aguilera pueden ser los encargados de traer en jaque al meta talaverano, un hombre que es de los menos goleados en el grupo.

El Talavera tiene un gran conjunto, el mismo de la temporada anterior aunque con refuerzos de importancia como el caso de Julio Prieto. Su inicio de liga ha sido bueno aunque en los últimos partidos no

ha respondido del todo.

El colegiado del encuentro será Torija Arroyo, árbitro de la región que hasta ahora ha dirigido dos encuentros en este grupo, siempre con buenas actuaciones.

Es un buen colegiado y mucho tendrá que afinar para que se le declare imparcial en un duelo regional.

A la sombra de todo está el posible fichaje de Luisito, que el año último estuvo en Talavera, como posible refuerzo para el Tomelloso.

## El Valdepeñas vuelve a descansar y el Sporting viaja a Tobarra

LÓPEZ DE LERMA

Dentro de la Primera regional preferente, al C.F. Valdepeñas le ocupa de nuevo una jornada en blanco, por lo que tendrá que ser ya el día 31 cuando reciban la visita de La Solana, aunque antes marchará hasta Piedrabuena. Menos mal que los aficionados tendrán oportunidad de presenciar el encuentro de semifinales del I Trofeo Centenario Diputación, que tendrá lugar este jueves en el municipal de "Los Molinos", frente al Almagro.

Pocas son las novedades que existen en la plantilla que entrena Antonio Torreca, pues casi todos los hombres están entrenando con normalidad.

Centrándonos en el Sporting Valdepeñas, ya tocando la primera regional ordinaria, se desplaza el domingo hasta Tobarra, uno de los viajes más

costosos y largos de esta temporada que no ha hecho nada más que comenzar.

Los hombres de Ramiro Campos están bastante mentalizados para este encuentro en el campo del Tobarra, equipo que la pasada jornada perdió en su desplazamiento hasta Pedroñeras, mientras que el Sporting ganó por 1-0 al Bolañego.

De momento estos resultados quieren decir muy poco, pero el Sporting Valdepeñas parte con la idea de ser uno de los siete equipos que meten la cabeza a la hora del ascenso a primera regional preferente.

Pocas novedades hay también en el equipo de Ramiro Campos, cuyos entrenamientos se han venido realizando con bastante normalidad a lo largo de la semana, y aunque Campos dijo a LA TRIBUNA que el Tobarra era un equipo del



Jornada futbolística en blanco para los aficionados valdepeñeros.

que conocía muy pocos detalles, máxime cuando la liga no ha hecho sino empezar, lo que de alguna manera dificulta

también la tarea a los entrenadores, y si además no son de esta provincia, los informes prácticamente son nulos.

## El Manzanares disputa dos puntos muy valiosos al Atlético Pedro Muñoz

José RUIZ PEINADO

La semanita en el seno del Manzanares respecto al primer equipo de fútbol de la localidad no ha tenido desperdicio en cuanto a dimisiones, ceses, bajas a jugadores, fichajes, vamos, que ni en plena pretemporada sucede esto, pero no hay más remedio que adaptarse a las circunstancias por que de lo contrario, de nada vale.

De todas formas, la reestructuración de plantilla se ha hecho a tiempo ya que no se podía llegar muy lejos con la mínima tan alta que tenían algunos jugadores, aunque tampoco hubo directivos que pararan ese ritmo.

Frente al Atlético Pedro Muñoz, tras esas bajas concedidas por la directiva manzanareña, el Manzanares va a presentar un equipo de bastante calidad. Ahora falta que los nervios se serenen y que cada uno se mentalice que quedan treinta y una jornadas de liga y que todavía se pueden realizar grandes cosas.

Hoy, a partir de las cinco de la tarde, el once inicial local que se enfrente al Pedro Muñoz puede variar muy poco del siguiente: Olmedo, Morales, Manolo, Dani, Najera, Germán, Mariano, Zacarías, Mayor, Julio César y Sito. Si Mariano o Jesús Mayor no estuvieran en condiciones físicas para saltar al terreno de juego, Toni y Chule o Eugena podrían sustituirles. Lo mismo que Sito, cuyo recambio sería Manolo Alarcón, jugador juvenil que actúa con todas garantías y es un goleador nato.

### Dos que vuelven

Dos hombres que vuelven al equipo son Manolo Ramírez, que estuvo cuatro temporadas consecutivas en el equipo manzanareño y que la anterior militara en el Villarrobledo, y Toni, un hombre de medio campo que si está bien físicamente puede ser muy valioso para el equipo.

Ganar hoy al Atlético Pedro Muñoz supondría sumar dos puntos muy importantes, porque además del valor que tienen en sí, valdría para otorgar esa confianza que necesita el Manzanares en todos sus colectivos, plantilla, directivos, aficionados, etc., quedando la incógnita de quién dirigirá al Manzanares?

El Atlético Pedro Muñoz ocupa el 13º puesto en la tabla clasificatoria, con seis puntos y dos negativos. Ha ganado un partido, ha empatado cuatro y ha perdido dos. Lleva seis goles a favor y siete en contra. En resumen, se trata de un partido de rivalidad provincial cuyo resultado es una incógnita, aunque repetimos que el Manzanares se ha quedado con un buen equipo, bajando la nómina en un millón de pesetas mensuales largos.

## Comenzó la XV Liga local de fútbol-sala de Tomelloso

Jesús GALLARDO

La andadura de la XV liga local de fútbol-sala de Tomelloso comenzó ayer con la disputa de la primera jornada. Tres son las categorías que hay y con 16 equipos en cada una de ellas. Ha habido muchos cambios en cuanto a jugadores y equipos por lo que esta XV liga será un poco nueva en cuanto a su desarrollo con respecto a la anterior.

En Primera división están Vitonsa, con un equipo casi nuevo con respecto al año anterior, Rubén Caro, al que vuelven jugadores que estuvieron antes y se les va su jugador más carismático, José; Macotosa, que como siempre parte como uno de los favoritos al título; Cano García, remozado y con ganas de poner en apuros a más de uno; Bar Tomás, recién ascendido y que no querrá pagar el pato de la novatada; C. Moncis, que es otro equipo de los de arriba con unas de cal y otras de arena; Rincón Andaluz, otro equipo renovado y totalmente nuevo con respecto al año anterior; Centro Reina Sofía, que ya estuvo un año en primera y no le fue demasiado bien; Josamont S.L. equipo que era el año anterior Anjosefi pero con algunos cambios; Bar Avenida, otro eterno aspirante al título y este año con caras nuevas y polémica por los fichajes antes de empezar; Esna-Andújar, equipo con jugadores de mucha calidad y que este año pueden hacer mucho más que el último; La Despensa, equipo que se salvó del descenso casi al final y que ha tenido refuerzos; Auto-Escuela El Fénix, que sigue casi con los mismos hombres y que no querrá pasar los apuros del último año; CISA, equipo que sigue con su clásica formación y que dará mucho que hablar como casi siempre; Bolera Doble Blanco, equipo doble campeón que se ha reforzado con Jose y que será el equipo a batir y Grupo Santacruz, equipo también remozado con caras nuevas y que será una sorpresa en cuanto a su rendimiento.

La Segunda división tendrá también caras nuevas por cuanto habrá equipos procedentes de la Tercera división, que no de la Primera por cuanto Cano Baos, que descendió, desaparece y Crismetal fue retirado por doble incomparecencia. En esta categoría los equipos son: Promain, Comato, Metálicas Solana, Cafetería Sol, Panadería Feliciano, Retom. Hierros Tomelloso, Coop. Constr. Tomillar, Lomas Olmo, Dantony Pub, La Pampa, Mármoles Herrero, Restaurante Navarro, Bar Casero-tr2, Unifrió-Koxka y Jiménez-Mediterráneo. Aquí están como novedad Cafetería Sol, que procede de Anjosefi A, La Pampa, que ascendió de Tercera, Rest. Navarro, como líder el año pasado de Tercera y Jiménez-Medit., que asciende por retirada de Cano Baos.

Los de Tasio juegan ante un Manchego con la enfermería a tope

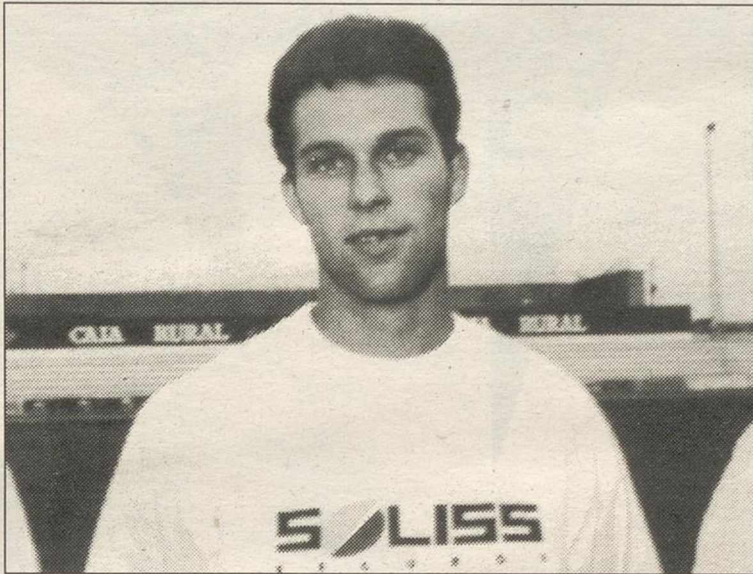
# Almagro acoge hoy otro súper derbi

Alberto ARANDA

Si el Manchego hubiese decidido poner un circo esta semana, posiblemente se le habrían escapado las fieras el día del estreno, y si no, a las pruebas me remito: Toto tiene gripe, Alejandro ocho puntos de sutura y Castilla, con mínimos problemas tras su encontronazo con Castilla el pasado jueves. Todo esto tendrá su incidencia en la formación inicial del partido de esta tarde en Almagro, encuentro que comienza a las cuatro y media y que se prevé muy interesante tras los resultados de ambos equipos en la pasada jornada; empate del manchego en Puertollano, y victoria del Almagro en Villacañas.

Los inquilinos de la enfermería mancheguista se encuentran en distintas fases de disponibilidad. Castilla estuvo en el entrenamiento del viernes, recuperándose del susto del día anterior, donde llegó a perder el conocimiento tras un fuerte encontronazo con Alejandro, pero recuperándose felizmente del mismo, aunque su presencia en el campo sea duda hasta última hora. Los que no son duda, son Alejandro que tiene el ojo completamente cerrado del golpe del jueves y además sufre de dolores de cabeza, por lo que tendrá que visitar al doctor el lunes; y Toto con una gripe que le mantiene en cama, y por tanto no está ni convocado para esta tarde.

Jaime López Sendino nos comunicaba ayer, que Morales



Morales será repescado, posiblemente, para el once inicial.

M. DEL MORAL

estará entre los convocados e incluso es probable su presencia en el equipo titular, dependiendo esta circunstancia del estado en que se encuentre Castilla. Por otro lado, Matilla saldrá por Alejandro en defensa, y Quique Alda se mantiene en el centro del campo, al cincuenta por ciento, por méritos propios y el otro cincuenta por ciento, por la enfermedad de Totó. Esta circunstancia nos obligaba a preguntar a Sendino si la plantilla era demasiado corta: "En absoluto, tenemos jugadores suficientes que pueden ocupar el puesto de un compañero en caso de necesidad, como ahora ocurre".

Sobre el partido de hoy comentaba: "Estoy contento de como juega el equipo, puesto que lo hace bien situado en

el campo y en perfecta conexión entre todos. Con el Villacañas el equipo fue de menos a más, en Puertollano jugamos un primer tiempo magnífico, donde pudimos sentenciar, y un segundo tiempo peor, puesto que Rafa no pudo aguantar el ritmo del encuentro. Fruto de nuestro juego es que los puntos van cayendo y espero que el domingo continúe la racha".

La formación mancheguista para esta tarde será posiblemente la formada por Rey, en la portería; Pedro, Pinto y Matilla en defensa; Paulet, Quique Alda, Castilla ó Morales, Rafa Escobar y Nandi en el centro del campo; mientras que en punta estarán Guerra y Pancorbo.

## Juanín, baja de última hora en el Almagro

Jesús FUENTES CABAÑAS

Juanín, jugador que fue fichado recientemente por el Almagro, no podrá saltar hoy al terreno de juego para enfrentarse al Manchego al negarle la Federación Territorial de Fútbol el permiso hasta que no formalice el cambio de residencia, requisito indispensable para jugar con el equipo encajero. Juanín ha jugado los dos partidos anteriores del Almagro con ficha provisional, pero para el de hoy, la Federación le exige el cambio de domicilio, bajo pena de alineación indebida.

Martín Aranda, directivo omnipotente del Almagro, se mostró bastante enfadado con la noticia puesto que la Federación se la dio a las nueve de la noche del pasado viernes, cuando ya nada se podía hacer para solucionar el tema.



Tasio, técnico del Almagro.

Por contra, el técnico del conjunto almagraño Tasio, podrá contar con el concurso de Oscar, Madrazo y del recién

fichado, el guardameta Gómez. La directiva encajera ha decretado media jornada económica para el encuentro de esta tarde, con precios de 1.300 pesetas la general, 800 para socios y 500 jubilados.

La moral de la plantilla, técnicos, junta directiva y aficionados, en Almagro, es muy buena por la excelente clasificación que exhibe el equipo en la tabla. El entrenador local no piensa perder hoy en la derrota y aunque considera que el Manchego es un rival muy difícil, pondrá todo su empeño en conseguir dos nuevos puntos en el casillero del equipo revelación de la Tercera hasta el momento.

El encuentro comenzará a las cuatro y media de la tarde y será arbitrado por el ciudarraleño De la Cruz Delgado.

## El Cádiz fue muy superior al Caja Rural-Alarcos (2-3)

GUARDAMETA

2 Caja Rural-Alarcos: Bacas, Luis (Raúl), Miguel Angel, Tomás, Laguna, Morena (Díez), Toni (Eusebio), Ríchar, Javi, Dávila y Germán (Caminero).

3 Cádiz: Robles, Alfonso, Puig, Juanmi, Juanito, Piñero (López), Paquito, Pichi, Oscar (Raúl), Dorma (Cristian) y Mati (Yuste).

Arbitro: Rodríguez Torrico, auxiliado en las bandas por Gómez Fernández y López López. Muy jóvenes los jueces de línea -catorce años-, por lo que la sintonía entre colegiado y linieres, prácticamente no existió. Mostró cartulina amarilla a Luis y Eusebio, por los locales y a Dorma y Robles, por los visitantes.

Goles: 0-1: Minuto 19. Paquito lanza un libre directo y el balón pega en el larguero, pero marca de cabeza Dorma; 0-2: Minuto 44. Paquito pasa a Pichi y éste, por bajo, bate a Bacas; 1-2: Minuto 50. Rechace de la defensa y Germán, desde lejos, marca un bonito gol; 1-3: Minuto 83. Paquito, en jugada personal; 2-3: Minuto 90. Penalti de Robles a Javi, lanza Ríchar y marca.

Incidencias: Tarde fresquita que amenazó lluvia. Poco público en las gradas de "El Doncel" y es que, en esos momentos, se estaban jugando tres partidos de juveniles. De esta manera no se hace afición ni se llenan los campos.

Comentario: Partido correspondiente a la sexta jornada de División de Honor juvenil que pronto querrán olvidar los del Alarcos, más que nada por el pésimo encuentro que realizaron, ya que nada les salió bien ayer ante un Cádiz que demostró ser un gran equipo. A los locales se les vio agarrados, sin ideas y sin trenzar jugadas, teniendo fallos que a veces les costaron goles.

Pronto dio el primer aviso el Cádiz, concretamente en el minuto 6, cuando Oscar, a bocajarro, estrella el balón en el larguero. El esférico también terminó en el palo trece minutos después, pero éste terminó en gol. Seis minutos más tarde, el Alarcos tuvo la oportunidad de empatar a consecuencia de un penalti, pero Robles se lo paró a Ríchar. El Alarcos siguió insistiendo, pero no llegó con claridad al área contraria. A falta de un minuto para el descanso, el equipo andaluz hizo el 0-2.

Comienza la segunda mitad y pronto marca el Alarcos merced a un fallo defensivo. Por su parte, el Cádiz siguió llegando con peligro a la meta de Bacas gracias a las jugadas de Paquito y Pichi -que fueron los mejores-. A falta de siete minutos llegó el 1-3 en una jugada que vino precedida de un fuera de juego dudoso que le pitaron al Alarcos, y ya en el minuto 90, Ríchar, de penalti, estableció el definitivo 2-3. No había tiempo para más.

# NO

Recuerda que en el tema de la droga tú tienes siempre la última palabra.



FUNDACIÓN DE AYUDA  
CONTRA LA DROGADICCIÓN

Domingo, 17  
Octubre de 1993

Un gol de Beбето en los inicios de la segunda parte dio el justo triunfo a los gallegos

# El Barcelona de Romario defraudó en Riazor (1-0)

LA CORUÑA (Efe).- 1, Deportivo de La Coruña: Liaño, Voro, Nando, Ribera, Djukic, Mauro Silva, Mariano, Donato, Claudio, Fran y Beбето.

En la segunda parte también jugó Marcos Vales.

0, FC Barcelona: Zubizarreta, Ferrer, Guardiola, Juan Carlos, Nadal, Bakero (Koeman, min.60), Eusebio, Stoichkov (Goicoechea, min.60), Laudrup, Romario y Amor.

**Gol:** 1-0. Min. 52. Fran centra desde el lado izquierdo y Beбето peina el balón al fondo de las mallas.

**Arbitro:** Urío Velázquez (Colegio guipuzcoano). Mostró cartulinas amarillas a Mariano (55'), del Deportivo, y a Goicoechea (85'), del FC Barcelona.

**Incidencias:** Cerca de 27.000 espectadores acudieron al estadio de Riazor. 16 millones de recudación por venta de localidades. Terreno de juego en perfectas condiciones. El segundo entrenador del Aston Villa, rival del Deportivo en la Copa de la UEFA, "espío" a los locales desde la grada.

## Comentario:

José Roberto Gama de Oliveira "Bebeto" firmó ayer con un gol de bella factura el resurgimiento del espíritu del "Superdepor", y derrotó a un desconocido FC Barcelona, que echó de menos el habitual buen juego de Michael Laudrup.

El Deportivo encandiló en la primera mitad debido a la soberbia actuación de Mauro Silva. El brasileño actuó ayer pegado a la banda derecha y



Mauro Silva, Romario y Beбето posan juntos en el encuentro disputado ayer.

de sus botas partieron infinidad de balones cuyo destino final eran los remates de Beбето y Claudio, éste último sin fortuna ante el marco rival.

## Koeman se quedó fuera

Johan Cruyff eligió en Riazor el trío de extranjeros Laudrup-Romario-Stoichkov y fue Koeman quien se quedó sin hueco en el equipo titular.

El arte futbolístico de Fran y Laudrup brilló por su ausencia en la primera mitad. Albert

Ferrer se encargó de anular la labor creativa de Fran, quien apenas si entró en juego en la primera mitad.

Con estos datos, Mauro Silva y Donato fueron los encargados de aupar al Deportivo con sus acciones ofensivas. Fran despertó del letargo en la reanudación y de su bota izquierda salió el pase que provocó el gol de Beбето, y que a la postre daría el triunfo final a los hombres de Arsenio Iglesias.

El Barcelona se vio sorprendido por el coraje del Depor-

tivo, que animado por su público, volvió a deleitar a los aficionados al fútbol con un juego rápido, técnico y vertical.

En la recta final del partido el Deportivo pudo aumentar la cuenta goleadora en un día feliz también para el joven internacional Marcos Vales, que apuntó buenas maneras cuando saltó al césped para suplir a Claudio.

Ahora el Deportivo queda a un solo punto del Barcelona, que puede perder hoy el liderato en beneficio del Valencia.

# El Atlético de Madrid agudiza su crisis galopante tropezando ante la Real (1-2)

MADRID (Efe).- 1, Atlético de Madrid: Diego, Tomás, Toni, Moacir, López, Juanito, Benítez, Quevedo, Luis García (Tilico, m.78), Pedro y Kiko.

2, Real Sociedad: Alberto, Fuentes, Lumbreras, Pikabea, Alaba, Larrañaga, Luis Pérez, Albistegui, Kodro (Oceano, m.46), Carlos Xavier (Loren, m.61) y Alkiza.

**Goles:** 1-0, m. 22: Quevedo, tras un bonito pase de Benítez. 1-1, m. 26: Luis Pérez bate de tiro cruzado a Diego, después de un fallo de Juanito, que cedió un balón a un contrario. 1-2, m. 38: Kodro transformó un penalti de Tomás a Lumbreras.

**Arbitro:** José Luis Pajares Paz, del Colegio Extremeño. Enseñó tarjeta amarilla a Juanito, del Atlético de Madrid, y a Lumbreras, Pikabea, Alaba, Larrañaga, Albistegui y Loren, de la Real Sociedad.

## Comentario:

El Atlético de Madrid evocó su reciente historia y agudizó la crisis del "séptimo proyecto", tras perder ayer (1-2) ante la Real Sociedad, en un partido que afrontó con numerosas bajas, pero que no supo resolver cuando el marcador le era favorable por 1-0.

El técnico Jair Pereira confió en el paraguayo Benítez, para abrir la defensa donostiarra, y en el brasileño Moacir, para que dirigiese desde el centro del campo a sus compañeros, pero el primero se diluyó en la segunda parte y, el segundo, demostró que, aunque es un buen jugador, carece de personalidad y de carisma para ponerse "los galones de mando".

Aún así, los rojiblancos se adelantaron en el marcador con un bonito tanto de Quevedo, pero pronto la Real



El Atlético de Madrid sigue sin coger la onda en esta liga.

levantó el marcador y causó la desesperanza entre los aficionados madrileños, que ayer, sin duda por los últimos malos

resultados, acudieron en mucho menor número que en jornadas anteriores al estadio Vicente Calderón.

## Hiddink desconvoca a Penev por su mal comportamiento

VALENCIA (Efe).- Guus Hiddink, entrenador del Valencia, ha decidido excluir a Penev de la convocatoria para el partido de hoy domingo frente al Logroñés debido a la tardanza del búlgaro en incorporarse al equipo tras jugar con la selección de su país el pasado miércoles, informaron fuentes del club.

El entrenador, que ha decidido presentar un informe sobre la actitud de Penev al próximo consejo de administración del Valencia, ya separó al búlgaro de la concentración de pretemporada hace dos años en Holanda y le envió a Valencia antes que a sus compañeros ante un acto de indisciplina.

El Valencia CF viaja a Logroño para medirse al equipo local en el estadio de las Gaunas, hoy domingo a partir de las 17.00 horas, con 18 jugadores. Guus Hiddink, técnico valencianista, tiene varias dudas en el equipo inicial.

Mijatovic, Arroyo y Camarasa arrastran algunas molestias, mientras que Quique volvió a resentirse de sus problemas asmáticos, aunque el técnico valencianista deberá esperar hasta última hora para comprobar el estado de forma de todos ellos.

La única baja segura del Valencia es la del centrocampista Roberto, que todavía padece una fuerte tendinitis que le ha impedido entrenarse durante las dos últimas semanas.

Hiddink ha convocado a Sempere, González, Quique, Serer, Giner, Camarasa, Ibáñez, Belodecic, Tomás, Arroyo, Alvaro, Fernando, Mijatovic, Pizzi, Gálvez y al jugador del filial Rubio.

"El partido frente al Logroñés será duro y complicado ya que ellos vienen con la moral muy alta después de la victoria del pasado fin de semana frente al equipo bilbaíno, pero debemos luchar para conseguir la victoria", declaró Hiddink.

## Segunda División: Goleadas de R. Madrid B y Hércules

El R. Madrid B se impuso por 4-1 al Athletic B en encuentro de Segunda División correspondiente a la séptima jornada. Los tantos fueron obra de Toril, min.6 (1-0), Luiz Fernando, min.16 (2-0), Vilaseca, min.44 (3-0), Vidaurrazaga, min.45 (3-1) y Morales, min.56 (4-1).

**Hércules, 4-Villarreal, 0.** Clara y merecida victoria local con goles de Verde (min.26), Pascual (p.m., min.29), López (min.47) y Zafra (min.60).

**Cádiz, 1-Barcelona B, 1.** Tantos marcados por Jordi Cruyff (0-1), a los 39 minutos. El empate fue obra de Peña, en el minuto 88.



Se disputó ayer la última prueba de la Copa del Mundo con victoria para Armand de las Cuevas.

*El francés, vencedor de esta última prueba de la Copa del Mundo, batió a Hodge, segundo*

# De las Cuevas se adjudicó el GP de las Naciones

LAGO DE MADINE (Efe).- El francés Armand de las Cuevas, que hasta hace poco militó en las filas del Banesto, se adjudicó ayer el Gran Premio de las Naciones, última prueba de la Copa del Mundo de ciclismo, una contrarreloj de 62,5 kilómetros en la que invirtió una hora, veinte minutos y 54 segundos.

De las Cuevas ganó por delante del australiano Stephen Hodge, del equipo español ONCE, que invirtió una hora y dos minutos más. El ganador de la Copa del Mundo, el italiano Maurizio Fondriest (Lampre), que el pasado martes fue una de las grandes atracciones en el criterium de Alcobendas, se clasificó en sép-

tima posición, a 3:33 del tiempo del ganador.

El inglés Chris Boardman (Gan), plusmarquista mundial de la hora y campeón olímpico de persecución, acabó en cuarto lugar, con un tiempo de 1:23.33, siendo uno de los grandes derrotados.

Bastante peor estuvo su compatriota Graeme Obree, que necesitó casi seis minutos más que el vencedor lo que supone el decimoquinto puesto. Ambos corredores, tanto Boardman como Obree fueron los grandes derrotados, ya que acudían con la vitola de ser los mejores contrarrelojistas del momento debido a sus excelentes registros en el velódromo.

## Fondriest impuso la lógica y ganó la Copa del Mundo

La clasificación de esta última prueba quedó así:

1. Armand de las Cuevas (FRA) 1h20:54
2. Stephen Hodge (AUS/ONCE) 1:02
3. Eddy Seigneur (BEL/Gan) 1:27
4. Chris Boardman (GBR/Gan) 2:39
5. Jelle Nijdam (HOL/WordPerfect) 2:51

\*La clasificación final de la Copa del Mundo queda como sigue:

1. Maurizio Fondriest (ITA-Lampre) 287 puntos
2. Johan Museeuw (BEL) 172
3. Maximilian Sciandri (ITA) 114
4. Alberto Volpi (ITA) 100
5. Claudio Chiappucci (ITA) 100

# El Zaragoza, confiado en puntuar hoy en Valladolid

ZARAGOZA (Efe).- El Real Zaragoza espera conseguir hoy, en el partido que le enfrentará al Valladolid en el Nuevo Zorrilla, un resultado positivo para rebajar uno o los dos negativos que suma el equipo maño en la tabla.

El técnico zaragocista, Víctor Fernández, comentó que su equipo está "preparado y con la confianza y la ilusión suficientes para conseguir un resul-

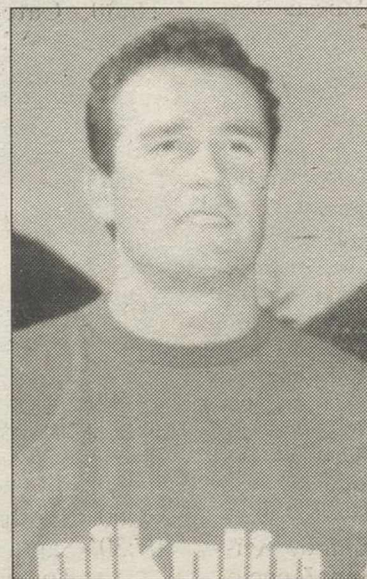
tado que ayude a prolongar la racha positiva" que llevan.

"Vamos a jugar ofensivamente, como siempre, aunque no vamos a salir a lo loco porque ellos son los que tienen la responsabilidad de llevar la iniciativa por el hecho de jugar como locales", añadió.

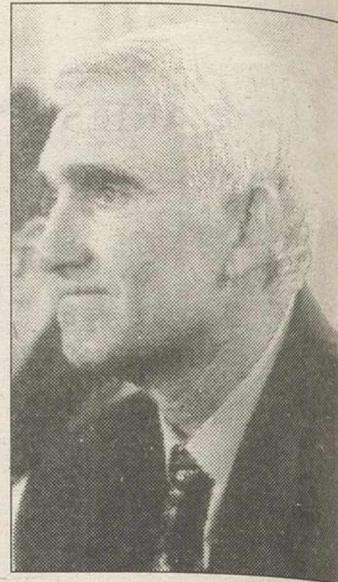
Lo que más preocupa a Víctor Fernández del Valladolid es su disciplina "y que es un equipo muy fuerte y corpulento

en defensa, que tiene gente joven con muchas ganas de triunfar".

En contra de lo que ha venido siendo habitual desde el inicio de Liga, Víctor Fernández ya no facilita el once titular que antes solía dar el jueves tras el clásico partido de entrenamiento aunque Juanmi, Bel-sué, Aguado, Cáceres, Solana, Higuera y Esnaider parecen seguros.



Víctor Fernández.



Pedro Mari Zabalza.

## Según Zabalza, el equipo que juega a la defensiva arriesga más

PAMPLONA (Efe).- Pedro Mari Zabalza, entrenador de Osasuna, contrariado porque existía alguna duda sobre la actitud de Osasuna en el "derby" que le enfrentará hoy al Athletic en San Mamés, dijo ayer: "Nosotros, como siempre, vamos a ir a Bilbao por los dos puntos".

Zabalza apuntó: "Tenemos que ganar el primer encuentro que podamos; el primero es el de San Mamés y con esa ilusión vamos", a lo que agregó que arriesga más el que juega a la defensiva que el que lo hace al ataque, si bien matizó que "jugar adelante o atrás depende de tí y de lo que te apriete el rival".

Sin embargo, no quiso desvelar quien actuará el domingo por la banda izquierda, donde Bustingorri lo ha venido haciendo habitualmente y Martín Domínguez en algunos segundos tiempos.

La inclusión en el once inicial del jugador catalán, cuya participación ha sido clave en los mejores momentos del conjunto navarro, favorecería sin duda la iniciativa rojilla, aunque por el momento Zabalza se ha inclinado a favor de las virtudes defensivas del cantarrano Bustingorri.

### Todos están en condiciones











Sobre la salud de su equipo, el preparador pamplonés indicó que "a excepción de Urban y Txomin Larráinzar, todos están en condiciones de jugar" y destacó las ganas e ilusión de la plantilla, la recuperación de Ziober tras el encuentro del miércoles con la selección polaca y la incorporación de Roberto, "quien tiene, como Unanua, el 50 por ciento de posibilidades de jugar".

Zabalza restó importancia a las bajas por lesión de los dos laterales habituales del Athletic, aunque precisó que "esta circunstancia modifica los planes de cualquier entrenador".

En este sentido, comentó que "el Athletic vive un momento muy dulce y, además, el día del Everton demostró que tiene una plantilla amplia y sin grandes diferencias entre sus jugadores".

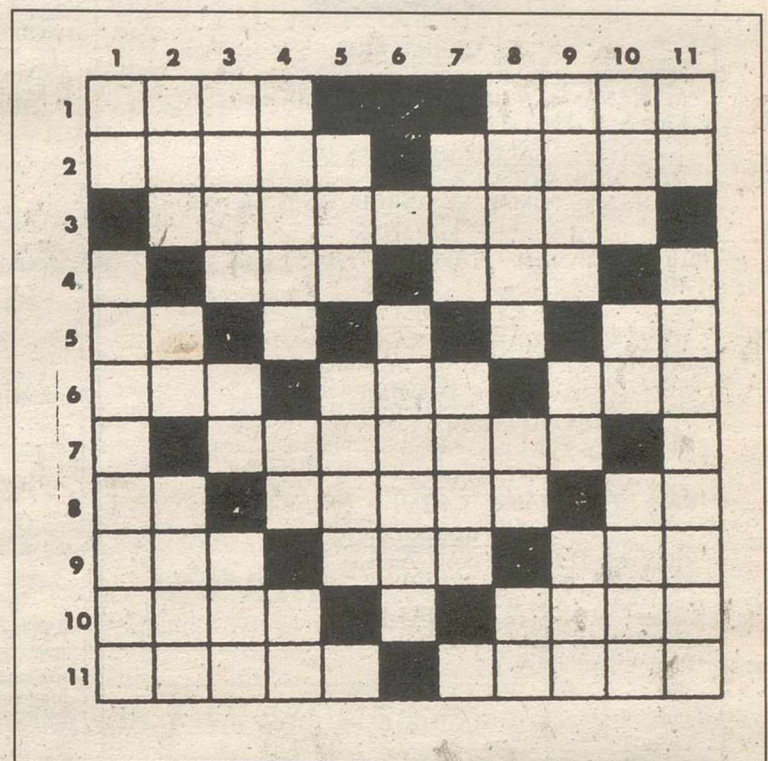


**Horóscopo**

<p><b>ARIES</b></p>  <p>SALUD.- Indisposición pasajera. TRABAJO.- No sea tan orgulloso y acepte ese consejo que tanto necesita. AMOR.- Igual que en días pasados.</p>	<p><b>LIBRA</b></p>  <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Coopere con sus compañeros y no trate de actuar por su cuenta. AMOR.- No sea tan superficial y piense que el amor es algo serio.</p>
<p><b>TAURO</b></p>  <p>SALUD.- Dolores de tipo neurálgico. TRABAJO.- Ganancias inesperadas. AMOR.- Horas agradables.</p>	<p><b>ESCORPION</b></p>  <p>SALUD.- Dolor de pies. TRABAJO.- No deje escapar esa oportunidad que nunca se le volverá a presentar. AMOR.- Venza sus celos y no sea tan suspicaz.</p>
<p><b>GEMINIS</b></p>  <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- No tenga ese amor propio tan exagerado y sepa permanecer en la sombra. AMOR.- Sus esfuerzos por conseguir una reconciliación serán inútiles.</p>	<p><b>SAGITARIO</b></p>  <p>SALUD.- No tome tantas grasas o su hígado se resentirá. TRABAJO.- Su vitalidad le permitirá enfrentarse con optimismo a ese problema. AMOR.- Sea más responsable.</p>
<p><b>CANCER</b></p>  <p>SALUD.- Dolor de cabeza. TRABAJO.- Tenga confianza en el futuro y piense que todo se solucionará. AMOR.- Cita importante.</p>	<p><b>CAPRICORNIO</b></p>  <p>SALUD.- Muy buena. TRABAJO.- Se sentirá orgulloso al saberse admirado por esa persona tan importante. AMOR.- Alegría.</p>
<p><b>LEO</b></p>  <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- No se empeñe en algo absurdo. AMOR.- No decepcione a la persona amada.</p>	<p><b>ACUARIO</b></p>  <p>SALUD.- Excelente. TRABAJO.- Los resultados obtenidos le harán sentirse satisfecho. AMOR.- Trate de no disgustar a la persona amada con sus caprichos.</p>
<p><b>VIRGO</b></p>  <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- La jornada le será poco favorable en el plano económico. AMOR.- No obre a lo loco.</p>	<p><b>PISCIS</b></p>  <p>SALUD.- Buena. TRABAJO.- No dé tantas vueltas a las cosas ni vea todo negro. AMOR.- Aunque haya que realizar un esfuerzo no discuta-pase lo que pase.</p>

LOS NIÑOS NACIDOS HOY.- Serán afables, serviciales, apacibles y un poco ingenuos. Su mayor defecto será su tendencia a la verborrea y su mayor virtud, su generosidad.

**Crucigrama**



**HORIZONTALES:** 1: Inacción de los obreros por falta de trabajo (al revés). Cansado, débil, desfallecido. 2: Cierta serpiente. Entre los filósofos gnósticos, cada una de las entidades divinas emanadas de la divinidad suprema (Pl). 3: Allegado, cercano, próximo. 4: Al revés, emplee. Al revés, desgasta. 5: Del verbo ser. Símbolo del litio. 6: Del verbo ser. Al revés, paso la vista por lo escrito. Pronombre personal. 7: De color parecido al cobre. 8: Al revés, símbolo del litio. Parte externa del oído. Nota musical. 9: Onomatopeya del ruido de un golpe. Agarradero. Al revés, culpada. 10: Al revés, Demostración de enfado o severidad que se hace arrugando las cejas. Al revés, cabo español. 11: Nombre de

mujer (Pl). Escúchala.  
**VERTICALES:** 1: Antigua lengua de Provenza. Aplícase a la persona nacida de padre y madre de raza diferente (Pl). 2: Al revés, preposición. Reflexivo. Grapa. 3: Descorre, descubre. Al revés, interjección. Ente. 4: Forma ordinaria del lenguaje. Vocal repetida. Interjección. 5: Al revés, aupa. Trabajo. 6: Nombre de mujer. 7: Nombre de letra. Pez marino, selacio, cuya piel se usaba para pulir maderas. 8: Perteneciente al lugar. Letras de "zar". Exclamación. 9: Al revés, cada uno de los caracteres que empleaban en la escritura los antiguos escandinavos. Negación. Ligue. 10: Catedral. Artículo. Auténtico, verídico. 11: Pronombre personal. Afluente del Duero.

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA ANTERIOR:** HORIZONTALES: 1: Aral. Cría. 2: Tedio. Erial. 3: Desvanece. 4: Sea. Eta. 5: Re. Le. 6: Oso. Ira. Ser. 7: Orbitas. 8: In. Ratat. iF. 9: Gas. Sol. Orí. 10: Odio. osaC. 11: Salir. Trono.  
VERTICALES: 1: At. Pródigos. 2: Red. Es. Nada. 3: adeS. OO. Sil. 4: Lises. RR. Of. 5: Ova. Ibas. 6: Fritos. 7: Enc. ataL. 8: Creta. As. oR. 9: Rica. SS. Oso. 10: IAE, Le. Irán. 11: Al. Seráfico.

**Horario de misas**

<b>Días laborables</b>	07:30.- Santa María del Prado-Santiago-Sto. Tomás-San Pablo-Las Casas
<b>Mañanas</b>	08:00.- Catedral-San Pedro
07:00.- Hospital	<b>Domingos y festivos</b>
07:45.- Residencia S.Social	<b>Mañanas</b>
08:00.- Catedral-Siervas de María-Coreysa	08:00.- Catedral
08:30.- Catedral-San Pedro-Carmelitas	08:30.- Carmelitas-Siervas de María
09:00.- Catedral-Asilo-San José	09:00.- Catedral-Santiago-Los Angeles-Asilo-Dominicas
10:30.- Catedral	09:30.- Santa María del Prado-San Pablo
11:00.- Santo Tomás-Ciudad de Matrimonios	10:00.- San Pedro-Sto. Tomás-Larache y Concepcionistas
11:30.- Santa María del Prado	10:30.- Catedral-San Ignacio (Salesianos)-Hospital-Coreysa
12:00.- San Pedro-San Pablo	11:00.- San Pedro-Santiago-Sto. Tomás-San Juan de Avila-Ciudad de Matrimonios-El Pilar
12:30.- Santiago-San Ignacio (Salesianos).	11:30.- Santa María del Prado-San Pablo-La Poblachuela-Residencia S.Social
<b>Tardes</b>	12:00.- Catedral-San Pedro-Sto. Tomás-Los Angeles-San José-San Ignacio (Salesianos)-Poblete-Valverde, Picón y El Pilar
05:30.- Residencia S.Social-Cementerio	12:30.- Santa María del Prado-San Juan de Avila-San Pablo-Las Casas
06:00.- Concepcionistas	13:00.- San Pedro-Santiago-Sto. Tomás
06:30.- Dominicas	13:30.- San Pablo
07:00.- El Pilar-San Juan de Avila-Los Angeles-Hospital-Salesianos	<b>Tardes</b>
07:30.- Santa María del Prado-Santiago-Sto. Tomás-San Pablo	06:00.- San Pablo
08:00.- Catedral-San Pedro	07:00.- San Ignacio (Salesianos)-Hospital
<b>Tardes de sábados y vísperas de fiesta</b>	07:30.- Santa María del Prado-Santiago-Sto. Tomás
05:30.- Residencia S.Social-Cementerio	08:00.- Catedral-San Pedro
06:00.- Concepcionistas, Valverde y Picón	
06:30.- Santiago, Dominicas, La Poblachuela	
07:00.- San Pedro-El Pilar-San Juan de Avila-Los Angeles-Poblete-San Ignacio (Salesianos)-Hospital	

**Cines**

**CIUDAD REAL**  
CINE CASTILLO: Hoy, a partir de las 5.30, sesión continua. Pases: 5.30, 8 y 10.30. "Jurassic Park" (Parque Jurásico).  
**PUERTOLLANO**  
MULTICINES ORTEGA: SALA 1. Pases: 5.30, 8 y 10.30 "Máximo riesgo"; SALA 2. Pases: 5.30, 8 y 10.30 "Secuestrada"; SALA 3. Pases: 6, 8.15 y 10.30 "Memorias de un hombre invisible"  
**VALDEPEÑAS**  
CINE PARQUE: SALA A. Pases: 6.30, 8.30 y 10.30 "Tortugas Ninja III"; SALA B. Pases: 6, 8.15 y 10.30 "Made in America"

**El tiempo**

Presión: 703,1 mm.  
Estado del cielo: nublado.  
Dirección y velocidad del viento: calma.  
Máxima: 18 grados.  
Mínima: 9,6 grados.  
Humedad: 66 por ciento.  
Evaporación: 1 mm.  
Lluvia recogida hasta las siete de la tarde: 1,9 litros por metro cuadrado.

**Guía cultural**

**CIUDAD REAL**  
MUSEO LOPEZ VILLASEÑOR: exposición permanente de Manuel López Villaseñor. La muestra se puede visitar de martes a sábados de nueve a dos de la tarde.  
MUSEO ELISA CENDRERO: Exposición de pintura de Manolita Alberca García, hasta el día 16 de octubre. La muestra se puede visitar de martes a sábados, de diez a dos por las mañanas y de cinco a ocho por la tarde.  
SALA DE EXPOSICIONES DEL COLEGIO DE ABOGADOS: Oleos y acuarelas de María Luisa y Saturnino Menchón.  
**ALMAGRO**  
GALERIA FUCARES: Exposición "Meeting point" de Chafes, Croft, Jotta, Hortalá, Prada y Sigler. Obras de Ignacio Tovar, hasta el día 15 de noviembre.  
**PUERTOLLANO**  
MUSEO MUNICIPAL: Exposición "Federico García Lorca y su mundo" (colección de Julio Bayo), hasta el día 30. La muestra se podrá visitar de lunes a sábados de diez a dos de la tarde y de seis a nueve de la noche.  
**VALDEPEÑAS**  
CASA DE CULTURA: Obras de la LIV Exposición Nacional de Artes Plásticas. FUNDACION GREGORIO PRIETO: "Pintura del recuerdo. Dos siglos de pintores valdepeñeros", hasta el 30 de octubre.

**Farmacias**

**CIUDAD REAL**

HOY: PILAR GARCIA-LISON. M<sup>a</sup> Cristina, 10.  
MAÑANA: MARTIN TORRE Y FERNANDEZ.  
Ciruela, 1. (Plaza del Pilar).

**ALCAZAR DE SAN JUAN**

HOY: NURIA GOMEZ. Avda. Constitución.  
MAÑANA: TOMAS E. GARCIA. Avda. de Quero, 2.

**ALMADEN**

HOY Y MAÑANA: GREGORIO QUINTANA.  
Mayor, 68.

**CAMPO DE CRIPTANA**

HOY: VICTORIANO DURAN. Cardenal Monescillo, 2.  
MAÑANA: EVELIO GARCIA. Murcia, 10.

**DAIMIEL**

HOY: NARCISO LOZANO. Fontecha, 10.  
MAÑANA: FEDERICO FISAC. Obispo Quesada, 1.

**MANZANARES**

HOY Y MAÑANA: CARMEN RIVERA. Toledo, 13.

**PUERTOLLANO**

HOY: M<sup>a</sup> TERESA FISAC. Aduana, 11.  
MAÑANA: GLORIA PEREIRAS. Juan Bravo, 1.

**SOCUELLAMOS**

HOY Y MAÑANA: ISABEL BARBA.  
Plaza Constitución.

**LA SOLANA**

HOY Y MAÑANA: MIGUEL FERNANDEZ.  
Feria, 2.

**TOMELLOSO**

HOY: CARMEN RODRIGUEZ. V. Peñasco, 82.  
MAÑANA: PILAR RUBIO. Santa Rita, 37.

**VALDEPEÑAS**

HOY: GABRIEL MENCHEN. Jose Antonio, 23.  
MAÑANA: JOSEFA BLANCO. Avda. Estudiantes, 20.

**Horario de autobuses: salidas de Ciudad Real**

18,00 HORAS		14,00 HORAS		13,00 HORAS	
AGUDO	18,00	DAIMIEL	14,00	PORZUNA	13,00
ALBACETE	15,00	"	17,00	"	15,30
ALBALADEJO	13,00	"	18,30	"	18,15
"	17,00	"	19,30	"	11,00
ALMADEN	11,00	EL CRISTO	13,00	POZOBLANCO	11,00
"	12,15	FUENTE EL FRESNO	08,00	POZUELO-ALDEA	"
"	15,00	"	09,30	DEL REY-CALZADA	11,15
"	18,00	"	11,00	POZUELO-VALENZUELA	"
ALCAZAR DE SAN JUAN	"	"	14,00	GRANATULA-CALZADA	"
"	09,30	"	18,30	"	18,15
"	14,00	"	19,00	POZUELO-VALENZUELA	"
ALDEA DEL REY-CALZADA	"	HERENCIA	09,30	GRANATULA-VISO DEL MARQUES	"
"	13,20	"	14,00	ALMURADIEL	19,15
ALMAGRO	07,00	HORCAJO	15,30	PUERTOLLANO	08,30
"	12,30	INFANTES	13,00	"	11,00
"	13,00	"	17,00	"	13,30
"	14,00	JAEN	09,30	"	15,00
"	17,00	LOS CORTIJOS	14,30	"	16,45
"	19,00	MADRID	07,00	"	19,30
ALMODOVAR	11,00	"	09,30	PUERTOLLANO-VALDEPEÑAS	"
"	13,30	"	11,00	"	07,30
"	15,00	"	14,00	"	14,00
"	19,00	"	16,30	"	14,00
ARGAMASILLA DE CALATRAVA	"	(domingos y festivos)	09,00	SOCUELLAMOS	14,00
"	08,30	"	18,00	SACERUELA	14,45
"	11,00	MANZANARES	13,00	TOLEDO	08,00
"	13,30	"	14,00	TOMELLOSO	13,00
"	15,00	"	17,00	"	14,00
"	16,45	MALAGON	08,00	"	17,00
"	19,30	"	09,30	"	14,00
"	11,00	"	11,00	TORRENUOVA	14,00
AZUAGA	"	"	13,00	VALENCIA	09,30
BARCELONA	"	"	14,00	VILLARTA	14,00
(de lunes a sábado)	21,20	"	14,30	"	18,30
(domingos)	19,25	"	18,30	VILLARRUBIA	09,30
CABEZA DEL BUEY	12,15	"	19,00	"	11,00
"	18,00	NAVALPINO	15,30	"	14,00
CHILLON	11,00	PEDRO MUÑOZ	09,30	"	19,00
"	12,15	"	14,00	VALDEPEÑAS	07,00
"	18,00	"	13,00	"	12,30
CORDOBA	11,00	"	15,30	"	13,00
DAIMIEL	07,00	"	18,00	"	17,00
"	09,30	"	19,15	"	19,00
"	11,00	"	"	"	"
"	13,00	"	"	"	"

**Teléfonos de urgencia**

Protección Civil	006	Mestanza	42 03 97
Bomberos	006	Miguelturra	22 55 20
<b>Cruz Roja Española</b>			
Ciudad Real	22 33 22	Moral de Cva	33 00 12
Alcázar	54 58 07	Pedro Muñoz	58 60 14
Almodóvar	48 31 25	Picón	82 00 05
Malagón	80 13 36	Piedrabuena	76 00 35
Manzanares	61 15 16	Porzuna	78 00 08
Puertollano	42 16 71	Pozuelo de Cva	84 00 13
Socuéllamos	53 14 29	Los Pozuelos	83 02 34
Tomelloso	51 34 09	Puebla de D. Rodrigo	77 70 08
Valdepeñas	32 02 61	Puerto Lápice	57 60 42
<b>Policía</b>			
Ciudad Real	091	Puertollano	42 49 20
Alcázar	091	Retuerta del Bullaque	(925)
Puertollano	091	"	42 16 39
Valdepeñas	091	Saceruela	77 90 02
<b>Guardia Civil</b>			
Ciudad Real	062	La Solana	63 10 30
"	22 11 00	San Lorenzo de Cva	33 50 10
"	22 11 40	Santa Cruz de Mudela	34 20 28
Subsector de Tráfico	22 10 81	Socuéllamos	53 00 59
Abenójar	22 19 85	Terrinches	38 72 12
Agudo	83 50 08	Tomelloso	51 01 57
Alamillo	73 00 19	Torrallba de Cva	81 00 21
Alcázar de San Juan	73 50 06	Torre de Juan Abad	38 30 14
Alcoba de los Montes	54 00 66	Torre Nueva	34 10 04
Alcolea de Cva	77 00 02	Valdepeñas	32 18 03
Aldea del Rey	87 60 09	Villahermosa	37 50 02
Alhambra	36 12 01	Villamanrique	35 40 10
Almadén	71 12 17	Villamayor de Cva	48 40 02
Almadenejos	74 00 15	Vva. de La Fuente	(967)
Almagro	86 00 19	"	39 60 01
Almodóvar del Campo	48 34 39	Vva. de Los Infantes	36 00 29
Almuradiel	33 90 62	Vva. de San Carlos	87 64 05
Anchuras	77 30 08	Villarrubia de los Ojos	89 60 12
Argamasilla de Alba	52 10 08	Villarta de San Juan	64 00 02
Argamasilla de Cva	47 70 07	Viso del Marqués	33 60 03
Arroba de los Montes	77 10 06	<b>Parada de Taxis</b>	
Ballesteros de Cva	84 03 07	Ciudad Real	21 30 40
Bolaños de Cva	87 00 10	<b>Policía Municipal</b>	
Brazatortas	47 10 07	Ciudad Real	092
Calzada de Cva	87 50 02	Alcázar	092
Campo de Criptana	56 01 07	Almadén	71 03 21
Corral de Cva	83 00 06	Almagro	86 00 33
Castellar de Santiago	34 00 03	Campo de Criptana	56 00 90
Los Cortijos	80 80 53	Daimiel	85 10 85
Daimiel	85 22 86	Manzanares	61 10 80
Fernancaballero	80 90 18	Piedrabuena	76 02 51
Fuencaliente	47 00 06	Puertollano	092
Fuente el Fresno	80 61 50	Socuéllamos	53 00 13
Granátula de Cva	86 80 01	Tomelloso	51 01 74
Guadálmez	74 20 12	Valdepeñas	092
Herencia	57 10 42	Villanueva de los Infantes	36 00 43
Hinojosa de Cva	47 60 06	<b>Seguridad Social</b>	
Horcajo de los Montes	77 50 13	Ciudad Real	21 41 43
Piedrabuena	76 00 35	"	21 34 44
Malagón	80 00 45	Alcázar de S. Juan	54 15 83
Manzanares	61 03 96	Almadén	71 01 80
		Daimiel	85 28 50
		Manzanares	61 08 30
		Puertollano	42 11 00
		Valdepeñas	32 02 00



**UN MUNDO INJUSTO  
TE DESAFIA**

- 1.431 millones de personas no saben leer ni escribir. El 97,9 % están en los países del Tercer Mundo.
- En Africa sólo el 46 % de la población tiene acceso al agua potable.
- Cada día mueren 40.000 niños menores de 5 años.

**DONATIVOS:**

En los principales Bancos y Cajas de Ahorro,  
en las 74 Delegaciones de MANOS UNIDAS  
y en su Comité Ejecutivo.



MANOS UNIDAS - Campaña contra el Hambre  
Comité Ejecutivo:  
Barquillo, 38, 2º • 28004 Madrid  
Tño: (91) 308 20 20 - Fax: 308 42 08  
Deseo recibir información de Manos Unidas

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
C.P. \_\_\_\_\_ Provincia \_\_\_\_\_

**BAR-RESTAURANTE AUTOPISTA**  
DE LUNES A SABADO  
MENU DEL DIA: 800 Pts.  
MIGUeltuRRA Tlfn: 22 59 08

**ALQUILO**  
Magnifico piso, 4 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, 2 cocheras y 1 trastero, jardín, piscina y pista de tenis.  
C/Caballeros  
Tef. 25 01 82

**SE ALQUILA**  
Piso amueblado en Ciudad Real sin fianza. Calefacción y ascensor.  
Tef. 47 80 07

**JOSE TORIBIO ROMERO DE AVILA ALICATADOS Y SOLADOS LA SOLANA**

**VENDO CHALET**  
Entre Piedrabuena y Luciana, en parcela de 2.200 m<sup>2</sup>, 140 m<sup>2</sup> construidos, con piscina y cesp. Precio 10.500.000 Pts.  
Tel 21 04 13

**SOBRINO MORA**  
**ASESORIA DE EMPRESAS**  
Julián Sobrino Mora  
**ASESOR FISCAL-CONTABLE**  
Pedrera Alta. 14. Tel y Fax 926-23 08 74  
Apdo. Correos 414. 13080 Ciudad Real

**GUARDERIA JARDIN DE ROSITA**  
C/ luz, nº 12 Tef. 23 02 76

**CAFETERIA CALIFORNIA COMIDA SELECTA**  
C/ Palma, 12 - Tef. 25 05 74  
13001 CIUDAD REAL

**CERVECERIA RESTAURANTE DALLAS**  
C/ Hervas y Buendía, 3 CIUDAD REAL

*El Paraguas*  
**Disco bar**  
DAIMIEL

**CASINO DE LA ARMONIA**  
C/ MONESCILLO Nº 1  
**DAIMIEL**

**SI QUIERES UNA BUENA CAÑA, VEN A RESTAURANTE CAFE BAR ESPAÑA**  
Plaza de España. Tef: 85 35 42 DAIMIEL

**SE VENDE**  
1ª planta de oficinas a estrenar, en plaza del Pilar, esquina General Aguilera.  
Teléfono. 91/413 59 27

**CASINO DE TORRALBA**  
Repostería "Liamar" ofrece gran variedad de tapas y raciones  
C/ Real II. Torralba de Calatrava (Ciudad Real)

**CONSTRUCCIONES GARZAS, S.A.**  
Mínimas, 16 (Entreplanta)  
Teléfono (926) 85 08 26  
13250 DAIMIEL (C. Real)

**Mesón LAS MORERAS**  
DAIMIEL  
C/ Zacatena, 32 DAIMIEL (C. Real) Tel. 85 43 87  
**ESPECIALIDAD EN CARNES A LA BRASA EN BARBACOA**

**SE VENDE PISO**  
por traslado exterior con mucha luz, 4 habitaciones.  
Tel. 80 04 77

**BOLSA DE TRABAJO (OFERTAS DE EMPLEO)**  
La Tribuna de Ciudad Real, en el deseo de colaborar a paliar la grave situación de paro que afecta a nuestra provincia ofrece a las empresas la posibilidad de insertar en esta sección, con carácter gratuito, todas las ofertas de trabajo que puedan realizar a trabajadores de Ciudad Real y provincia. Las ofertas se efectuarán por escrito a La Tribuna-Bolsa de Trabajo, Plaza del Pilar, nº 7, entreplanta, 13001 Ciudad Real, y constarán de un máximo de 15 palabras indicando tipo de oferta y lugar o teléfono de contacto. Con la correspondiente identificación de la empresa que realice la oferta. No se aceptarán las demandas de trabajo

**LA TRIBUNA DE CIUDAD REAL**  
**NECESITA PROMOTORES DE VENTAS EN TODAS LAS LOCALIDADES DE LA PROVINCIA INTERESANTES COMISIONES**  
Interesados llamar al Tlfno: 21 53 01 Srta. Isabel

**SE VENDE CAFETERIA-RESTAURANTE**  
150 m<sup>2</sup>. Totalmente acondicionado 8.000.000 Hipoteca Ctra. Ciudad Real-Toledo. Malagón. Tel: 80 23 45

**SE VENDE BAR**  
Con vivienda acondicionada o se cambia por piso o apartamento a convenir.  
Tef. 21 60 91

**SE VENDEN ADOSADOS**  
En Era del Cerrillo.  
Tef. 23 05 00

Primera marca en **AIRE ACONDICIONADO**  
busca representante en la zona de Ciudad Real, Albacete. Interesados escribir al Apdo. de Correos 08080 Barcelona

**VENDERIA PARA TRABAJAR**  
O ampliar negocio de fotografo, máquinas focos, tripodes y ampliadoras. Buen estado, precio convenir.  
Tel: 926/36 08 51

**Anuncios por palabras**

- **EMPRESA** en expansión, necesita Sras./Srtas., productos limpieza y cosmética; Toda la provincia. Tel.: 23 18 52 Sr. Garrido
- **EMPRESA** sector Seguridad Industrial, Comerciales; toda la provincia. Interesantes comisiones. Telf.: 23 18 52 Sr. Garrido
- **SE NECESITA** Logopeda con experiencia. Titulación superior. Presentarse con curriculum vitae en C/ Ciruela, nº 23-1º A, el miércoles día 20 de 16 a 18 horas. Tlfn: 21 46 96
- **INGRESOS** superiores a la media europea. Condición: extrovertido/a, facilidad de palabra. Cita previa Tel: 926-22 65 75
- **SE OFRECE** trabajo señoras o señoritas. Empresa multinacional. Horario flexible. Información en Hotel Castillos los miércoles de 12 a 14 horas. Srta. Mejías
- **ALQUILO** piso nuevo, calefacción, 4 dormitorios, 2 baños. Tef. 22 09 21
- **SE VENDE** piso en C/ Pedrera Baja, 56-4º A. 110 metros cuadrados. Ascensor, calefacción central y aire acondicionado. Precio a convenir. Tlfn: 21 03 51
- **VENDO** piso Avenida de la Mancha: 80 m<sup>2</sup> Todo exterior, sin muebles, 3 dormitorios. 6.500.000 negociables. Teléfono 25 52 88 (Horas comercio).
- **SOMOS UNA EMPRESA** de montajes industriales y para nuestros trabajos a realizar, necesitamos: Caldereros oficiales 1º. Soldadores oficiales 1º. Montadores oficiales 1º. Interesados llamar al tef. 41 21 13
- **ALQUILO** piso céntrico, primero, 126 metros cuadrados. Acto vivienda y actividad profesional. Tef. 22 34 70
- **TRABAJO:** Montar pulsos, cobro al contado. Envie sellos para contestación a Sr. Box. Paseo de Ronda, 55 - 25006 Lérida
- **SE NECESITAN** chicas para compartir piso. C/ Ciruela, 27. Tef 77 70 40
- **BAR RESTAURANTE LA MANCHA** Salones para reuniones y comidas de empresa, con un esmerado servicio, donde podrán degustar exquisitas tapas y un gran surtido en marisco, carretera de Torralba, s/n. Tlfn: 87 25 90. Baños de Ctra.
- **SE NECESITA** administrativa con experiencia en empresa y conocimientos en Word-Perfect, Lotus y Base de Datos. Interesados llamar al tlf: 43 01 05 (de 9 a 14 horas)
- **SE NECESITA** cocinero para restaurante asador, en Puertollano. Tlfn: 42 45 70. De 13 a 15 horas y de 18 a 20 h. Especialidad en asados
- **"GES SEGUROS"** precisa Agentes con Dedicación Plena. No necesaria experiencia. Altas remuneraciones. Interesados. Tef. 23 12 87. Sr. Avila
- **CORREDURIA DE SEGUROS** de ámbito nacional, en expansión, necesita para la provincia de Ciudad Real, colaboradores/as comerciales de ambos sexos. Importantes ingresos. Grandes posibilidades de promoción. Interesados llamar al teléfono 22 88 79 para concertar entrevista
- **JOVENES** ambos sexos, fácilmente 4.000 Pts. pagadas diariamente. Presentarse hoy, Cafetería Samoa, C/ Toledo, 8-9 tardes. Atiende Sr. Delgado.
- **OFRECEMOS TRABAJO** fácil, domicilio, confección juguetes fieltro. Óptima ganancia. Enviar dirección en letra de imprenta. CIDUE INTERNACIONAL. Via Azqui 63. 25100 BRESCIA. ITALIA
- **SE HACEN** portes a toda España. Tel. 80 22 57
- **SE NECESITA** guarda con experiencia para finca de caza mayor. Tlfn: 25 51 49. (Horas de oficina)
- **EMPRESA** editorial de primer orden necesita personal para su departamento comercial interesados llamar al teléfono de Ciudad Real 22 79 60. Sr. Sánchez.
- **SE HACEN** comidas para monterías. Interesados llamar al tlf: 25 51 09 - 22 44 56. Preguntar por Vicente
- **ALQUILO** piso en Madrid para estudiantes, tres dormitorios, calefacción, agua caliente central, Bravo Murillo, frente al metro. Tef. 21 31 22
- **¡¡¡¡¡ IMPORTANTE! Se traspasa disco-bar "Idea" en Manzanares. Interesados llamar al tel: 64 01 00 ó 21 26 03. (Horas de oficina)**

**CAFE BAR DIEGO**  
ESPECIALIDAD EN SEPIA A LA PLAN-  
CHA SANDWICH Y HAMBURGUESAS  
"TU MEJOR AMBIENTE DEPORTIVO"  
Concepción, 8 LA SOLANA

**BODEGA PORTALES**  
ESPECIALIDAD EN  
COCINA MANCHEGA  
C/ Gibraltar, 31 Telf: 61 20 43 MANZANARES

**"BAR LA ESTRELLA"**  
C/ Estrella, nº 8 - Tlf. 22 16 27  
BAR LA ESTRELLA, DONDE  
LA JUVENTUD BEBE Y SE  
GASTA MENOS "PELAS"



C/ Azucena, 15  
Tfno: 25 24 40  
CIUDAD REAL

**BAR "LOS FAROLES"**  
CASA DE LOS BOCADILLOS  
Plaza del Pilar, 9  
CIUDAD REAL

**TUBOS BAR**  
Doctor Camacho, 2 - Tlf. 61 31 82  
MANZANARES

**BAR LOS AMIGOS**  
ESPECIALIDAD EN TAPAS  
VARIADAS Y RACIONES  
Plaza Merry del Vall, 3 Tlf: 22 62 96 CIUDAD REAL

**INSTRUMENTOS MUSICALES MATEO**  
TODA CLASE DE INSTRUMENTOS MUSICALES  
(PIANOS-INSTRUMENTOS PARA BANDAS-ORQUESTAS Y RONDALLAS)  
LIBROS - PARTITURAS - ACCESORIOS MUSICALES  
**DISTRIBUIDOR OFICIAL DE YAMAHA**  
13500 PUERTOLLANO  
C/ Miguel Servet, 3 ☎ 43 28 07

**BAR SANCHO PANZA**  
LAS MEJORES RACIONES DE  
COCINA DE TODA LA MANCHA  
AVDA. DE LA CONSTITUCION 155  
LA SOLANA

**BURGERS CHATO'S**  
ESPECIALIDAD EN:  
\* SANDWICHES VARIADOS \* PERRITOS CALIENTES  
\* HAMBURGUESAS Y BOCADILLOS  
C/ Pilas, 28 Telf: 63 33 37  
LA SOLANA

**Guadalupe**  
REPRESENTACIONES Y  
SUMINISTROS  
PARA LA CONSTRUCCION

**Dumez Copisa Sistemas, S.A.**  
MONTAJES ELECTRICOS  
E INSTRUMENTACION  
INGENIERIA Y MANTENIMIENTO  
DCS Avda. 1º de Mayo, 90 - Tfno: 42 10 06  
FAX: 42 10 06 PUERTOLLANO

**Taberna Flamenca** Especialidad en:  
JAMON, QUESO y  
Morcilla  
Extremeña  
CIUDAD REAL Pedrera Alta, 2 - Teléfono 25 28 65

**QUESO MANCHEGO ARTESANO**  
LOS MAZARROS acogido a D.O.  
y QUESOS CHIMENEAS Puro de Oveja  
C/ Carrera, 49  
LA SOLANA (Ciudad Real) Telf. y Fax: 63 10 05

J. Fernando Fernández  
Ronda del Carmen, 2  
Telf. 23 09 16  
Fax. 23 09 17  
13002 CIUDAD REAL

**BAR MATEOS**  
CAFETERIA-CHURRERIA  
(Frente al Mercado)  
-Cerveza "Mahou"  
-Especialidad en Tapas de Cocina  
C Carrera, 119 - Tfno. 63 11 41 LA SOLANA (C. Real)

**BAR EL VOLANTE**  
TERRAZA DE VERANO  
RACIONES VARIADAS  
C/ Corazón de María, 3  
Tfno: 25 18 65 CIUDAD REAL

**BAR ANGEL**  
MAS DE 40 AÑOS A  
SU SERVICIO  
Avenida Alfonso X El Sabio

**CAFETERIA  
DULCINEA**  
Aperitivos  
variados  
C/ Concha, 8  
Torralba de  
Calatrava  
(Ciudad Real)

**REPUESTOS VALENCIA, S.L.**  
GRAN CAPITAN, 12  
TELS. 42 53 12-42 03 68  
FAX. 42 33 29 13500 PUERTOLLANO

**AUXILIAR DE LA PEQUEÑA  
EMPRESA, S.L.**  
Avda. 1º de Mayo, 4- Entrepant  
Tfno: 43 15 48 13.500 PUERTOLLANO

**BAR RESTAURANTE**  
**Los Desmontes**  
Especialidad en cocina Manchega  
BODAS, COMUNIONES y BANQUETES  
Ctra. La Solana, Km. 299. Tfno: 63 72 57 MEM-  
BRILLA (C. Real)

ASOCIACION DE PADRES  
DE HIJOS TOXICOMANOS  
**"VIRGEN DE GRACIA"**  
NECESITA TU COLABORACION  
HAZTE SOCIO  
Tfno: 41 01 42 PUERTOLLANO

**CASA VINAGRITO**  
REAL MADRID  
Especialidad  
**"SUS CLIENTES"**  
C/ Valdepeñas, nº 4 - Tfno: 42 37 52 - PUERTOLLANO

**Viajes Quijote, S.A.**  
SU AGENCIA AMIGA  
CIUDAD REAL 13001 Plaza San Francisco, 7  
Tfno: (926) 25 55 03-25 56 11  
Fax: (926) 25 56 11  
CIUDAD REAL C/ Caballeros, 4  
Tf: (926) 23 14 54  
Fax: (926) 23 14 64

**ESPIRITU  
SANTO  
CREO EN  
TI**  
D.T.P.

MESON DE TAPAS  
**EL TINTORRO**  
DONDE LAS TAPAS  
SON RACIONES  
C/ MORERIA, 14 CIUDAD REAL

**RESTAURANTE**  
\* COMIDAS ECONOMICAS  
\* BODAS, BAUTIZOS,  
COMUNIONES.  
\* REUNIONES SOCIALES.  
JARA, 4 TELF. 21 30 71 CIUDAD REAL

**F Z MASFERZA, S.L.** **ISOVER**  
-Aislamientos tuberías y depósitos  
-Falsos techos decorativos  
-Aislamientos Termo-Acústico  
-Fabricación y Montaje de Conductos Metálicos  
-Extracción de humos  
-Montajes Cámaras Frigoríficas  
C/ Ebro, 23 Barriada San Estebán. Teléfono 41 20 75  
13500 PUERTOLLANO (C. Real)

**ESPIRITU  
SANTO  
CREO EN TI**  
D.T.P.

**Ferretería**  
**Sta. MARTA, S.L.**  
C.I.F.: B-13049267  
C/ OLIVO, Nº 7 TLF. Y FAX: (926) 21 08 15  
13002 CIUDAD REAL

**PACO ROMERO  
SALONES**  
Plaza San Francisco, 3  
Teléfono: 22 99 34  
CIUDAD REAL

**FREIDURIA EL PUERTO**  
ESPECIALIDAD PULPO A LA GALLEGA  
COMIDAS ECONOMICAS  
C/ Mata, 21 CIUDAD REAL  
Tfno: 22 28 73

**HOSTAL LOS  
ESCUDEROS**  
HABITACIONES CON  
BAÑO, TV Y AIRE  
ACONDICIONADO  
VIA CRUCIS, Nº 19-21  
Tf: 43 13 79

**BAR MACUTO**  
SI QUIERES ECONOMIA  
BAR MACUTO NOCHE Y DIA  
VENTA DE CABALLOS  
Tfno: 63 37 82 LA SOLANA

**Carrocerías VELACORACHO, S.L.**  
Chapa y pintura. Lavado y engrase. Grúa  
plataforma. Servicio permanente (24 horas)  
Juan de la Cierva, 25 13240 LA SOLANA  
Tel. 63 20 61 (C. Real)

**BAR VIDEO-CLUB J.J.**  
GRAN VARIEDAD DE TAPAS DE COCINA Y  
RACIONES VARIADAS  
TERRAZA DE VERANO  
ABRIMOS SABADOS Y DOMINGOS  
Alquiler de películas VHS  
Residencial Ronda, 11 Tf: 25 06 10  
CIUDAD REAL 25 20 92

**RESTAURANTE**  
ESPECIALIDAD EN  
COCHINILLO,  
CORDERO AL HORNO  
Y PAELLA  
Tfno: 43 20 03  
PUERTOLLANO

**BAR HNOS. MATIAS**  
Parque Residencial Ronda, nº 16  
CIUDAD REAL

**AREA DE SERVICIO  
TRIANGULO**  
\* ESTACION DE SERVICIO  
\* TIENDA MINIMERCADO  
\* CAFETERIA  
\* RESTAURANTE  
\* PARKING  
Tel: 61 23 52 Fax: 61 23 60  
FRENTE PARADOR  
NACIONAL MANZANARES \*\*\*\*\*24 HORAS\*\*\*\*\*

**CAFETERIA MANCHEGA**  
BOCADILLOS Y DESAYUNOS  
C/ Tinte, nº 2  
TEF: 21 40 79 CIUDAD REAL

**PASE SUS  
VACACIONES**  
En Roquetas de Mar  
(Almería). Aparta-  
mentos junto al mar.  
951 33 34 04

**BAR BURLADERO**  
ESPECIALIDAD EN TAPAS DE COCINA  
CARNE DE LIDIA, CALLOS AL NATURAL  
Avda. Criptana, 8 Tfno: 54 16 60  
ALCAZAR DE SAN JUAN

**CAFETERIA  
ESTACION DEL AVE**  
Tel: 23 10 29 CIUDAD REAL

**LOZAMAR, S.L.**  
ASESORIA LABORAL Y FISCAL  
CONTABILIDAD DE EMPRESAS  
GESTIONES Y SEGUROS DIVERSOS  
Avda. 1º de Mayo, 52-1º 13500 PUERTOLLANO  
Teléfonos 42 60 14 y 42 43 50 (C. Real)

**CINE  
CASTILLO**  
AVENIDA REY  
SANTO, Nº 3  
Telf: 22 21 50  
CIUDAD REAL

► Intervendrán J. Buendía, Ginés Cartagena, Vasco Taborda y Antonio Riveiro

# La Tribuna

## TELEVISION

La cadena privada ha incorporado masivamente los festejos taurinos a su programación

# Antena 3 TV retransmite una corrida de rejones desde Huelva

MADRID. (Efe).- Un domingo más, Antena 3TV ofrecerá en su programación de tarde un espectáculo taurino. En esta ocasión será una corrida hispano-lusa de rejones, en la que se lidiarán toros de la ganadería de los hermanos Peralta, comentada por Matías Prats senior.

Los rejoneadores, que lidian al toro a lomos de un caballo, serán los españoles Javier Buendía y Ginés Cartagena y los portugueses Vasco Taborda y Antonio Riveiro Telles.

El espectáculo se completará con la actuación de los "forcados" "Aposento de Chamusca". Estos profesionales torearán al animal sin capote ni muleta y lo saltan continuamente en

una exhibición tanto de valor como de agilidad y destreza.

### "Stalin: hombre o divinidad"

Bajo el lema "Stalin: hombre o divinidad", la ciudad finlandesa de Lahti acoge estos días una exposición con 124 de los 25.000 regalos que recibió José Stalin cuando cumplió 70 años. Es la primera vez que salen de la ex URSS estos objetos, que reflejan filemente la mentalidad de un sistema, un hombre y una época.

El espacio de TVE "Informe semanal" ofrecerá hoy un reportaje sobre la exposición de los regalos, que le llegaron a Stalin de los más diversos lugares de la extinta Unión

Soviética, pero también de los más apartados rincones del Planeta.

La exposición contiene objetos de arte y de artesanía popular seleccionados de entre los fondos guardados en el Museo de la Revolución de Moscú por dos especialistas moscovitas, que han incluido una bella estatuilla de águila hecha con perlas cultivadas realizada por los republicanos españoles.

Para quien el régimen comunista no tiene ningún atractivo es para los dieciséis bailarines del Ballet Nacional de Cuba que han decidido esta semana pedir asilo político en España, reivindicando su carácter de artistas independientes.



Javier Buendía, uno de los rejoneadores que intervendrá.

### Las películas del día

► "Star Trek IV".- Tele 5 abre su programación dominical de películas con "Start Trek IV: misión salvar la Tierra". Una de ciencia-ficción para pasar la tarde, protagonizada por William Shatner y Leonard Nimoy. El planeta Tierra está bajo una gran enorme amenaza: una nave está absorbiendo toda la energía que encuentra a su paso, y el siguiente Planeta es La Tierra. El equipo de la nave "Enterprise", al mando del almirante Kirk, descubre que, en realidad, la nave está emitiendo un mensaje que sólo entienden las ballenas grises (Tele 5-15:30 horas).



Anthony Quinn.

► "Viento en las velas".- A esta misma hora en Antena 3 se emitirá una cinta de Alexander Mackendrick, y que cuenta en su reparto con Anthony Quinn y Jamec Coburn. "Viento en las velas" narra la historia de una familia inglesa que, tras un fuerte huracán en Jamaica, pierde gran parte de sus pertenencias por lo que decide enviar a sus hijos a Inglaterra para que puedan disfrutar de una buena educación. En la travesía, un velero pirata aborda el barco y secuestra a los niños.



Concha Velasco.

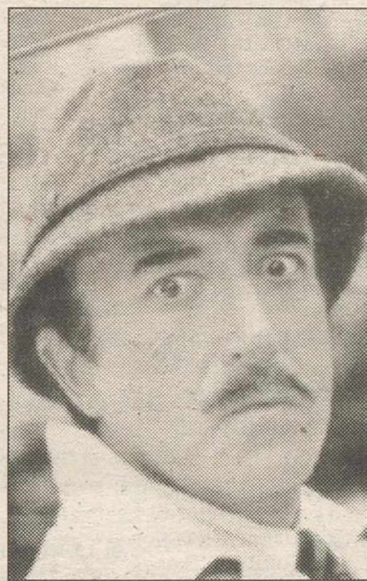
borrar la vergüenza de su muerte ante los ojos de su esposa y de su hija.

► "Tres a la carrera".- A las 16,00, en "Especial cine", podremos ver en la primera la película "Tres a la carrera", de William Beaudine, e interpretada por Denver Pyle y Dave Davison. John Tanner ganó muchas veces la carrera anual de trineos por perros. Este ha muerto y sus dos hijos aceptan el reto de continuar con los éxitos de su padre. Ayudados por su madre y el abuelo desempolvan el viejo trineo y comienzan a entrenar recorriendo todo el pueblo mientras efectúan el reparto de la panadería familiar.

► "Me debes un muerto".- Por la noche tenemos una española, "Me debes un muerto", dirigida por José Luis Heredia

e interpretada por Concha Velasco y Manolo Escobar. Una mujer extranjera, que ha estudiado ocultismo, conoce a Manolo, un hombre nacido en Almería y que posee un tablao flamenco. Ambos tienen un socio, el de Irma, la mujer, es un griego que hace de medium, y el de Manolo es un chararero enriquecido que puso dinero para poner el tablao. A pesar de ser tan distintos, iniciarán juntos una extraña aventura (Tele 5 - 21:30 horas).

► "Tango y Cash".- A la misma hora, la primera ofrece la película de acción "Tango y Cash", del director Andrei Konchalovsky. Ray Tango y Gabe Cash son dos famosos policías de Los Angeles, tan diferentes como el día y la noche y obligados a trabajar juntos para luchar contra Yves Parent. Este idea un diabólico



Peter Sellers.

plan para que ambos agentes aparezcan como culpables de un delito de tráfico de drogas.

► "Visioines. Trece años después".- En Antena 3, a las 23,15 se emitirá una cinta de terror "Visioines. Trece años después", de Andrew Fleming con Jennifer Rubin y Bruce Abbot. Una mujer, única superviviente de un multitudinario suicidio ritual, despierta de un largo coma trece años después en la clínica en la que se halla internada.

► "La colegiala seduce a los profesores".- Y para cerrar su emisión, podremos ver "La colegiala seduce a los profesores", una comedia italiana protagonizada por Gloria Guida y Alvaro Vitali. Angela, una joven estudiante romana, acaba de suspender el curso. Sus ami-

gos dicen que es demasiado guapa para ser una buena alumna, por lo que se traslada a un colegio en Nápoles, pero allí vuelve a ser suspendida. La dan una nueva oportunidad para examinarse, pero esta confiesa a su profesor que está embarazada (Tele 5- 23:20 horas).

► "Despiste ministerial".- A las 00,55, en "Cine de medianoche", la Primera Cadena ofrece la película "Despiste ministerial", de Jeffrey Dell y Roy Roultng. Con Terry Thomas y Peter Sellers. El ministro de asuntos exteriores británico recibe un telegrama de Gaillardia informándole de la presencia de tres rusos sospechosos en el país. Un pintoresco encargado del departamento de asuntos varios es el único que conoce la existencia de Gaillardia, una pequeña isla a la que el ministro partirá para investigar.

► "Animas".- "Animas" es la película de terror que nos ofrece Antena 3 a partir de las 01.15. Dirigida por David Acomba e interpretada por Scott Grimes y Cheryl Pollack, narra la historia de un chico que trabaja en la funeraria de su tío adecentando cadáveres y que un día recibe la orden de trabajar sobre cuatro cadáveres que acaban de tener un accidente automovilístico. El joven comprueba entonces que se trata de cuatro compañeros del Instituto que siempre andaban molestando y gastando bromas pesadas.

**tve1** "Tango y Cash", Stallone y Kurt Russell mano a mano, en TVE-1

La Primera Cadena de TVE emitirá esta noche en "La película de la semana" el filme de Andrei Konchalovsky "Tango y Cash" (1989), protagonizada por Sylvester Stallone, Kurt Russell y Jack Palance.

Ray Tango y Gabe Cash son dos famosos policías de Los Angeles, tan diferentes en sus métodos de trabajo como el día y la noche. Obligados a colaborar en equipo para luchar contra Yves Perent.



Sylvester Stallone.

**CANAL+** La expedición submarina por el Río Moraig en Canal Plus

Canal + emitirá hoy el documental hispano-alemán sobre la expedición de un grupo de buceadores que intentó recorrer más de mil metros en las galerías del Río Moraig, las más largas de la Península Ibérica. "Moraig, expedición a lo desconocido" ha obtenido muchos premios, el Especial del Festival de San Sebastián, el Gran Prix del Festival de Barcelona y el del Público, también en Barcelona.



Documentales de calidad en Canal Plus.



- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA
- 07.30.- PINNIC
- 10.30.- LOCOS POR EL BASKET
- 11.00.- EL DIA DEL SEÑOR
- 12.00.- PUEBLO DE DIOS
- 12.25.- AVANCE INFORMATIVO. ELECCIONES GALLEGAS
- 12.30.- CORAZON, CORAZON
- 13.00.- MACGYVER
- 13.55.- MOOMIN
- 14.25.- LAS CHICAS DE ORO
- 15.00.- TELEDIARIO - 1
- 15.27.- EL TIEMPO
- 15.30.- BUGS BUNNY Y SUS AMIGOS
- 16.00.- ESPECIAL CINE: "Tres a la carrera". 1977 - 43'14". Dirección: William Beaudine. Intérprete: Davey Davison.
- 17.00.- TOROS: Desde Zaragoza toros de la Ganadería de Jandilla para: José Ortega Cano, Miguel Báez "Litri" y Juan Serrano "Finito de Córdoba".
- 19.30.- INFORME SEMANAL
- 20.55.- COLORIN COLORADO
- 21.00.- TELEDIARIO - 2
- 21.27.- EL TIEMPO
- 21.30.- LA PELICULA DE LA SEMANA: "Tango y Cash". 1989 - 100'00". Dirección: Andrei Konchalovsky. Intérpretes: Sylvester Stallone, Kurt Russell.
- 23.30.- AVANCE INFORMATIVO. ELECCIONES GALLEGAS
- 23.35.- ESTUDIO ESTADIO
- 00.50.- AVANCE INFORMATIVO. ELECCIONES GALLEGAS
- 00.55.- CINE DE MEDIANOCHE: "Despiste ministerial" - 1959. Dirección: Jeffrey Dell, Roy Boulting.
- 02.20.- CIERRE

- 07.00.- CARTA DE AJUSTE
- 07.29.- APERTURA Y PRESENTACION
- 07.30.- 24 HORAS
- 07.45.- AREA RESERVADA
- 08.45.- TIEMPO DE CREER
- 09.00.- CURSO DE INGLES
- 09.45.- 24 HORAS
- 10.00.- LOS PRIMEROS
- 11.00.- EL MEJOR DEPORTE: BALONCESTO: Liga ACB 8ª jornada (12,15): Pamesa Valencia - Caja San Fernando, desde el Pabellon Fuente S. Luis de Valencia. AUTOMOVILISMO. Monomarcas: Fórmula Ford, Fórmula Fiat, Copa Citroen, desde Albacete. MOTOCICLISMO. Cto Mundo Superbikes (15,30). Gran Premio de Portugal En directo. AUTOMOVILISMO. Ryder Trophy (Reportaje)
- 17.00.- LARGOMETRAJE ESPECIAL: "Carrusel" - 1956 - 121'00". Dirección: Henry King. Intérpretes: Gordon Macrae, Shirley Jones.
- 19.15.- PARA NOSOTROS
- 20.00.- POLICIA DE BARRIO
- 20.30.- EL SUPERAGENTE 86
- 21.00.- LINGO
- 21.30.- ESPECIAL INFORMATIVO. ELECCIONES GALLEGAS
- 22.00.- OTROS PUEBLOS
- 23.00.- ESPECIAL INFORMATIVO. ELECCIONES GALLEGAS
- 00.15.- TIEMPO DE CONFLICTOS
- 01.15.- CINE CLUB. GENTES DE EUROPA: "Las noches" - 1989 - 115'21". Dirección: Rudolf Van Den Berg. Intérpretes: Thom Hoffman, Rijk de Gooijer, Viviane de Muyck.
- 03.15.- CIERRE

- 07.30.- MI BELLA GENIO
- 08.00.- TRAS, TRES TRIS, FIN DE SEMANA
- 11.30.- LO-Q-RAS
- 11.45.- EL GRAN JUEGO DE LA OCA; programa presentado por Emilio Aragón.
- 14.00.- COSAS DE CASA
- 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR
- 15.00.- NOTICIAS
- 15.30.- CINE FIN DE SEMANA: "Viento en las velas" - 1965 - 104'. Director: Alexander Mackendrick. Intérpretes: Anthony Quinn.
- 17.30.- TOROS, corrida de Rejones desde Huelva con: Javier Buendía, Vasco Taborda, Gines Cartagena, Antonio Riveiro Telles, y Los Forados "Aposento de Chamusca".
- 19.55.- LA GRAN DECISION GALICIA. NOCHE ELECTORAL
- 20.30.- STAR TREK
- 21.30.- LA GRAN DECISION GALICIA. NOCHE ELECTORAL
- 21.45.- LOS INTOCABLES
- 22.45.- LA GRAN DECISION GALICIA. NOCHE ELECTORAL
- 23.15.- NOCHE DE LOBOS: "Visiones, trece años después" - 1988 - 85'. Director: Andrew Fleming. Intérpretes: Jennifer Rubin y Bruce Abbot.
- 01.15.- NOCHE DE LOBOS II: "Animas" 1989 - 89'. Director: David Acomba. Intérpretes: Scott Grimes y Cheryl Pollack.
- 02.45.- RESUMEN RALLY SAN REMO
- 03.00.- CIERRE DE EMISION

- 06.30.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
- 06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA (Rep.)
- 07.00.- TELEBUTEN
- 11.00.- LA BATALLA DE LAS ESTRELLAS (Rep.)
- 13.30.- LA CASA DE LA PRADERA
- 14.30.- LAS NOTICIAS DEL FIN DE SEMANA
- 15.00.- NUEVO HUMOR AMARILLO
- 15.30.- CINE FIESTA: "Star Trek IV" (1986 - 113'). Nacionalidad: Estadounidense. Dirección: Leonard Nimoy. Intérpretes: William Shatner, Leonard Nimoy, De Forest Kelley, James Doohan.
- 17.50.- GRAN PANTALLA TV: "Lady Boss" (Cap. 2)
- 19.30.- CURVAS PELIGROSAS
- 20.20.- LA CHISTERA
- 20.45.- VIVAN LOS NOVIOS
- 21.30.- CINE: "Me debes un muerto" (1971 - 90'). Nacionalidad: Española. Dirección: José Luis Sáenz de Heredia. Intérpretes: Concha Velasco, Manolo Escobar, Antonio Garisa, Agustín González.
- 23.20.- CINE: "La colegiala seduce a los profesores" (1979 - 90'). Nacionalidad: Italiana. Dirección: Mariano Laurenti. Intérpretes: Gloria Guida, Alvaro Vitali, Fabrizio Moroni.
- 01.05.- PRESSING FUTBOL: LIGA ITALIANA: Juventus - Atalanta.
- 02.50.- CIERRE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES.

- 08.15.- DEL 40 AL 1 (Multidifusión)
- 09.10.- DIBUJOS ANIMADOS: "Tres fantasmitas"
- 09.35.- DIBUJOS ANIMADOS: "Osos amorosos"
- 10.00.- CINE: "Asesinatos en el FBI". Acción, USA, 1990. Dirección: Dick Lowry.
- 11.32.- CINE: "Este chico es un demonio 2". Comedia, USA, 1991. Dirección: Brian Levant. Intérpretes: John Ritter, Michael Oliver y Laraine Newman.
- 13.00.- EL GRAN MUSICAL
- 14.00.- REDACCION. NOTICIAS
- 14.05.- TELESERIE: "Covington cross"
- 15.00.- DOCUMENTAL: "Moraig, expedición a lo desconocido"
- 15.45.- CINE: "Una rubia muy dudosa". Comedia, USA, 1991. Dirección: Blake Edwards.
- 17.24.- DOCUMENTAL: "Deporte al desnudo, Jordan el mito"
- 18.15.- PREVIO FUTBOL
- 19.00.- FUTBOL: Partido correspondiente a la 7ª jornada del Campeonato Nacional de Liga en 1ª división que enfrentará a los equipos: Racing de Santander - Sevilla C.F.
- 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21.30.- REDACCION. NOTICIAS
- 22.00.- ESTRENO CANAL+: "¿Blanco o negro?"
- 23.33.- EL TERCER TIEMPO
- 23.53.- CINE: "Verso sera"
- 01.28.- CINE: "Entre dos mundos"
- 03.00.- CIERRE

- 08.00.- CALIMERO
- 08.30.- EL PRINCIPIITO
- 08.50.- TESTIGOS HOY
- 09.20.- FESTIVAL DE DIBUJOS ANIMADOS TOM Y JERRY
- 10.30.- A TRAVES DEL TIEMPO
- 11.25.- TIERRA Y MAR
- 11.55.- TERRENO DE JUEGO
- 13.45.- LOS REPORTEROS
- 14.30.- EL DIARIO-1
- 15.00.- EL TIEMPO
- 15.05.- LAS GRANDES AVENTURAS DEL CINE: "Huída hacia el sol"
- 16.55.- TOROS
- 19.10.- MIRA QUIEN HABLA
- 19.35.- RAVEN
- 20.30.- EL DIARIO-2
- 21.00.- EL TIEMPO
- 21.05.- CINE: "Magnolias de acero"
- 23.15.- LA JUGADA
- 00.15.- LOS REPORTEROS
- 01.00.- CINE: "La hora final"
- 02.35.- DESPEDIDA Y CIERRE



**Cada 2 seg. muere un niño**

Cada 2 seg. muere un niño en el mundo por falta de ayuda. ¿Cuánto tiempo vas a esperar para ayudarles? Hazte COLABORADOR de AYUDA EN ACCION y con sólo 70 ptas al día podrás asegurar la vida de millones de niños.

¡AYUDALES! NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

RECORTA Y ENVIA ESTE CUPON A:

DESEO INFORMACION SIN COMPROMISO.

NOMBRE Y APELLIDOS \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_

TELF. \_\_\_\_\_

**Ayuda en Acción**

Barquillo, 8, 1º dcha.,  
28004 Madrid  
Tel. (91) 523 23 35  
Fax (91) 523 25 29  
Travesera de Gracia, 8  
08021 Barcelona  
Tel. (93) 202 11 42

A-105

Entrevista a Miguel de la Quadra Salcedo

Cuatrocientos jóvenes han finalizado recientemente este emocionante periplo de la mano de M. de la Quadra Salcedo

# “La Ruta Quetzal del 94 nada tendrá que envidiar a la de este año”

Luis SACRISTAN

MADRID. (Fax Press).- Miguel de la Quadra Salcedo, recién llegado a España tras haber concluido con éxito la Ruta Quetzal, piensa ya en el proyecto del próximo año. Tras finalizar viajar durante casi dos meses por España, Portugal, por el propio Océano Atlántico en su universidad flotante, y recorrer el corazón de la ruta maya atravesando cinco países de Iberoamérica, este viajero incansable piensa ya en el viaje del próximo año. Cuatrocientos jóvenes de 36 países acaban de finalizar su periplo de la mano de Miguel de la Quadra Salcedo. Ni las lluvias, ni los mosquitos de la selva guatemalteca, ni los desayunos diarios a base de “frijoles” en la ruta maya, ni las dificultades del viaje, han detenido a esta expedición universal de jóvenes ni a sus organizadores, empeñados en recorrer una de los viajes más difíciles hechos por Hernán Cortés.

“La Expedición” contó hasta con el guiño de los dioses mayas en Guatemala, y algunos jóvenes y adultos hasta pudieron el mítico pájaro quetzal, venerado por los mayas, admirado por biólogos y amantes de la naturaleza, y tristemente a punto de desaparecer. Miguel de la Quadra ha viajado ya en los últimos años con más de 3.000 jóvenes, pero la Ruta Quetzal de este año, ha sido al decir de sus organizadores, el más difícil y ambicioso de los últimos años.

**P.- ¿Qué ha sido Ruta Quetzal, un viaje especial entre los muchos que has hecho?**

R.- “Un viaje emocionante por intentar que 400 jóvenes de 36 países, 200 de ellos españoles, descubran qué es la ternura, qué es este mundo suramericano que no tenemos en Europa con sociedades caducas. La emoción de compartir culturas, riesgos, momentos de dificultad, en ocasiones poca comida, curte a las personas. Esa capacidad de compatir cosas con una sociedad como la iberoamericana que vive todavía con penurias, con mucho sacrificio pero con unos valores que han desaparecido ya en nuestras sociedades, eso es lo importante. Este viaje ha hecho a los jóvenes más sensibles, más humanos y más capaces de descubrir lo que pasa en el mundo”.

**P.- ¿Son los expedicionarios de Ruta Quetzal jóvenes especiales?**

R.- “Sin duda. Son jóvenes de entre 15 y 17 años que han debido pasar unos exámenes de selección que hacen de ellos los mejores estudiantes de sus



Miguel de la Quadra Salcedo ha viajado en los últimos años con más de 3.000 jóvenes.

países. Hay que agradecer, sobre todo, a todos los países de Iberoamérica el que este programa exista ya que sin su ayuda, no habría sido posible”.

**P.- ¿Qué ha tenido la Ruta Quetzal de este año que no hayan tenido otros de los viajes que en los últimos años has realizado con jóvenes?**

R.- “Los sacrificios que han hecho estos jóvenes en la ruta y a los que no estaban acostumbrados. No pueden calificarse de penurias, ya que no es ni más ni menos que la forma en la que viven muchos millones de personas en estos pueblos toda su vida. Nuestros jóvenes han podido ver a su alrededor qué es pasar hambre, lo que supone que se te inunde la tienda por la lluvia, saben qué es pasar frío, no poder dormir. Para ellos ha sido un viaje iniciático de la pubertad, una fórmula que ha existido siempre en las sociedades primitivas

para que los hombres y mujeres se inicien en la madurez. Estos chicos y chicas son, después de este viaje de Ruta Quetzal-Argentaria, hombres y mujeres. Han visto Costa Rica, República Dominicana, Honduras, Guatemala y Méjico; han convivido con jóvenes de Iberoamérica; han escuchado sus problemas, los de quienes tienen que ir a la escuela por montes tras una hora de marcha, los problemas de sus

familias que viven del campo. Esto no se aprende en los libros, ni de sus profesores, se aprende en un viaje como este. Esto es la vida para mucha gente, y no la excepción privilegiada de bienestar de nuestras sociedades. Estas cosas se aprenden viajando, como lo hacían los antiguos griegos. Me lo dijo un chico hace unos días, con más expediciones como esta, podríamos conseguir un mundo mejor”.

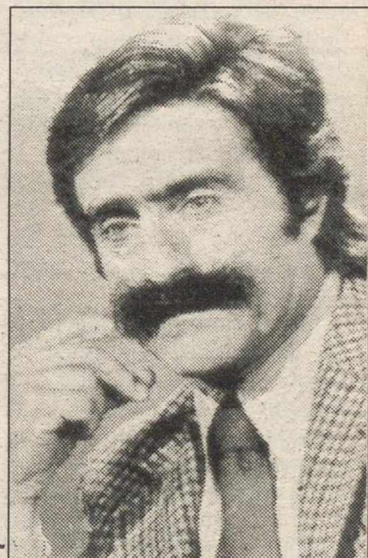
## ► “Una apuesta por los jóvenes que ocuparán puestos destacados en el tercer milenio”

**P.- ¿Crees que para estos jóvenes la Ruta Quetzal ha sido también un viaje interior?**

R.- “Sin duda. A la aventura del viaje hay que añadir, la aventura cultural, con la oferta de cátedricoss universitarios, conferenciantes, actividades y profesionales. Nuestro patrocinador ha sabido entender que esto no es tirar el dinero, sino apostar por los jóvenes que serán los jóvenes importantes del tercer milenio, que estarán en puestos clave en el futuro y que, a partir de ahora, conocedores de los problemas del mundo, podrán trabajar por crear un mundo mejor”.

**P.- ¿Hay Ruta Quetzal para muchos años?**

R.- “Bueno, eso tiene que decirlo nuestro patrocinador. Nosotros nos hemos adelantado a diseñar la del año que viene, que será por el Cono Sur de Iberoamérica. Queremos que el viaje sea de Norte a Sur del continente, y vamos a intentar cruzarlo por el Chaco, por Bolivia; queremos que los chicos trabajen también, que hagan durante seis días trabajos en las misiones de los jesuitas, y para que sepan qué es atravesar pantanales, desiertos, selvas... Estoy seguro de que va a ser un viaje que en nada envidiará al de este año. Queremos que se llame igual, Ruta Quetzal-Argentaria, símbolo del pájaro que vivía en libertad”.



Miguel de la Quadra.

# PLAZA DEL PILAR

## Calzada: roban perros de caza por valor de 900.000 pesetas

Unos delincuentes sustrajeron en Calzada de Calatrava perros de caza por valor de unas 900.000 pesetas, según fuentes de la Policía Local. El robo se produjo en la madrugada del pasado viernes, en el cercado propiedad de M.L.C., vecino de Calzada. Los ladrones, que penetraron en el interior de dicho cercado tras forzar el candado de una puerta, sustrajeron seis podencos, un mastín y once caninos cruzados con mastín y podenco, valorados en 900.000 pesetas.

Por otro lado, también en Calzada de Calatrava, tres personas fueron detenidas como presuntas autoras de un delito contra la Ley de Caza en la madrugada del pasado viernes.

Fuerzas de la Guardia Civil detuvieron a los vecinos de esta localidad cuyos nombres responden a las iniciales J.L.F. y T.P.L., así como a V.M.F., residente en un pueblo de Valencia; tras hallar en el interior del vehículo en el que viajaban, un Ford Sierra, un rifle de caza con visor, un cuchillo de monte, un hacha, y diversas armas que fueron intervenidas.

### Hallan un ciervo sin cabeza

La detención se llevó a cabo en las proximidades de la finca "El Pulgar", ubicada en el término municipal de Calzada. En este lugar hallaron un ciervo sin cabeza que, al parecer, habían cazado los detenidos y que posteriormente, al percatarse de la presencia de la Guardia Civil, abandonaron.

Por otra parte, un hombre de 39 años, D.C.P., fue detenido por la Policía Local de Valdepeñas como presunto autor de un intento de robo. La detención se produjo alrededor de las tres de la madrugada de ayer en las inmediaciones del hospital de Valdepeñas, cuando agentes de la Policía Local sorprendieron a D.C.P. intentando sustraer objetos del interior de un turismo que estaba estacionado en dicho lugar.

En el capítulo de accidentes de tráfico, una persona, L.V.G., resultó herida de carácter leve al salirse de la calzada en un tramo curvo y volcar la furgoneta que conducía. El hecho se produjo a la altura del kilómetro 30.900 de la CRP-7012, en el término municipal de Retuerta del Bullaque.



Los agentes inmobiliarios celebraron la festividad de Santa Teresa. Los agentes de la propiedad inmobiliaria de Ciudad Real celebraron ayer la festividad de su patrona, Santa Teresa, con una misa en una de las capillas de la iglesia de San Pedro. En la misa estuvieron presentes un grupo de agentes inmobiliarios de la provincia, algunos de los cuales aparecen en la foto de Manuel del Moral.

## Deja el Museo de Puertollano por la Consejería de Cultura

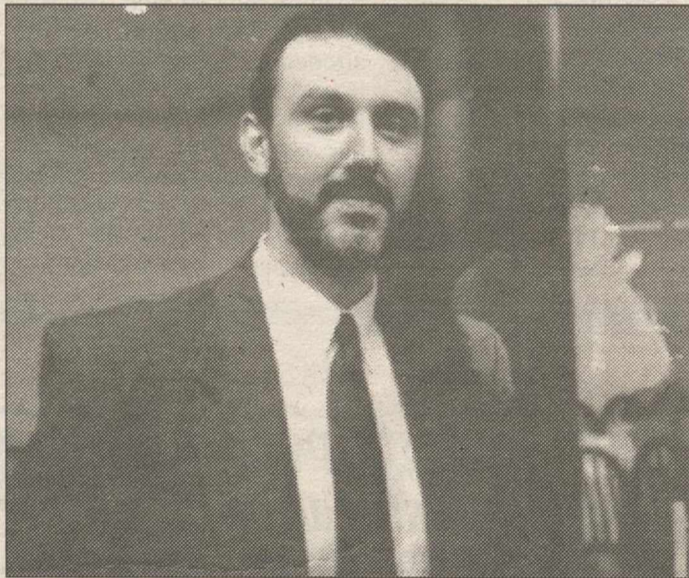
# Delgado Bedmar, asesor de Moreno

A. BARCENILLA

El director del Museo Municipal de Puertollano José Domingo Delgado Bedmar dejará este puesto y se trasladará a Toledo como asesor del consejero de Educación y Cultura, Santiago Moreno, según ha podido saber este diario en fuentes solventes, aunque la noticia no ha podido ser confirmada con el interesado que ayer contrajo matrimonio.

### Dejará su puesto en el Museo Municipal

Delgado Bedmar, puertollanense de 31 años de edad, es licenciado en Geografía e Historia, especializado en la rama de Arte. Ha escrito diversos libros relacionados con la historia de Puertollano entre los que destacan "La iglesia de la Asunción de Puertollano", "Siete estudios sobre Puertollano y su comarca" o la "Iglesia parroquial, el convento y las



José Domingo Delgado Bedmar.

ermitas de Puertollano en el siglo XVIII".

Desde noviembre del 92 José Domingo Delgado ha sido director del Museo Municipal de Puertollano y durante este corto período de tiempo ha organizado numerosas exposiciones que han supuesto una importan-

te aportación a la vida cultural desarrollada en la localidad.

El nuevo responsable del Museo debe ser la persona que quedó en segundo lugar en el concurso de méritos en el que se concedió la plaza a Delgado Bedmar el pasado año.



## Picotazos

► El púgil vallecano Poli Díaz se ha convertido en la estrella informativa de la última semana en Ciudad Real.

► Sus apariciones públicas han estado marcadas por su peculiar sentido del humor y por su actitud desenfadada con los medios de comunicación.

► Ayer, fue el encargado de hacer el saque de honor en el partido At. Ciudad Real-Torrijos, en presencia de su compañera sentimental. El boxeador aprovechó la ocasión para demostrar sus habilidades con el balón.

► El flamante consejero de Cultura, Santiago Moreno, ha empezado a rodearse de personas de su confianza. Así, ha repescado a Juan Domingo Delgado Bedmar, hasta ahora director del Museo de Puertollano, para llevarse a Toledo como asesor.

► Delgado Bedmar, precisamente, se casó ayer, así que vayan desde aquí nuestras felicitaciones por partida doble.

## ONCE

Lunes, 11	08352
Martes, 5	86904
Miércoles, 13	21224
Jueves, 14	25632
Viernes, 15	51015
Serie 139	

## EROSKI

### lotería primitiva

#### BONOLOTO

Lunes, día 11	1-15-16-17-28-47	Comple. 11	Rein. 7
Martes, día 12	3-26-34-35-44-47	Comple. 49	Rein. 5
Miércoles, día 13	1-3-19-30-37-49	Comple. 48	Rein. 2
Viernes, día 15	1-4-6-9-23-32	Comple. 35	Rein. 9

#### PRIMITIVA

Jueves, día 14	9-10-22-26-38-43	Comple. 21	Rein. 3
Sábado, día 16	8-20-23-25-26-43	Comple. 18	Rein. 3